

1959

ARCHITECTURE

BÂTIMENT - CONSTRUCTION

MONTRÉAL

156

AVRIL 1959



Frank Lloyd Wright

6 juin 1869
9 avril 1959

ÉDIFICES RELIGIEUX



Architecte: J. Armand Dutrisac

Le nouvel hôtel de ville de Verdun

Voici un autre exemple de l'adaptation pratique des Rusco. Le vaste choix de grandeurs et modèles, l'exécution précise des montants des châssis et des panneaux, tout cela permet une grande souplesse dans la disposition architecturale.

Les fenêtres Rusco Prime sont aujourd'hui adoptées dans toutes sortes de constructions, depuis les modestes maisons résidentielles jusqu'aux édifices commerciaux et publics de dimensions imposantes, étant employées indivi-

duellement ou en groupe formant "écran de verre".

Outre la latitude presque illimitée qu'offrent les fenêtres Rusco Prime dans la réalisation des plans, elles permettent des économies importantes en construction, ont une longue durée utile, sont gage d'un entretien minimum et d'une satisfaction durable.

Si vous n'avez pas en votre possession tous les détails sur les Rusco, téléphonez ou écrivez à votre Distributeur Rusco Prime le plus près.

FENÊTRES *toute saison en acier* **RUSCO**

THE F. C. RUSSELL COMPANY OF CANADA LIMITED

750 Warden Avenue, Scarborough Ontario

DISTRIBUTEURS

Croft Metal Products Ltd., P.O. Box 1445 North, Halifax
 Rusco Prime Windows of New Brunswick,
 436 King St., Fredericton
 Daigle & Paul Ltée, 1962, Ave Galt, Montréal
 Macotta Co. of Canada Ltd., 85 Main St. South, Weston, Ont.

Supercrete Ltd., 1075 Ellice Ave., Winnipeg
 Wascana Distributors Ltd., 2713-13th Avenue, Regina
 Capital Building Supplies Ltd., 9120-125th Ave., Edmonton
 also: 1223 Kensington Rd., Calgary
 Construction Products, 5776 Beresford St., Burnaby, B.C.

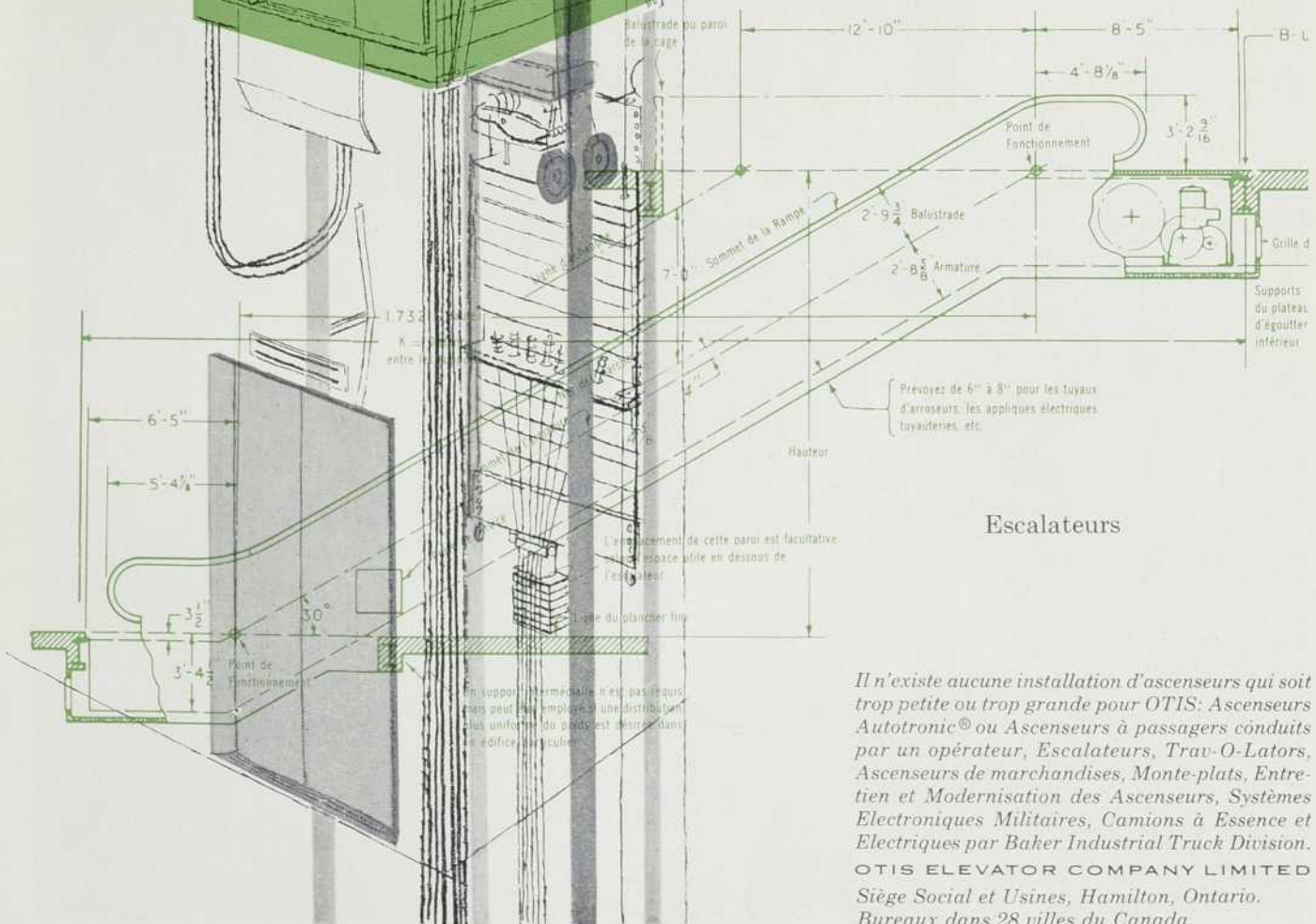


UN PRODUIT DU CANADA

Par sa valeur exceptionnelle, OTIS est devenu le symbole des ascenseurs de qualité au Canada et dans le monde entier.



Ascenseurs express pour passagers



Il n'existe aucune installation d'ascenseurs qui soit trop petite ou trop grande pour OTIS: Ascenseurs Autotronic® ou Ascenseurs à passagers conduits par un opérateur, Escalateurs, Trav-O-Lators, Ascenseurs de marchandises, Monte-plats, Entretien et Modernisation des Ascenseurs, Systèmes Electroniques Militaires, Camions à Essence et Electriques par Baker Industrial Truck Division. OTIS ELEVATOR COMPANY LIMITED Siège Social et Usines, Hamilton, Ontario. Bureaux dans 28 villes du Canada.

Ci-dessous: distributeur MULTIFOLD, au fini martelé gris.

Belle apparence,
résistance,
économie d'espace,
voilà ce qu'offre
l'installation des

**SERVIETTES ET
ACCESSOIRES**

NIBROC*

il existe un vaste choix de finis.

Sur demande, vous recevrez la brochure
des architectes et des échantillons.

NIBROC SALES

Canadian International Paper Company
Édifice Sun Life, Montréal, Qué.

NIBROC TOWELS
CANADIAN INTERNATIONAL PAPER CO.



*Marque déposée pour le Canada

ARCHITECTURE

CONSEILS D'AVISEURS

ARCHITECTES —

Paul-H. Lapointe, M.R.A.I.C. dir. technique

Louis-N. Audet, F.R.A.I.C. — Randolph C. Betts, B. Arch., F.R.I.B.A., F.R.A.I.C. — John Bland, B. Arch., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I., F.R.A.I.C. — Ernest Denoncourt, B.A.A. — Léonce Desgagné, A.D.B.A. — Jean Dampousse, A.D.B.A. — Georges de Varennes, B.A.A., F.R.A.I.C. — Roland Dumais, A.D.B.A. — Gaston Gagnier, A.D.B.A. — J.-Y. Langlois, A.D.B.A. — Eugène Larose, B.A.A., F.R.A.I.C. — Lucien Mainguy, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — J. C. Meadowcroft, F.R.A.I.C. — Henri Mercier, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — Pierre Morency, A.D.B.A., M. Arch., F.R.A.I.C. — Maurice Payette, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — Lucien Sarra-Bournet, B.A.A.

INGÉNIEURS —

Gérard-O. Beaulieu, Ing. P., prof., Ecole Polytechnique — Armand-E. Bourbeau, Ing. P. — Ignace Brouillet, Ing. P. — Henri Gaudefroy, Ing. P., dir., Ecole Polytechnique — Paul E. Morissette, Ing. P., dir. adjoint, Travaux Publics, Ville de Mtl — L. Nadeau, Ing. P. — G. Lorne Wiggs, Ing. P.

CONSTRUCTEURS —

Jacques Boileau, vice-prés., Damien Boileau Limitée — L.-Elzéar Dansereau, prés., Métropole Electric Inc. — Fernand Guay, vice-prés., J.L. Guay & Frère Ltée — Gaston Jouven, dir. gén., A. Janin Cie Ltée — René Thomas, président, Collet Frères Ltée — A.R. Thomson, gérant-général, Canit Construction Ltd.

CONSEILLER JURIDIQUE —

Me Bernard Sarrazin, c.r.

ADMINISTRATION —

Eugène Charbonneau éditeur
Claude Beauchamp gérant-général

RÉDACTION —

Gaston Chapleau rédacteur en chef
Olivier Chambre Québec
Antoni Joly Chicoutimi

PUBLICITÉ —

B. A. Matthews, J. A. Babineau et R. DesRosiers Montréal
A.H. Halladay Toronto
Donald Cooke Inc. New-York, San Francisco et Los Angeles
Fred R. Jones & Son Chicago
Pierre Rocray secrétariat

BÂTIMENT - CONSTRUCTION

Vol. 14 — No 156

A V R I L

1 9 5 9

S O M M A I R E

Éditorial

29

Petits plans,

Gaston Chapleau, rédacteur.

Message de l'A.A.P.Ç.

30 et 31

La Côte d'Or de la Jamaïque,

Randolph C. Betts, B.Arch., F.R.I.B.A., F.R.A.I.C.,
Président de l'A.A.P.Ç.

Jamaica's Gold Coast,

Randolph C. Betts, B.Arch., F.R.I.B.A., F.R.A.I.C.,
President of the P.Ç.A.A.

Institutions religieuses

32 à 49

L'église N.-D.-de-Lorette, à Val Tétreau, Hull,

René Richard, architecte.

L'église St-René-Goupil, à Gatineau,

René Richard, architecte.

Une église à Manseau, comté de Nicolet,

Jean-Marie Roy, architecte.

L'église des Saints-Martyrs-Canadiens, à Montréal,

Paul Goyer, architecte.

L'église N.-D.-du-Saint-Esprit, à Valleyfield,

Pierre Dionne, Architecte.

Archéologie

50 à 53

Une expédition au site biblique du Mont-Sinaï,

Gaston Chapleau

Arts plastiques

54 à 59

Synthèse des arts ou l'intégration des arts plastiques à l'architecture,

Joseph Iliu

Génie et technique

60 à 64

Expérience en préfabrication — La charpente de l'église N.-D.-du-Saint-Esprit, à Valleyfield,

René Martineau, Ing.P.

Projets d'étudiants

65

L'architecture romane, étude analytique,

Maurice Trahan et G. E. Lagacé,
Ecole d'Architecture de Montréal.

Nouvelles et communiqués

66 et 68

Bibliographie

67

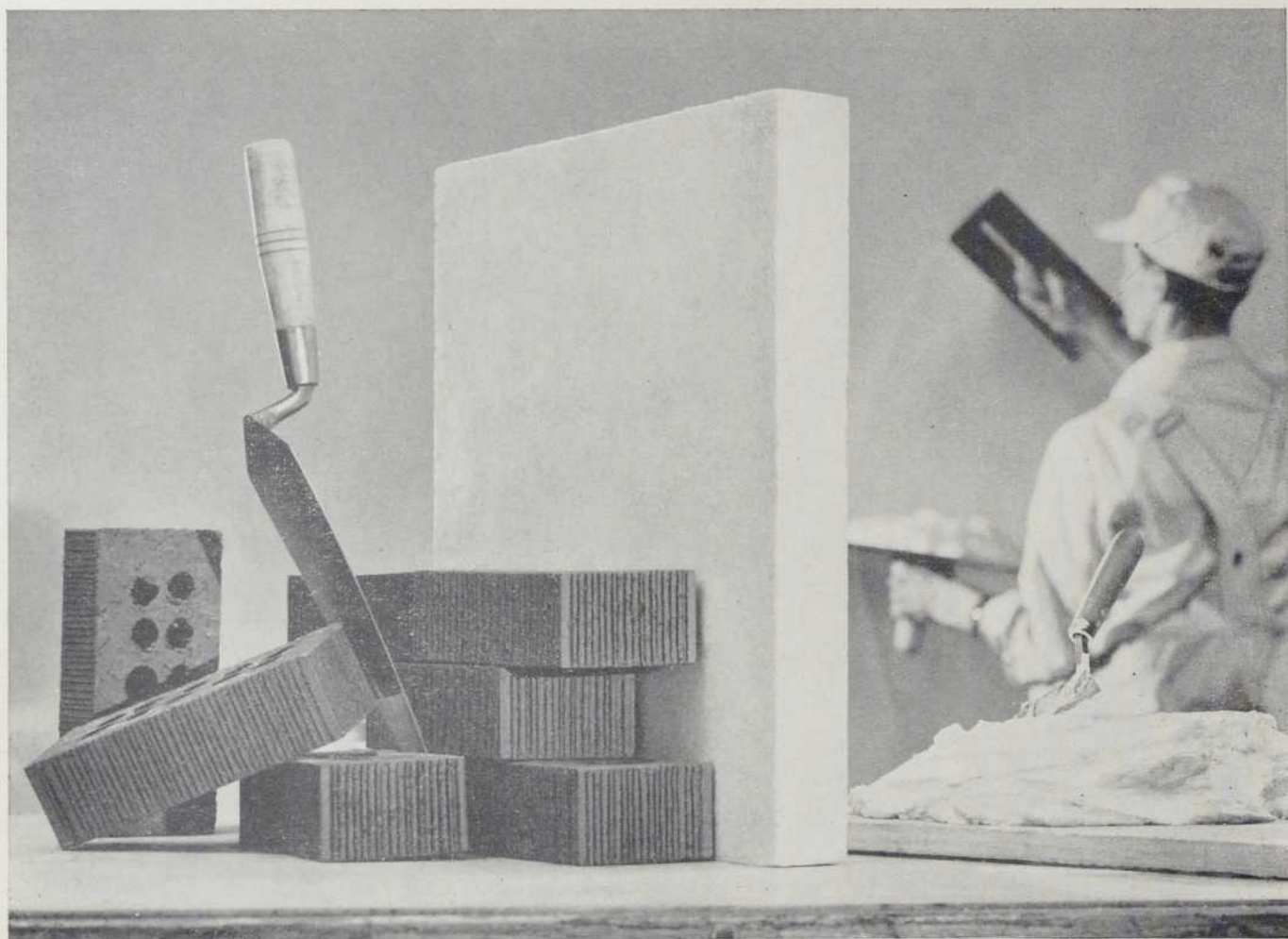
Page frontispice

Frank Lloyd Wright, hommage posthume. (Cette photo, prise en 1953 lors de son 84e anniversaire de naissance, nous a été gracieusement prêtée par l'architecte Roger D'Astous, participant à cette manifestation intime).

Classifiée dans le "Canadian Index to Periodicals and Documentary Films", Canadian Library Association.

Éditeurs: Eugène Charbonneau & Fils, 1448, rue Beaudry, Montréal 24, Canada, Tél.: LA. 5-2528. — Aussi éditeurs de: "Le Fournisseur des Institutions Religieuses" et "Le Bijoutier" — À Toronto: 73 Adelaide St. West, Ch. 342, Tél.: EM. 3-4179 — ÉTATS-UNIS: Donald Cooke Inc., 666 Fifth Avenue, New York 19, N.Y., Judson 2-2727 — Fred R. Jones & Sons, 205 West Wacker Drive, Chicago — Donald Cooke Inc., 111 N. La Cienega Blvd., Beverly Hills, Cal. — Donald Cooke Inc., 110 Sutter St., San Francisco, Cal. * Imprimeurs: Paradis-Vincent Limitée, Montréal. * Abonnements: Pour les architectes, ingénieurs et constructeurs du Canada, des États-Unis et de la Grande-Bretagne: \$4.00 par année. Toute autre personne, \$6.00 par année. Autorisée comme envoi postal de la seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont. * Droits d'Auteurs: Tous droits de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays. * Tirage certifié: Membre de la Canadian Circulations Audit Board.

CCAB



BRIQUES + STYROSPAN + PLÂTRE

... tout ce qu'il faut pour faire un mur extérieur isolé

Une formule éprouvée pour des constructions supérieures à meilleur marché.

Les murs extérieurs en maçonnerie sont construits de la manière habituelle; STYROSPAN* est ensuite apposé aux murs avec du mortier de ciment Portland ou autres adhésifs recommandés. La plâtre est ensuite appliqué par-dessus le STYROSPAN, sa surface fournissant une excellente base. STYROSPAN supprime non seulement l'emploi de fourrures et de lattes, mais encore la main-d'oeuvre coûteuse nécessaire à leur pose. Les murs ainsi terminés sont solides, sains et bien isolés, durent indéfiniment et assurent toute satisfaction! STYROSPAN est accepté par la S.C.H.L.

STYROSPAN EST RECOMMANDÉ comme base pour le plâtre, pour isoler les murs creux et périphériques.

A l'épreuve de l'humidité: La structure du STYROSPAN, constituée de millions d'alvéoles, s'oppose catégoriquement au passage de l'eau et de l'humidité.

Permanent: STYROSPAN ne perd jamais son facteur "K" moyen de 0.25 BTU-po/ca. pi/H. — 0°F., à une température moyenne de 70°F.

*MARQUE DÉPOSÉE

Aucun entretien: STYROSPAN, étant essentiellement inorganique, n'attire ni les rongeurs ni les insectes et présente une grande résistance à la pourriture et aux moisissures.

Pour tous renseignements sur la construction de murs de briques, de STYROSPAN et de plâtre, s'adresser à:



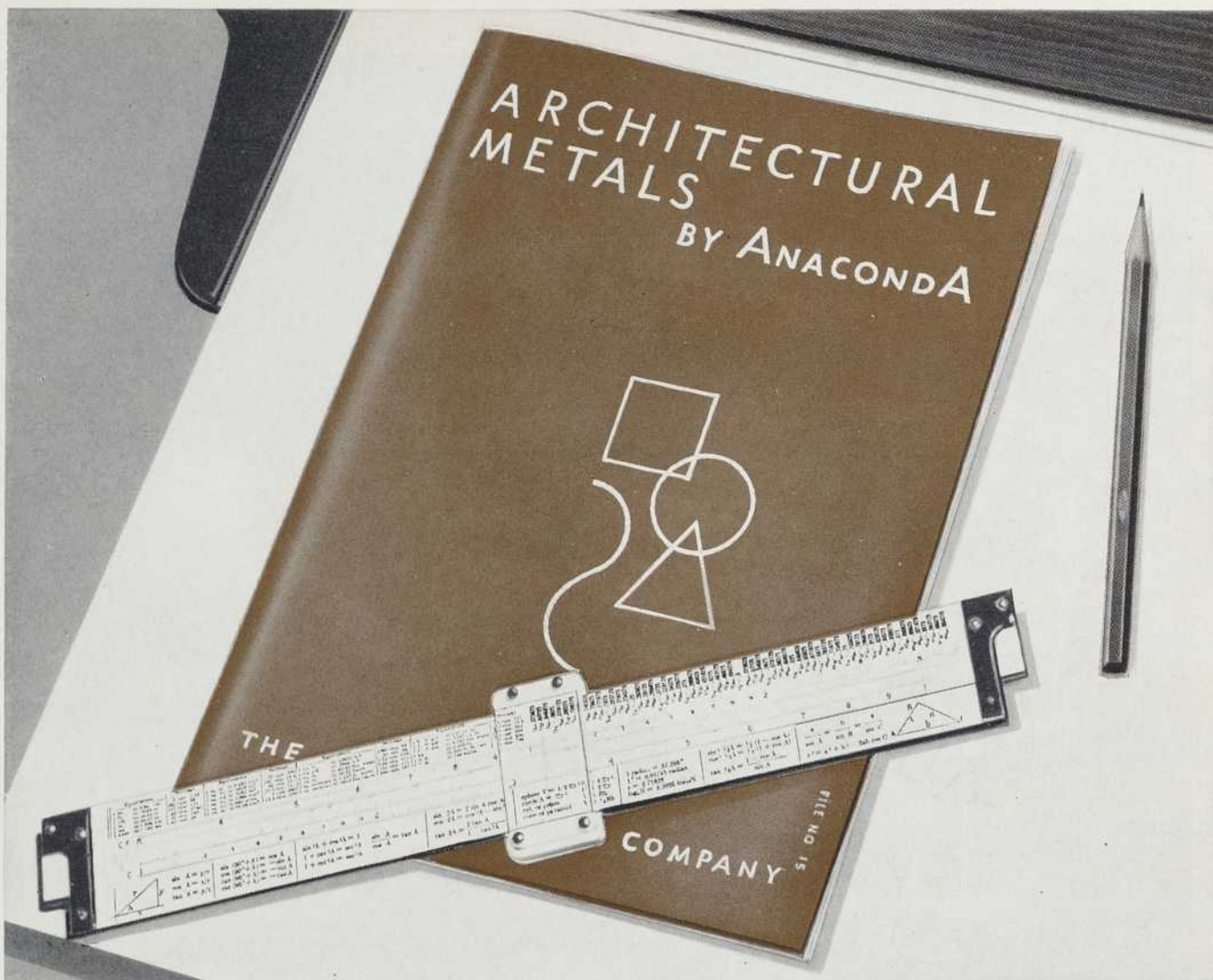
Durofoam Insulation Limited,
P.O. Box 578, Kitchener, Ont.
Insulfoam Limited,
520 rue Robinson, Granby, P.Q.
H. M. Lennox Limited,
225 Church Street, Moncton,
N.-B.

Produits chimiques au service du Canada



DOW CHEMICAL OF CANADA, LIMITED
CALGARY • WINNIPEG • SARNIA • TORONTO • MONTRÉAL • SAINT-JEAN, N.-B.

ARCHITECTURE-BÂTIMENT-CONSTRUCTION



Un nouveau manuel des usages du cuivre, du laiton et du bronze en architecture moderne

"ARCHITECTURAL METALS", une publication de 64 pages en couleurs d'Anaconda, fournit une liste détaillée et complète des usages du cuivre et des alliages de cuivre en architecture moderne. On y décrit les métaux disponibles, leurs compositions, couleurs, formes, propriétés physiques et applications architecturales. Elle contient des instructions indiquant comment obtenir divers finis et un entretien économique. Des devis types pour la fabrication, l'érection et la finition s'y trouvent aussi.

Obtenez-en un exemplaire gratuitement en remplissant le bon ci-dessous. Anaconda American Brass Limited, New Toronto, Ontario. Succursales: Montréal et Vancouver.

C-5926F

Ne dites pas du cuivre . . . dites

ANACONDA*

*Marque déposée

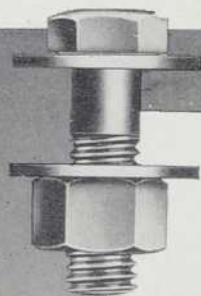
ANACONDA AMERICAN BRASS LIMITED, DEPT. AB-1
939 Immeuble Dominion Square, Montréal, P.Q.

Veuillez me faire parvenir gratuitement un exemplaire de
"Architectural Metals" d'Anaconda, Publication B-15

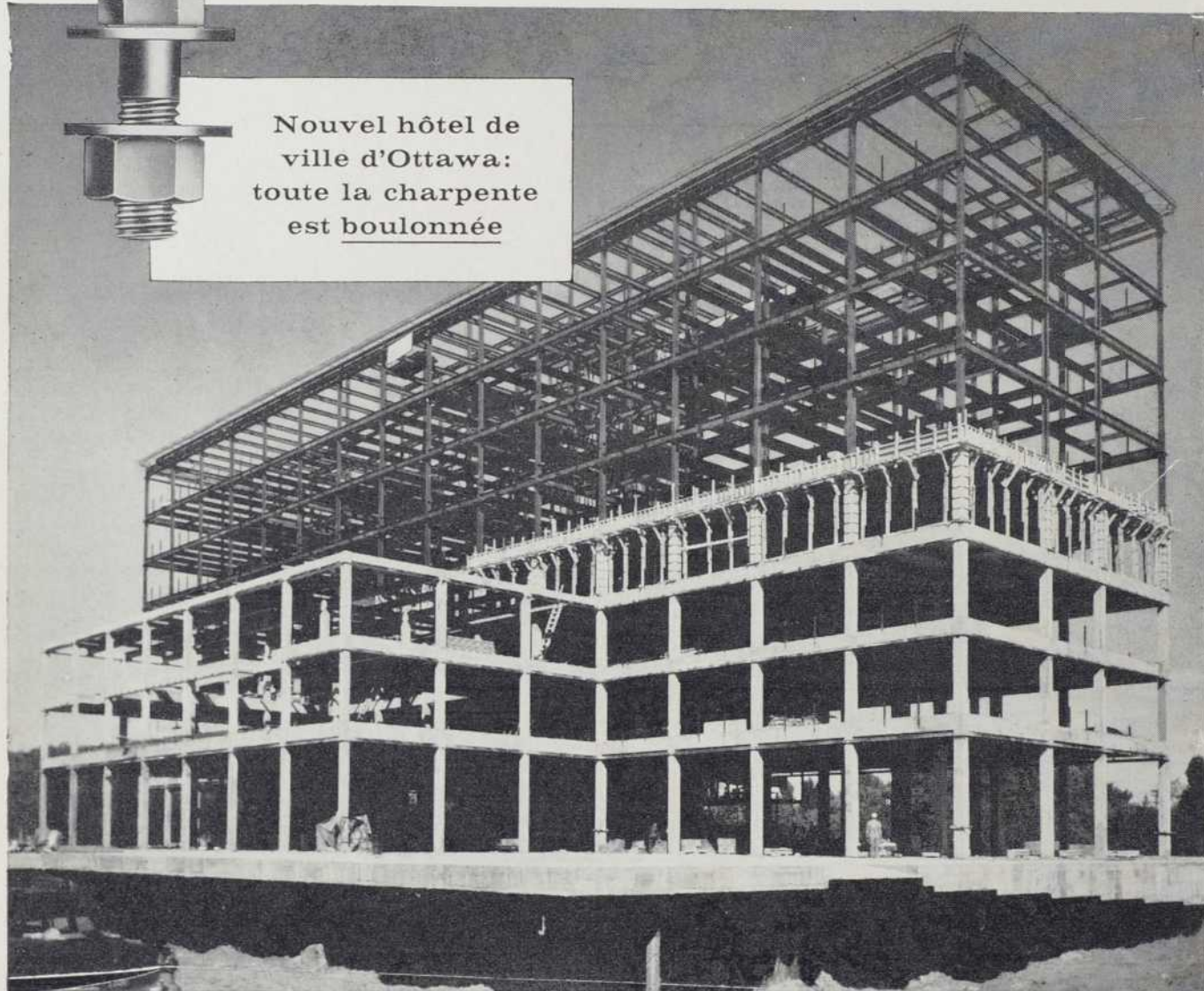
Nom

Adresse

Ville Prov.



Nouvel hôtel de
ville d'Ottawa:
toute la charpente
est boulonnée



Économie, moins de bruit, vérification réduite... grâce aux

BOULONS À HAUTE RÉSISTANCE



Hôtel de Ville d'Ottawa.
Fabrication et assemblage de
la charpente par Dominion
Bridge Company Limited,
Ottawa. On a utilisé 42,000
boulons à haute résistance
Stelco et 1,000 tonnes d'acier.



GRATIS SUR DEMANDE
Demandez au bureau de vente
Stelco à Montréal ce manuel tech-
nique sur le boulonnage à haute
résistance des charpentes d'acier.

ÉCONOMIE. Les charpentes boulonnées diminuent les frais de main-d'oeuvre, car le boulonnage à deux hommes égale ou dépasse le rivetage à quatre hommes. Outre cette économie dans le montage, les frais généraux et de direction technique sont moindres.

MOINS DE BRUIT. Le boulonnage ne cause pas plus de bruit que la voix humaine à son registre normal. Cette caractéristique est précieuse à proximité des hôpitaux, dans les secteurs industriels et domiciliaires.

VÉRIFICATION RÉDUITE. Grâce à l'emploi d'une clé graduée et à la solidité des attaches, 10% seulement des boulons à haute résistance Stelco requièrent une vérification après l'installation.

Autres précieux avantages des boulons à haute résistance: vitesse, robustesse, moins d'outillage pour la pose, adaptabilité, formation plus facile de la main-d'oeuvre et pas de risques d'incendie. Pour plus amples renseignements, demander la brochure illustrée à gauche.

THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED

MONTRÉAL, P.Q.

58153-BF



FRUIT D'UN SIÈCLE D'EXPÉRIENCE, UN TOIT MULTICOUCHES JOHNS-MANVILLE PROTÈGE MIEUX QUE TOUT!

Des couvertures multi-
couches J-M protègent
des intempéries ces
édifices canadiens



La couverture d'amiante multicouches J-M de cet immense magasin **Grand-Union**, à Toronto, offre de longues années de service parfait.



Le nouvel hôtel **Lord Simcoe**, à Toronto, est protégé, par un multicouches à surface gravier J-M.



Architectes avisés, les conseillers d'Edmonton ont choisi un toit multicouches J-M pour cet **hôtel-de-ville** moderne.

Partout au Canada, sur toute espèce d'édifices, les couvertures multicouches Johns-Manville garantissent une protection durable avec le minimum d'entretien.

Rien d'étonnant: Johns-Manville se spécialise depuis un siècle en couvertures formées de couches de feutre et de bitume, en combinaisons diverses, pour tous toits, plats ou à pente faible, d'édifices neufs ou vieux. La pose correcte est assurée par des entrepreneurs-couvreurs agréés par J-M.

Pour tous renseignements sur les toits multicouches, écrire au dép. BA, Canadian Johns-Manville Co. Ltd., Port-Credit, Ont.



B-3087F

JOHNS-MANVILLE



THINLITE

...le seul mur-écran préfabriqué
qui sélectionne la lumière solaire!



Le soir, la douce lumière intérieure filtrant à travers les panneaux guide-lumière rehausse la beauté de l'immeuble.

L'extrême souplesse d'adaptation du mur-écran préfabriqué THINLITE donne plus de latitude que jamais au génie créateur.

Système complet de construction murale, le mur-écran THINLITE comprend des panneaux de verre et des panneaux laminés—chacun de 2" d'épaisseur—fabriqués à l'usine. Sont aussi fournies toutes les pièces métalliques nécessaires pour ériger un mur complet, tel que montants et autres accessoires.

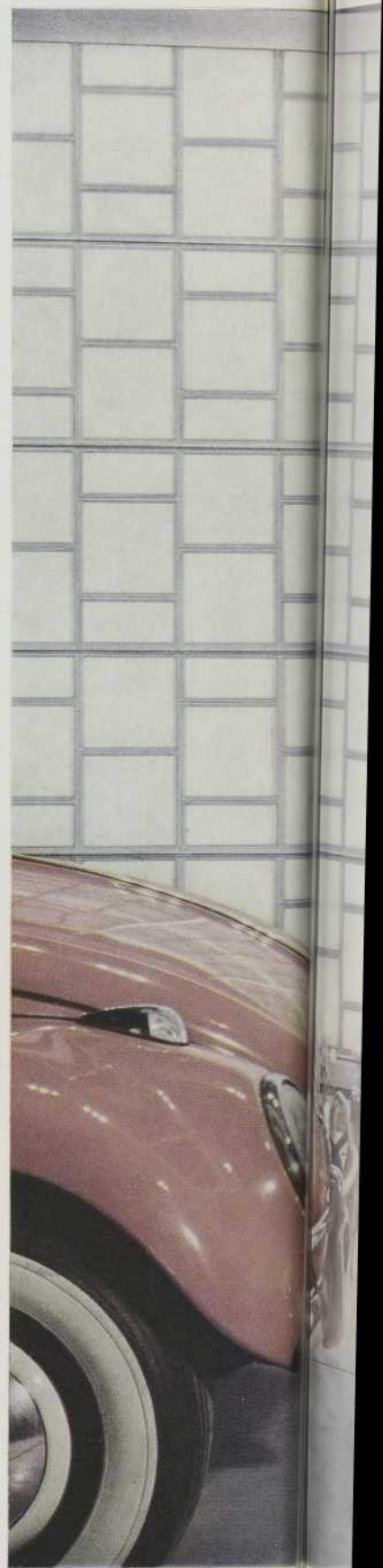
Avantages du THINLITE préfabriqué:

- Grande latitude dans la création des plans
- Contrôle de la lumière solaire
- Étanchéité assurée par un système de double joint
- Facilité de montage
- Faible transmission de chaleur solaire
- Isolation thermique
- Visibilité et aération—avec châssis fixes ou mobiles

*Liberté de style à l'extérieur...
contrôle de la lumière à l'intérieur—*

Le Mur-écran THINLITE, par sa souplesse d'adaptation et sa propriété de contrôler la lumière solaire, ouvre à l'architecte de nouveaux horizons. Quatre modèles de panneaux standard en une gamme de couleurs. Modèles sur commande selon vos devis.

Demandez une documentation complète sur ce mur-écran absolument nouveau. Ecrivez à: Owens-Illinois Inter-America Corporation, Toledo 1, Ohio, ou à l'un des distributeurs suivants au Canada: Pilkington Glass, Ltd., succursales à travers le Canada; Consolidated Glass Industries, Ltd., et succursales; Consolidated Plate Glass (Western) Ltd., Winnipeg; Bogardus, Wilson Ltd., Vancouver.



créations de murs en verre ...



MUR-ÉCRAN THINLITE
UN PRODUIT 

OWENS-ILLINOIS
INTER-AMERICA CORPORATION
BUREAUX GÉNÉRAUX • TOLEDO 1, OHIO



Architectes:
Rother, Bland,
Trudeau, architectes
et conseillers en
urbanisme, Montréal

*Entrepreneurs en
climatisation:*
Canadian Comstock
Company Limited,
Ottawa

*Entrepreneurs
généralistes:*
B. Perini & Sons
(Canada) Limited,
Ottawa

*Entrepreneurs
vitriers:*
Canadian Pittsburgh
Industries, Ltd.,
Ottawa

OBTURATEUR IMPERMÉABLE POUR PANNEAUX MURAUX OBTURATEUR ÉTANCHE POUR CONDUITS

fournis par **COMPAGNIE 3M** pour le nouvel
hôtel de ville d'Ottawa

*Pourquoi a-t-on choisi les adhésifs 3M pour obturer
les panneaux muraux et les conduits de l'hôtel de ville d'Ottawa?*

L'obturateur 3M pour panneaux muraux constitue le joint idéal pour les panneaux muraux de façade et les joints d'expansion. Il adhère de façon définitive à tout matériau employé en construction, mais il obéit aux dilatations et aux contractions de la surface. Au moment de la pose, l'obturateur 3M pour panneaux muraux contient près de 100% d'éléments solides, ce qui lui permet d'obturer parfaitement les ouvertures et l'empêche de se contracter ou de se fendiller, même après plusieurs années. On obtient les meilleurs résultats en l'appliquant au pistolet ou à la seringue.

L'obturateur 3M pour conduits à circulation rapide sèche vite et forme une obturation ayant la consistance du caoutchouc, très résistante à l'eau, à l'huile et aux températures extrêmes. Il assure une protection permanente contre la poussière et l'humidité. L'obturateur pour conduits à circulation rapide peut s'appliquer au pinceau, à la seringue ou au pistolet. Il reste flexible et efficace entre -20°F. et 200°F.

Pour obtenir des renseignements complets, consultez le représentant 3M le plus proche.

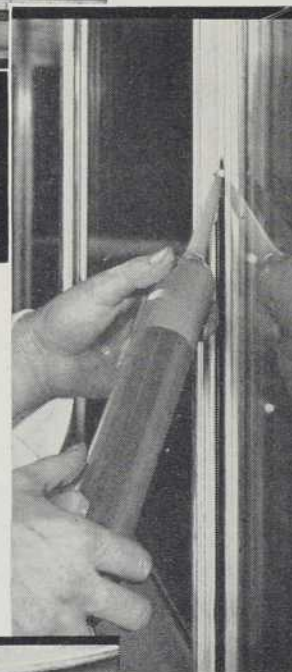
Les adhésifs 3M sont fabriqués au Canada exclusivement par

MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING OF CANADA LIMITED

LONDON, CANADA

... où la recherche forge l'avenir

Bureaux de vente: Halifax • Montréal • Toronto • Winnipeg • Calgary • Vancouver
Agents régionaux à: St-Jean, N.-B. • Québec • Ottawa • Hamilton • North Bay • Regina • Saskatoon • Edmonton



▲ Application de l'obturateur 3M pour panneaux muraux à l'aide d'un pistolet.

Application de l'obturateur 3M pour conduits à circulation rapide autour d'un joint de conduit de chauffage.





jamais auparavant
un casier tel que —
le nouveau casier



Le nouveau casier Westeel entièrement affleuré illustré ici présente plus de caractéristiques exclusives que tout autre casier. C'est votre choix indiscutable parce que :

★ **Nouveau**

Serrure automatique. Les serrures de porte (à clé ou à cadenas) peuvent être mises immédiatement en position de verrouiller en ouvrant. En fermant, les portes se verrouillent automatiquement.

★ **Nouveau**

Poignées encastrées. Chrome plaqué. Aucune saillie pour accrocher et déchirer les vêtements et entraver le nettoyage.

★ **Nouveau**

Plaques à numéro. En aluminium encastrées dans la porte.

★ **Nouveau**

Loquet silencieux à trois points et à coussinets caoutchoutés. La porte ferme doucement et efficacement du haut, du centre et du bas.

★ **Nouveau**

Orifices d'aération encastrés. Meilleure apparence, plus facile à tenir propre.

★ **Nouveau**

Base reculée. Empêche les marques de pieds au niveau du plancher.

Uniquement en spécifiant Westeel pouvez-vous être certains d'obtenir le casier présentant toutes ces caractéristiques. Appelez votre bureau Westeel le plus rapproché pour détails complets.



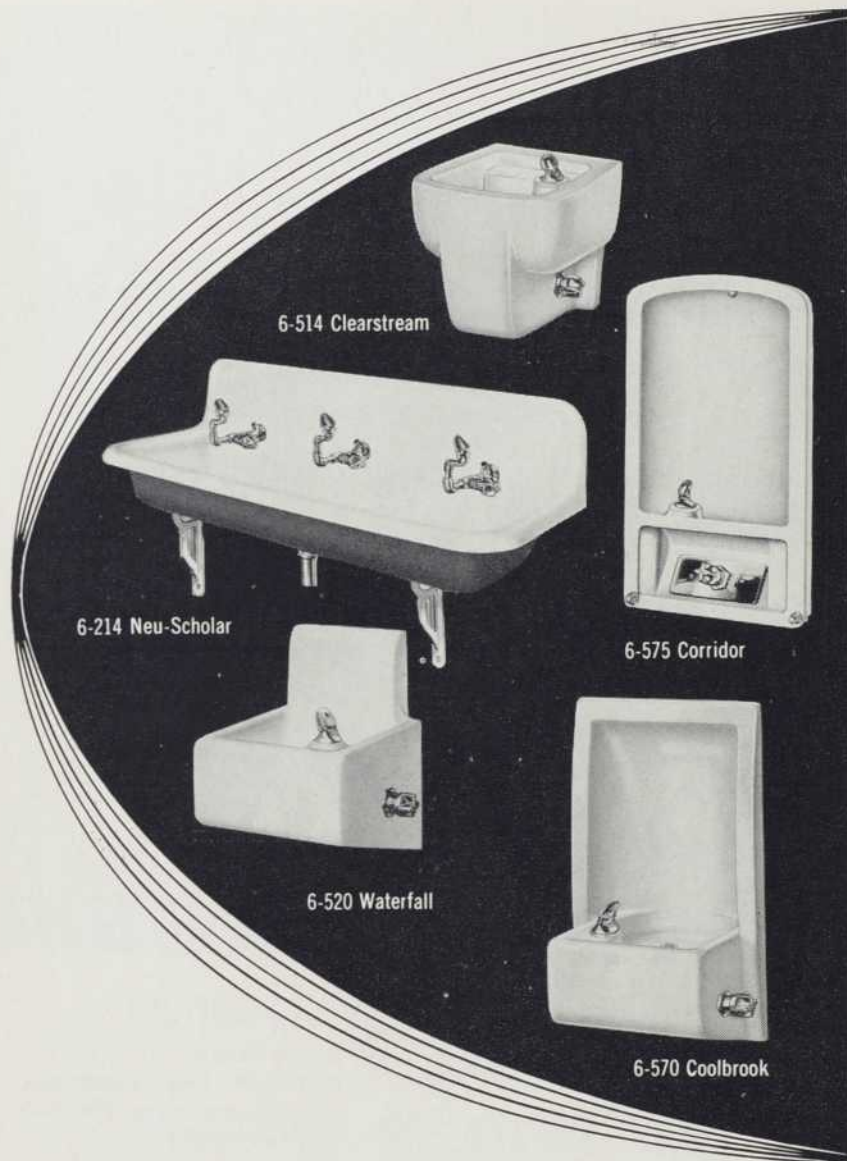
WESTEEL

PRODUCTS LIMITED

Une organisation entièrement canadienne à travers tout le Canada

4107, RUE RICHELIEU, MONTRÉAL

9 USINES : MONTRÉAL, TORONTO, SCARBOROUGH, WINNIPEG, REGINA, SASKATOON, CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER — **Aussi Bureaux de Ventes à** HALIFAX, QUÉBEC, OTTAWA.



*lignes nettes
et modernes...
construction
robuste*

fontaines crane

*dessinées par
henry dreyfuss
célèbre modéliste industriel*

A cause de leurs lignes élégantes—
et parce qu'elles donnent des
années de service sans entretien—
les fontaines CRANE sont les
préférées et sont spécifiées de plus
en plus au Canada pour les écoles,
hôpitaux, institutions, immeubles
commerciaux et édifices publics.

Chaque fontaine CRANE est munie
d'un bec Purflo et d'un régulateur
automatique de débit, pour fournir
un jet uniforme, quelles que soient
les variations de pression.

Pour plus amples renseignements,
consultez un grossiste ou une
succursale Crane.



**CRANE
LIMITÉE**

SIÈGE SOCIAL: 1170, SQUARE BEAVER HALL, MONTRÉAL • 8 USINES ET 35 SUCCURSALES AU CANADA

LA FENÊTRE D'ALUMINIUM

ALUMINOR

LA FENÊTRE
DES TEMPS

MODERNES!

manufacturée par
ANTONIO BUREAU INC.
105, de la Capricieuse
Québec



Maison Provinciale des Frères du Sacré-Cœur
Rosemère, Qué.

André Marien, Architecte





architects: PRACK & PRACK

Nouveau Siège Social d'Atlas Steels Limited, Welland, Ont.

Revêtu avec

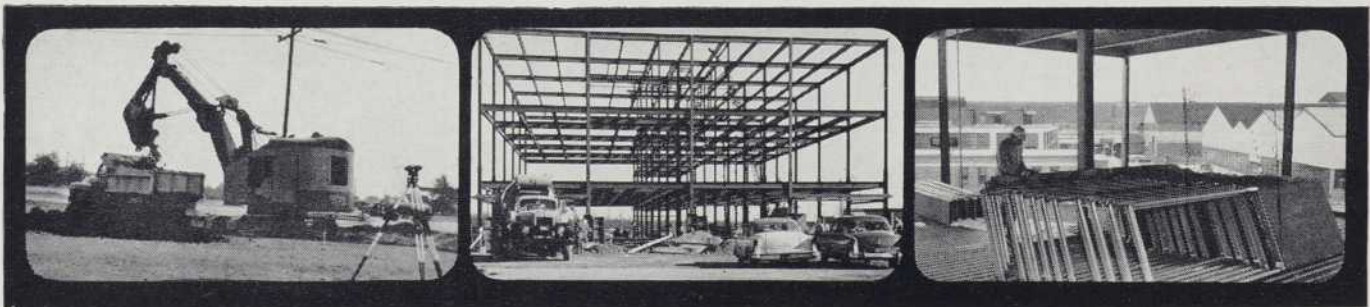
L'Acier Inoxydable Résistant

*La première installation d'importance au Canada
de murs-écrans en acier inoxydable*

L'inauguration de cet immeuble a ouvert une toute nouvelle voie à l'architecture au Canada. Avec ses murs extérieurs entièrement revêtus de sections de murs-écrans préfabriqués en acier inoxydable, vous obtenez la preuve que ce matériau et cette méthode conviennent à notre climat. Construction qui résiste à toutes les intempéries, coût de concurrence, résis-

tance à la corrosion et à la détérioration — voilà quelques-uns des avantages pratiques de l'acier inoxydable pour les extérieurs et les intérieurs.

Notre département de recherches architecturales est à votre disposition pour tous conseils relatifs à l'emploi de l'acier inoxydable. Communiquez avec le représentant Atlas de votre localité.



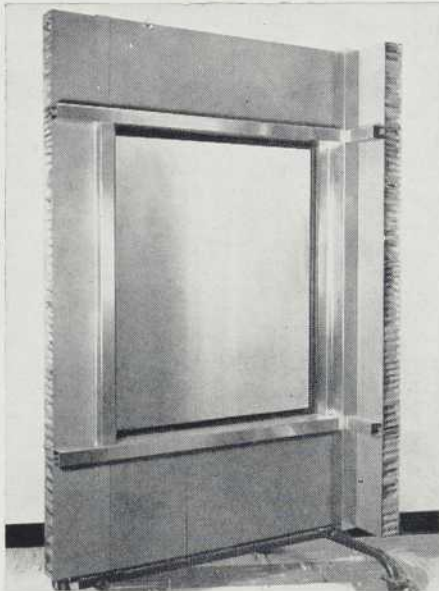
*Début des travaux d'excavation,
le 8 octobre 1957.*

*Charpente d'acier mise en place,
le 6 novembre 1957.*

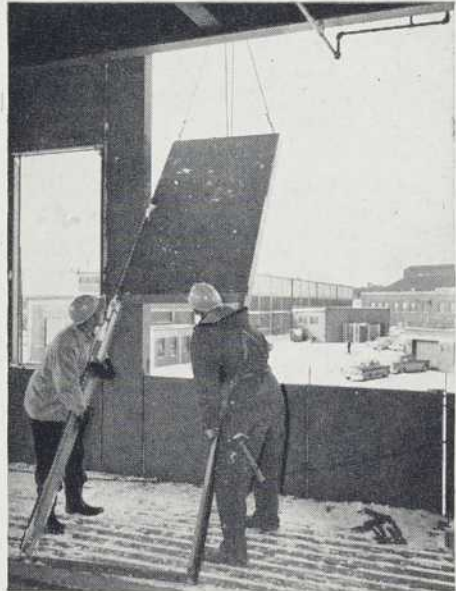
*Les panneaux en entreposage à
l'intérieur de la charpente.*



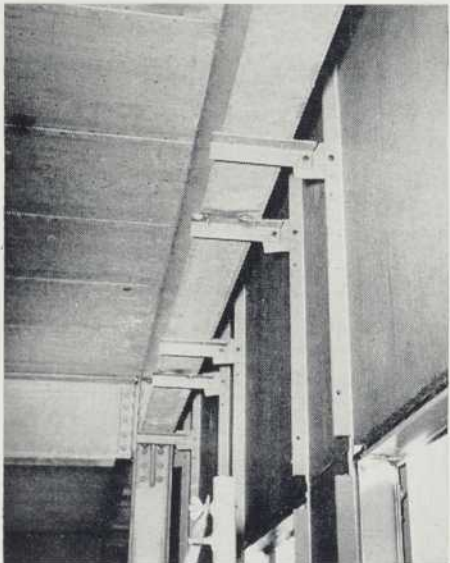
L'assemblage en ligne des panneaux signifie fabrication de précision — aucun ajustement sur le chantier.



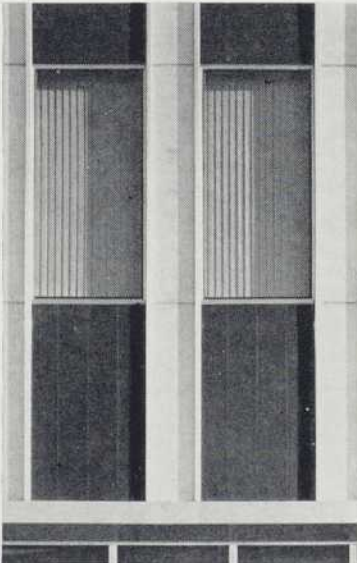
Détail d'un mur-écran montrant l'isolation en nid d'abeilles. Ce panneau de 3¼" d'épaisseur possède un quotient d'isolation supérieur à celui d'un mur de maçonnerie de 12".



Cette section de mur-écran se pose comme une fenêtre double. Des équipes de 3 hommes réalisent une installation rapide.



Une fois en place, les panneaux sont fixés du bas et du haut à la charpente.



Ce détail nous montre l'effet dramatique de l'acier inoxydable noir mat avec le fini brillant des meneaux.



Le hall d'honneur fait ressortir avec avantage ce matériau architectural fonctionnel et décoratif.

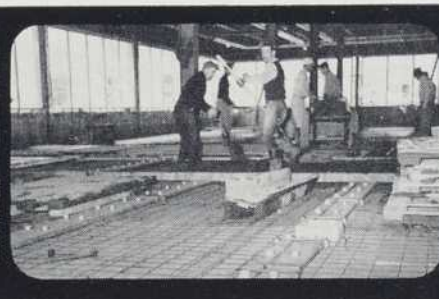
ATLAS STEELS LIMITED Welland, Ontario - Entrepôts: Montréal, Toronto, Hamilton, Windsor, Winnipeg, Vancouver - Représentants: London, St. Catharines, Sudbury
AGENTS DANS TOUT LE MONDE

**ATLAS
STAINLESS
STEELS**

55-5-58



Erection même pendant les intempéries.



Immeuble entièrement fermé après 17 jours par 25 ouvriers.



Immeuble occupé en juin 1958.



Simplicité!

Les prises de courant Nepco sont complètement modernisées et possèdent une nouvelle forme horizontale. Fini satiné de fonte d'aluminium sous couche protectrice d'émail clair. Munies des dispositifs courants, elles se connectent et s'installent facilement et rapidement. Un raccord d'un pouce donne suffisamment d'espace pour les fils de la boîte à la prise de courant.

Des plaques de recouvrement pour tous les socles courants s'obtiennent avec les prises de courant Nepco.



NEPCO of Canada, Ltd.

Usine: WOODSTOCK, CANADA

Renseignements concernant la vente:

4-8906F

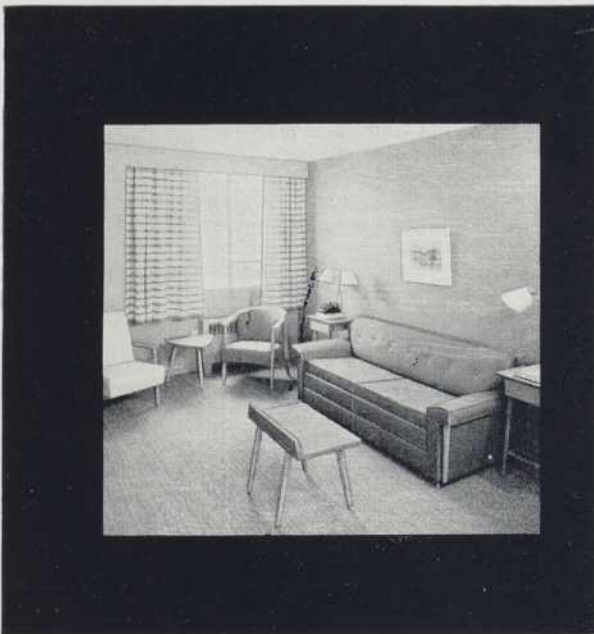
A TORONTO — 106 Adelaide St. W. Empire 6-0787

A MONTRÉAL — 5625 Rue du Parc Riverside 4-5594

LES PRODUITS NEPCO SONT VENDUS PAR LES PRINCIPAUX FOURNISSEURS DE MATÉRIEL ÉLECTRIQUE AU CANADA

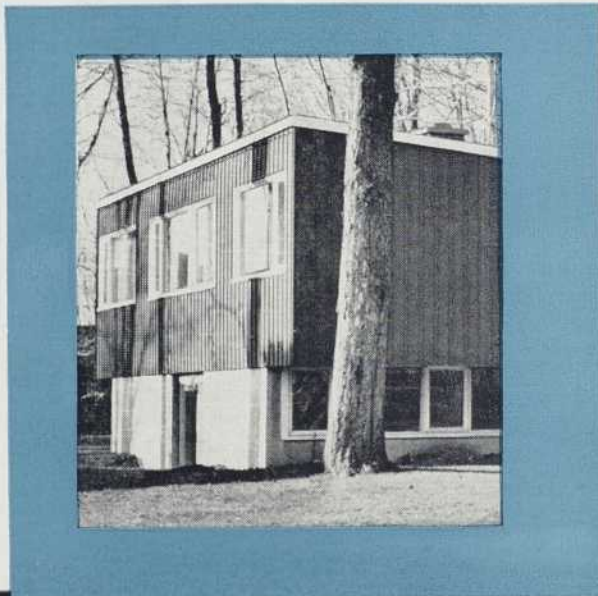
Les produits
chimiques
Monsanto
vous offrent de
NOUVEAUX MOYENS
de décoration

Pour n'en nommer que deux—
voici les finis à bois REZ
et les tentures 3-D
en vinyl renforcé de tissu.



Le vinyl renforcé de tissu fabriqué par Monsanto est un produit de toute première qualité et d'un bel effet décoratif.

D'entretien facile, il est également utilisé dans la décoration de l'hôtel Queen Elizabeth à Montréal auquel il confère charme et élégance.



Les finis à bois REZ vous permettent de faire ressortir la beauté du grain naturel du bois comme motif de décoration tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Les produits REZ vous offrent un grand choix de tons de bois naturel donnant un fini transparent. Ils conviennent tout aussi bien à la décoration murale des pièces les plus élégantes qu'à la finition impeccable de l'extérieur des maisons auxquelles ils assurent une protection durable contre les intempéries.

Les tentures 3-D en vinyl renforcé procurent des effets de texture à 3 dimensions aux murs qui jusqu'à ces dernières années ne pouvaient être décorés qu'au moyen de peinture ou de papier-tenture. Les élégants motifs Bamboo, Straw, Nubbe, Palmetto et Alpine ajoutent chaleur et beauté partout où on les utilise et offrent l'avantage d'être lavables grâce à leur fini résistant en vinyl.

Pour tout renseignement concernant les tentures 3-D en vinyl renforcé de tissu et les finis à bois REZ écrivez à:



MONSANTO OAKVILLE LIMITED
OAKVILLE, ONTARIO



DANS LE
FABULEUX RESTAURANT
KON TIKI...
 de l'Hôtel Mont-Royal
McCLARY

VOUS APPORTE UN PLAT DES

Iles du Pacifique

EN TROIS MINUTES



LE COMPTOIR DE SERVICE... comme toute l'installation, est fabriquée en acier inoxydable soudé et poli afin de lui donner une apparence monopièce. Aucun couvre-joints ne peut capter la graisse ou la poussière.

Les appareils McClary pour la préparation des aliments dans la cuisine du Kon-Tiki de Montréal ont été spécialement conçus pour apporter le service ultra-rapide requis par les plats authentiques des Iles du Pacifique. Vu qu'aucun plat polynésien ne requiert plus que trois minutes de préparation, McClary a conçu plusieurs innovations spéciales pour accélérer le service et permettre au Kon-Tiki de véritables plats des mers du Sud... avec toute leur délicate saveur délicate... tels qu'ils sont apprêtés depuis des siècles. Si vous avez un problème spécial de préparation des aliments, écrivez ou téléphonez au bureau McClary le plus près.



LE COMPTOIR POUR L'APPRET DES PLATS... avec sa tablette munie d'un groupe de réchauds infra-rouges. Cette tablette de 6' de largeur est spécialement conçue pour supporter les cabarets de 14" dans un minimum d'espace tout en permettant le service le plus rapide.



LES URNES... sur une solide base sont installées pour répondre à la grande consommation de thé au Kon-Tiki. Elles donnent 40 gallons d'eau chaude pour le thé et 10 de café.

McCLARY APPAREILS POUR SERVICE ALIMENTAIRE



CONÇUS EN VUE D'UN RENDEMENT MAXIMUM PAR

GENERAL STEEL WARES LIMITED

MONTREAL - TORONTO - LONDON - WINNIPEG - CALGARY - VANCOUVER



EDIFICE :

*Faculté de Médecine,
Université Laval,
Québec.*

ARCHITECTE :

*M. Lucien Mainguy, F.R.A.I.C.
Québec.*

ENTREPRENEURS :

*Komo Construction Ltée,
Québec.*

Nous sommes légitimement fiers de notre fenêtre NAT-WIN Kalamein, dont les qualités indiscutables vous

assurent une construction supérieure, plus moderne, tout en vous garantissant d'appréciables économies.

Vous bénéficiez des avantages reconnus d'une fenêtre en bois, avec double vitrage intérieur, tout en obtenant le fini extérieur de métal si recherché dans la construction moderne. Vous réduisez les frais d'entretien car il n'est pas nécessaire de peindre l'extérieur des fenêtres et vous pouvez en basculant les volets, laver de l'intérieur toutes les surfaces extérieures de vitres. Si vous le désirez un store vénitien, ou à rouleau, peut être installé entre les deux vitres, à l'abri de la poussière et de la saie.

Pour des édifices à air climatisé, nous avons la fenêtre CARDA. En plus de posséder les qualités précitées, cette fenêtre se barre hermétiquement et ne peut être maniée que par une personne autorisée.

Ces fenêtres s'adaptent à tout genre de construction et nous pouvons vous offrir des murs-écrans en bois recouverts d'acier inoxydable, d'aluminium, de bronze, etc., entièrement fabriqués et érigés par nos ouvriers spécialisés. Confiez-nous vos problèmes de fenêtres — nous vous aiderons à les résoudre en vous procurant les détails et devis qui conviendront à votre cas en particulier.

COMPAGNIE NATIONALE DE FENÊTRES LIMITÉE

10729, rue St-Denis, Montréal 12
DU. 7-3713 - 3714

20, rue St-Jean, Québec
LA. 4-8352

L'extérieur du nouvel immeuble logeant les bureaux de Atlas Steels, à Welland (Ontario), est fait entièrement de panneaux de verre et d'acier inoxydable.

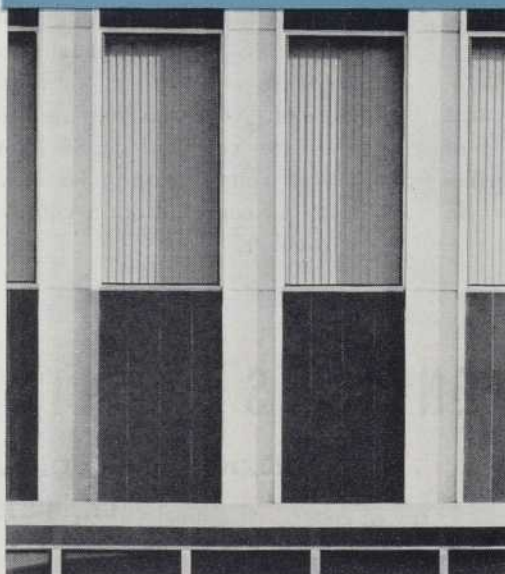


L'acier inoxydable

AU NICKEL INCO

18-8

allie
à une

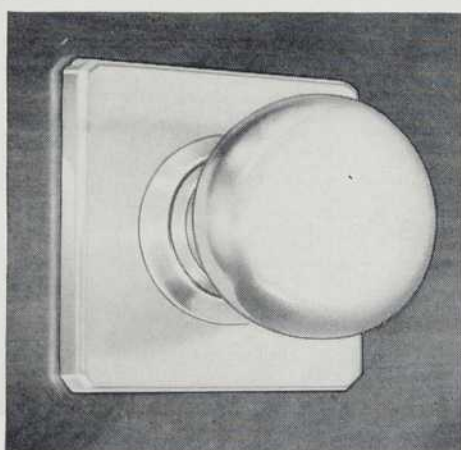
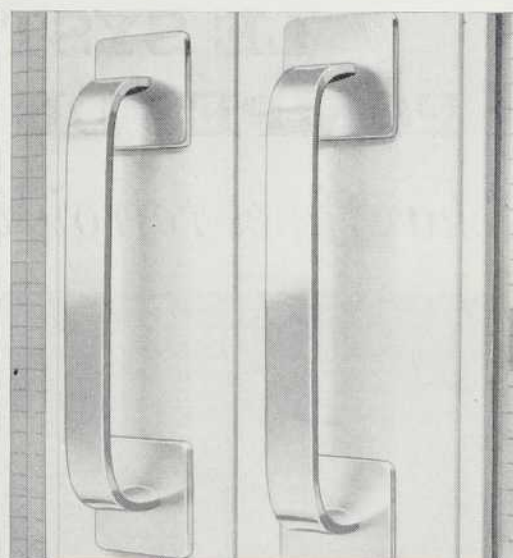
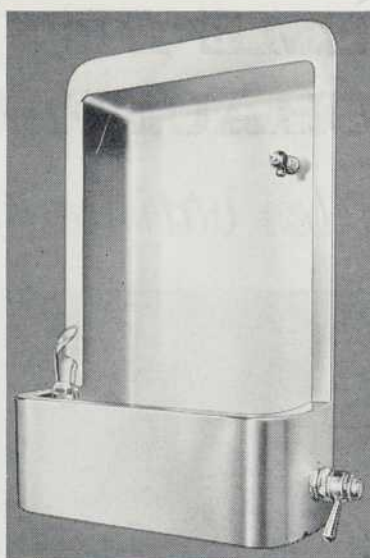
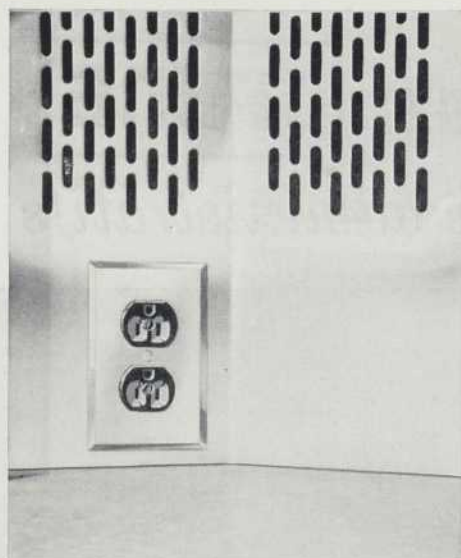


C'est grâce au nickel que l'acier inoxydable est exceptionnellement solide et résiste si bien à la rouille et à la corrosion, grâce au nickel qu'on peut l'utiliser à tant de fins . . . qu'il s'agisse de simples poignées de porte ou d'immenses panneaux muraux.

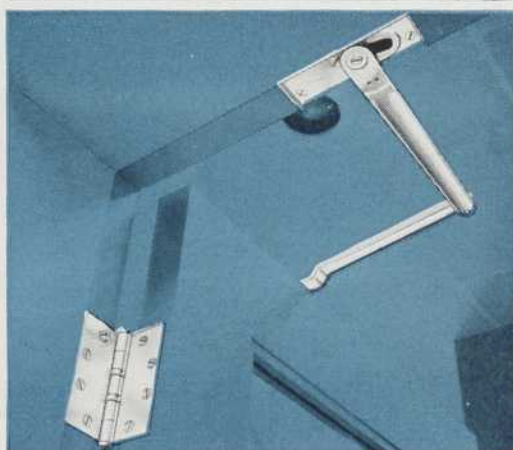
Les magnifiques reflets argentés de l'acier inoxydable s'allient au bois, au verre et aux surfaces émaillées pour produire des effets d'une saisissante beauté. L'acier au nickel ne se fendille, ne s'écaille ni ne se détériore et conserve son éclat indéfiniment. Demandez par écrit nos imprimés sur l'acier inoxydable.

◀ Le contraste des panneaux d'acier inoxydable étincelant et des panneaux d'acier inoxydable noir mat, sur la façade de l'immeuble de Atlas Steels, illustre l'effet architectural saisissant qu'on peut obtenir avec des panneaux muraux en acier inoxydable.





Les articles de quincaillerie en acier inoxydable au nickel ajoutent une note de distinction aux intérieurs modernes et possèdent une résistance incomparable. Même dans les pires conditions d'utilisation, l'acier inoxydable conserve une inaltérable beauté aux boutons ou poignées de portes, plaques de protection et autres accessoires.



beauté et distinction

résistance à toute épreuve

LE SERVICE INCO EST L'AUXILIAIRE DU NICKEL INCO

Vous pouvez utiliser en tout temps les connaissances techniques accumulées par le service de recherche de l'INCO pour résoudre vos problèmes. Par exemple, lorsque vous avez à souder des métaux ou à fabriquer des objets métalliques, nos publications techniques sur ces sujets peuvent vous être utiles. De plus, le personnel du service de recherche de l'INCO est prêt à vous aider à résoudre sur place vos problèmes de soudure et de manufacture.



**THE
INTERNATIONAL
NICKEL**

COMPANY OF CANADA, LIMITED

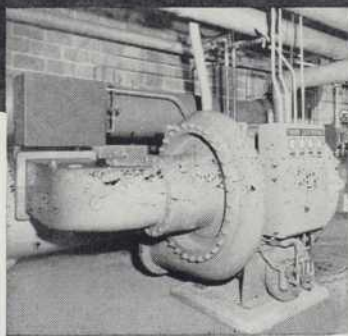
55, RUE YONGE, TORONTO



L'emploi de l'acier inoxydable et du verre confère un aspect imposant à l'entrée de la nouvelle bibliothèque de l'Université Assomption, à Windsor (Ontario). A l'intérieur, des cloisons amovibles en acier inoxydable permettent de varier la disposition des lieux selon les besoins.

LE SYSTÈME DE POMPES DE CHAUFFAGE **TRANE**

chauffe et refroidit les bâtiments administratifs



DE L'USINE ÉLECTRIQUE

ROBERT H. SAUNDERS DE L'ONTARIO HYDRO, SUR LE ST-LAURENT

Une des innovations les plus économiques de l'Ontario Hydro est un système de pompes de chauffage utilisé pour climatiser l'air des nouveaux bâtiments administratifs de six étages de son usine électrique près de Cornwall. Pour réchauffer ou refroidir les bâtiments, ce système de pompes de chauffage échange la chaleur avec les sources naturelles: l'air ou l'eau. L'hiver, il retire la chaleur de l'eau de refroidissement des génératrices de l'usine électrique. L'été, il transfère la chaleur des bâtiments à l'eau du St-Laurent. En plus d'éviter le coût d'un groupe de chaudières, ce système de pompes de chauffage permettra de réaliser des économies considérables d'exploitation. Le cœur du système de pompes de chauffage de l'Ontario Hydro se compose de deux CenTraVacs Trane de 250 CV., le groupe réfrigérateur original centrifuge et hermétique qui sert ici de pompe de chauffage pendant l'hiver. Les températures obtenues sont parfaites par tous les temps, car tout le système est automatiquement commandé. Les CenTraVacs se mettent en marche, s'adaptent aux variations de débit et s'arrêtent sans intervention manuelle. Vous pouvez aussi bénéficier de l'efficacité, du confort et de l'économie que l'Ontario Hydro obtient de la climatisation d'air CenTraVac.

Quels que soient vos besoins, grands ou petits, pour un bâtiment neuf ou existant déjà, renseignez-vous au sujet des avantages offerts toute l'année par la climatisation d'air Trane. Pour obtenir plus de renseignements, consultez votre représentant Trane le plus proche, ou bien écrivez-nous directement aujourd'hui même.

6941F

MANUFACTURIERS D'ÉQUIPEMENT POUR CLIMATISATION, CHAUFFAGE, VENTILATION

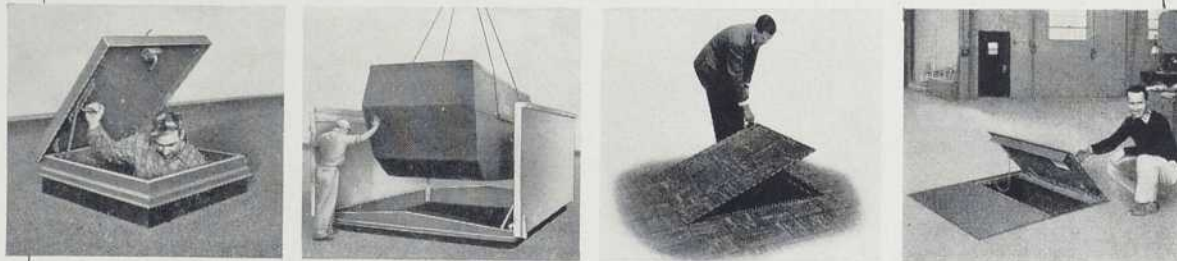
Succursales dans toutes les villes principales

TRANE

COMPANY OF CANADA LIMITED, TORONTO 14

vertical access ?

spécifiez les portes horizontales Bilco



Les portes de services spéciales Bilco sont la réponse logique pour les problèmes d'accès vertical. L'architecte peut choisir parmi un assortiment varié de portes standard, ou exiger des portes fabriquées selon ses spécifications.

Il a le choix de Trappes pour escaliers verticaux, escaliers de type naval ou escaliers à inclinaison normale.

Il a le choix de Trappes spéciales avec un ou deux battants pour l'installation ou le déplacement d'appareils lourds.

Ou encore il peut spécifier des Trappes Unies pour Planchers ou Plafonds; ces Trappes s'harmonisent gracieusement avec les intérieurs.

On sait que Bilco est imbattable en fait de portes extérieures pour les sous-sols ou les pièces souterraines aménagées pour l'équipement.

Toutes les portes Bilco sont étanches, donnent des années de rendement sans inquiétude et sont munies de ressorts Bilco qui en assurent un fonctionnement aisé année après année.

Consultez notre catalogue dans Sweet's ou écrivez pour détails complets

Bilco

**DOORS FOR
SPECIAL SERVICES**

HARTCO STEEL PRODUCTS LIMITED

B. P. 127 — Rosemont 36, Montréal, Québec

Comme toujours . . .
LES INSTALLATIONS
DE
PLOMBERIE et
CHAUFFAGE
METRO
sont parfaites

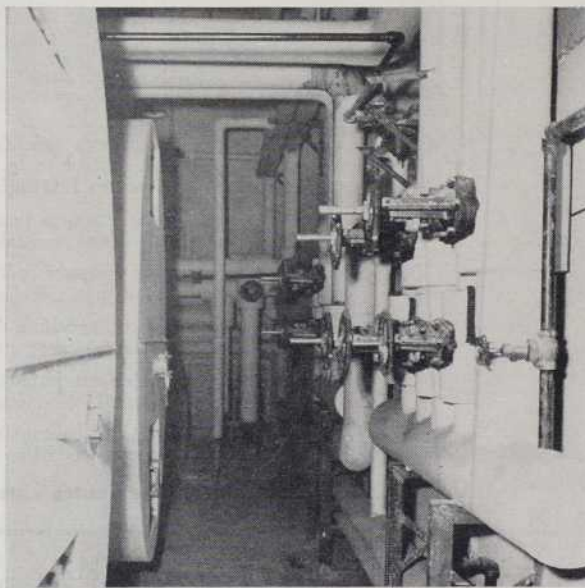
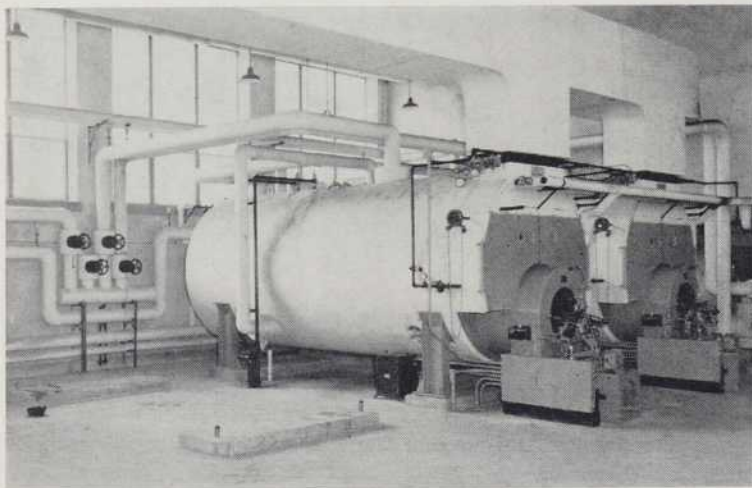


FOYER ROUSSELOT, Montréal

Architecte : Jean-Marie Lafleur

Ingénieurs-Conseils : Wiggs, Walford, Frost & Lindsay

Entrepreneur Général : J.-L. Guay & Frère Ltée



Une interprétation précise des plans, des matériaux de la plus haute qualité, une main-d'œuvre experte sous la surveillance d'ingénieurs professionnels garantissent une installation telle que spécifiée.

Consultez METRO pour toutes installations de chauffage et plomberie.

METRO INDUSTRIES LIMITED

**9822 JEANNE-MANCE,
MONTREAL 12
DU. 9-8281**

Qu'une seule personne



...ou tout un régiment

défile sur vos planchers
*le couvre-plancher le plus économique et
le plus durable est*
un tapis par
Barrymore
TORONTO CARPET MANUFACTURING CO., LIMITED, TORONTO.

POUR VOIR EXACTEMENT COMMENT LES TAPIS BARRYMORE S'ADAPTERONT À VOTRE CAS EXACT
DES POINTS DE VUE QUALITÉ, MODÈLE, MOTIFS, COULEURS ET COÛT, TOURNEZ LA PAGE...

NOTEZ CES AVANTAGES DES TAPIS

Barrymore

ÉCONOMIE APPRÉCIABLE

Les experts de Barrymore vous démontreront que les économies sur l'entretien atteignent jusqu'à 50% et que la haute valeur acoustique des tapis Barrymore traités contre les mites évite souvent le besoin de tuiles acoustiques dispendieuses.

DES CONSEILS D'EXPERTS

Hautement entraînés, les spécialistes de Barrymore peuvent vous guider quant au choix des colueurs, motifs et qualités exigés dans votre établissement. Ils vous aideront à résoudre les problèmes les plus ardues.

UN CHOIX COMPLET

L'assortiment comprend des centaines de motifs et qualités, dont des Wiltons, Velours, Saxony, Axminster et genre à touffe. Tout notre tissage est rigoureusement contrôlé.

DESSINS TISSÉS SUR COMMANDE

Des milliers de milles de tapis individuels et exclusifs tissés par Barrymore ornent les meilleurs hôtels, restaurants, motels, bureaux, institutions, églises, appartements, cercles, théâtres, salons funéraires, etc., au Canada. Barrymore peut créer de nouveaux dessins exclusifs à votre intention.

AU CANADA, CES ACHETEURS AVISÉS

CHOISSISSENT Barrymore

À Montréal: Hôtel Mont-Royal; Cinémas Consolidés; Hôtel Reine-Elisabeth; Edifice McColl Frontenac; Hotel Laurentien; Hôtel La Salle; Magasin Morgans.

À Toronto: Hôtel Royal York; Edifice Imperial Oil; Club de Golf Mississagua; Club Albany; Théâtre Impérial; Appartements Arbour Glen; Eglise "Timothy Eaton Memorial".

Château Laurier, Ottawa; Hôtel St-Regis, Winnipeg; Club Petroleum, Edmonton; Hôtel Banff Springs, Banff; Hôtel Palliser, Calgary; Hôtel Grand Park, Dawson Creek; Hôtel Astor, Georgia Towers, Vancouver; Hôtel Sheraton Brock, Niagara Falls; Motel Eastcourt, Sarnia.

UNE INNOVATION DE Barrymore

Système "Lokseam"—Un nouveau tapis avec envers à coussinement de caoutchouc incorpore tous les avantages des dessous de tapis tout en permettant une installation en une seule opération propre et économique.

- se taille dans toute direction sans effilochage
- face et envers "fusionnés" en permanence
- joints presque invisibles

TORONTO CARPET MFG. CO. LTD. SERVICE DES VENTES ET CONTRATS

1179 KING STREET WEST, TORONTO, ONTARIO
PHONE—LE 7-1201

SUCCURSALES:

519 Shelly Building, Vancouver, C.-B.
Phone MU 1-2817

1117 ouest, rue Ste-Catherine, 721 édifice
Drummond, Montréal, P.Q. Tél. AV 8-6215

MESSIEURS:

J'aimerais parler à l'un de vos représentants en vue d'une évaluation des tapis requis à mon établissement.

Cela m'intéresserait d'avoir d'autres détails sur les avantages des tapis, leur valeur acoustique déterminée par des études scientifiques et la manière dont ils aident à diminuer les frais d'entretien.

Maison.....

Adresse.....

À l'attention de.....

S'il est vrai que deux têtes valent mieux qu'une et que du choc des idées jaillit la lumière, il est également vrai que des opinions divergentes et des gens qui ne font rien pour s'entendre mènent souvent à la confusion, à la discorde ou, du moins, à l'inaction. Cette seconde vérité se vérifie, hélas, presque tous les jours dans une civilisation où le jeu d'une "prudente et sage" démocratie qui ne veut indisposer personne ni rien brusquer aboutit à des compromis sans effets et à une politique de stagnation qui, dans le temps, équivaut à une régression criminelle devant l'évolution de la société.

Quand les gouvernements ont comme principal souci de ménager l'électorat, de n'adopter aucune mesure qui ne rencontre l'assentiment unanime ou de l'immense majorité, qu'ils emploient leur habileté à éluder le plus longtemps possible les problèmes difficiles, qu'ils ne prennent aucune initiative à moins qu'elle ne soit réclamée à grands cris par le public, qu'ils s'ingénient à diminuer la portée des lois qu'ils se voient contraints d'adopter, qu'ils sabotent les plus grands projets et les travestissent de façon à les rendre inopérants avant même de leur donner le jour, on ne peut s'empêcher de conclure à l'inanité de nos systèmes démocratiques.

Il serait vain, en effet, de s'attendre à de grandes réformes administratives ou sociales, même de nécessité évidente, lorsque ceux qui ont pour mission de veiller au bien public sont inaptes à saisir l'urgence et la portée des problèmes que ce même bien public leur demande de résoudre, ou qu'ils subordonnent ce bien public à leur intérêt particulier et limitent volontairement leur clairvoyance à un terme électoral. Les mesures les plus recommandables et les plus progressives, les projets les plus humanitaires, lorsqu'ils ne demeurent pas à l'état de projets, sont alors inmanquablement faussés, défigurés et réduits à l'inefficacité avant même leur réalisation.

On a beau être humain et espérer, il semble que ce soit toujours pour en arriver à des déceptions devant cette constante politique de "petits plans". Les Montréalais et ceux de la région métropolitaine doivent en savoir quelque chose après l'expérience qu'ils ont vécue

réemment. Le Bill 100 qui vient de créer la "petite" corporation du "grand" Montréal est bien, en effet, l'exemple le plus frappant de cette politique de stagnation. Après tout le mal qu'on s'est donné et tout le bruit qu'on a fait, après le rapport de la Commission Tremblay, les promesses électorales, les campagnes dans les journaux, les études de spécialistes, les requêtes d'associations bénévoles et désintéressées, le fameux rapport Croteau qui prêtait énormément à critique mais qui contenait tout de même quelque chose de bon, après tant d'émoi dans toutes les municipalités, on ne voyait peut-être plus très clair, il est vrai, mais on attendait quand même avec anxiété une solution. On espérait qu'on aurait pitié des Montréalais pour une fois et que ce serait la fin de nos maux...

In vraisemblable naïveté! La solution est venue et voilà que nous nous retrouvons dans le même marasme administratif, que Montréal reste Montréal et que la banlieue reste la banlieue, que les problèmes de la métropole resteront les problèmes d'une multitude de municipalités, que les services d'urbanisme, de la circulation et des parcs continueront à élaborer des projets grandioses mais voués à l'abandon faute d'une juridiction capable de les réaliser. Et les politiciens continueront à vanter les mérites du grand Montréal, à prédire l'avenir florissant de la métropole en s'attribuant les mérites de chaque projet de gratte-ciel ou de réaménagement de zone alors qu'ils n'auront fait qu'approuver les plans de quelque entreprise financière sans même se demander si l'intérêt public n'aurait pas exigé plutôt qu'on profite d'une démolition ou d'un incendie pour homologuer et exproprier afin de décongestionner le centre de la ville, de libérer une zone de taudis, de créer un stationnement hors-rue ou d'aménager un peu de verdure...

M. Stewart Bates, qui s'adressait à un groupe d'industriels réunis à l'Université de Toronto, n'aurait jamais cru si bien dire lorsqu'il affirmait que, "dans les états non démocratiques, les urbanistes et les experts peuvent apparemment entrer dans l'arène armés de fer alors que, chez nous, ils doivent y entrer armés de la prière seulement". Dieu sait si les administrations publiques, la finance et

le public lui-même sont sensibles aux idées et aux conseils des spécialistes ou des penseurs qui, dénués de toute ambition personnelle, n'ont de souci que d'aider l'humanité et de faire progresser la société qui les entoure!

Il n'est pas toujours facile de saisir le sens des événements, de juger de la gravité des situations, aussi ceux qui ont la préparation voulue pour élucider les problèmes et guider les gouvernants ont-ils toujours eu plus d'influence et obtenu le plus de résultats auprès des gouvernements forts. Qu'un régime soit monarchique, dictatorial, totalitaire ou qu'il s'appelle tout simplement la Ve République, il est toujours plus facile de convaincre un seul homme ou un petit groupe d'hommes bien intentionnés et conscients de leur responsabilité qu'une multitude de béotiens, de gens intéressés ou simplement irresponsables comme on en trouve dans nos systèmes parlementaires où l'autorité est dans les mains de tout le monde et de personne et où une majorité souvent mesquine décide du sort de la société.

La solution de statu quo choisie pour Montréal nous force à nous rappeler que si, tout au long de l'histoire, les régimes autoritaires et autoritaires ont créé beaucoup de mal, ils ont eu aussi le monopole des grandes décisions, des gestes humanitaires et des grandes réformes qui ont le plus contribué à l'avancement de la civilisation. Elle nous rappelle également que le progrès du XXe siècle, combien fantastique mais avant tout technique et matériel, nous le devons non pas à nos institutions apparentes mais à cet invisible pouvoir qu'est la finance, la plus subtile forme de dictature!

La démocratie, cette forme supérieure de gouvernement pour adultes que nous ont enseignée les philosophes grecs n'est décidément pas pour nous. Nos descendants évolueront peut-être suffisamment pour atteindre à cet idéal. Quant à nous, nous continuerons d'en rêver et les Montréalais, comme beaucoup d'autres, devront vivre de la prière et de "petits plans" ... et espérer pour l'avenir de la Métropole!

Gaston CHAPLEAU

FRANK LLOYD WRIGHT ne produira plus ... Presque nonagénaire, ce cerveau "illuminé" pouvait encore concevoir des projets fantastiques mais son physique épuisé n'a pu résister à une intervention chirurgicale ...

Les États-Unis ont perdu le plus grand architecte de leur histoire; l'architecture moderne, un pionnier dont la production géniale a été la plus phénoménalement prolifique ...

C'est un deuil universel et nous sommes certains d'exprimer le sentiment général de nos lecteurs en rendant à cette figure de vieillard prophétique et à son œuvre un hommage profondément ému et plein d'admiration.

LA RÉDACTION



La Côte d'Or de la Jamaïque

J'arrive de la Jamaïque où j'ai fait une étude poussée de l'île et de son essor architectural. Il semble que toutes les Antilles subissent actuellement des transformations semblables. On tente de les "miamiser" le plus possible et d'en faire des paradis du tourisme. Peu importe le charme original de ces îles, qu'il soit complètement détruit au cours de ces travaux reste très secondaire devant les gains rapides qu'anticipent les promoteurs d'hôtels ou, plus probablement, les manipulateurs de fonds.

La rive nord de la Jamaïque est connue comme la "Côte d'Or", probablement à cause des sommes fabuleuses qu'on investit présentement le long de cette bande côtière de 136 milles qui s'étend de Port Antonio à Ocho Rios et continue vers l'Ouest jusqu'à Montego Bay. En tout, quelque quarante hôtels. Les plus importants sont l'Arawak, avec une capacité de 352 clients, le Marrakech Beach 400, le Casa Montego 194, le Tower Isle 216. Le Half Moon, le Montego Beach, le Royal Caribbean et le Round Hill accomodent chacun 175 personnes. D'autres, incluant le Plantation Inn, le Silver Seas, le Casa Blanca et le Falcon Dip, sont de moindre importance et reçoivent en moyenne de 60 à 100 personnes. Nombre d'autres logent aussi peu que 25 clients. Nombre d'hôtels louent aussi des villas.

Les hôtels plus anciens, qui ont précédé cet essor subit, sont le Titchfield, le Blairgowrie et le Shaw Park, qui occupe probablement le plus beau site naturel de toute la côte nord, dominant l'océan de la hauteur de ses collines. Les prix d'hôtel minima sont de \$24.00 par couple, plan américain. La moyenne est cependant de \$46.00 et plus par jour.

La plupart des hôtels font face à la mer des Caraïbes, du côté nord d'une route côtière sinueuse. Du côté opposé, des milles de champs de canne à sucre font une moue indifférente au progrès hôtelier. Au-delà des cannes à sucre, les montagnes s'élèvent sur une longueur continue de 150 milles, enveloppées de brume, les cimes couvertes de luxuriante verdure tropicale. Elles descendent ensuite vers la rive sud où, gardée par l'ancien Port Royal, la bouillonnante cité de Kingston, mêlant l'ancien et le moderne, accueille les croiseurs avec des paniers d'osier et au son d'une musique à allure de calypso.

Sur le côté opposé à la route de la Côte d'Or, parmi les cannes à sucre, à travers les montagnes, jusqu'à Kingston, Spanish Town

et Manderville, un million et trois quarts de gens de couleur s'affairent à gagner leur vie. C'est dans la vie simple et bienveillante de ces gens, dans leurs minuscules fermes en flancs de coteaux, les chemins tortueux, le mulet chargé de bois, les enfants noir-ébène dans des vêtements aux couleurs gaies, les femmes portant d'énormes paniers sur leurs têtes, c'est dans la beauté toute simple de l'île que l'on trouve le véritable paradis de vacances.

Les nouveaux hôtels de la Côte d'Or sont nus et solitaires au milieu de l'éternelle dignité des palmiers, des récifs de corail et de la mer agitée.

C'est une pitié que, dans notre soi-disant recherche d'expression, nous, architectes, ayons perdu, semble-t-il, contact avec l'homme du peuple et la beauté inhérente que son mode de vie a apportée au passé. Dans notre hâte à capter le futur, nous ne poursuivons qu'une illusion puisque demain est insaisissable.

C'est ainsi que, sur la Côte d'Or de la Jamaïque et les rares coins de beauté naturelle qui lui restent, nous voulons substituer la fumée ténébreuse du *cocktail bar* à des cieux remplis d'étoiles, l'air climatisé au parfum des nuits tropicales, les plastiques, le terrazzo et l'aluminium aux maisons de plantation, typiques avec leur cristal, leur acajou et leur vieil argent, et, enfin, le rock-n-roll aux chants folkloriques des îles antillaises.

Un si grand nombre de nos édifices contemporains paraissent ignorer l'histoire, le développement ou le caractère naturel de leur environnement! Tous tendent partout à une similitude qui, fondée toute entière sur notre culture actuelle, rendra bientôt les voyages inutiles puisqu'il n'y aura rien d'original à aller admirer.

Marques de commerce, nouvelles d'agences et facilités de voyage donnent rapidement aux régions, proches ou éloignées, une monotone ressemblance. La formation de l'architecte devrait, plus qu'à une production en masse d'édifices, comme s'il s'agissait de réfrigérateurs, le faire viser à la conservation d'une certaine individualité.

Randolph C. Betts,

*B.Arch., F.R.I.B.A., F.R.A.I.C.,
Président de l'A.A.P.Q.*

*Message
de l'Association
des Architectes
de la Province
de Québec*



Jamaica's Gold Coast

I have just returned from an intensive study of the Island of Jamaica and its Architectural "Boom". I understand that all the West Indies are undergoing similar transformations. An attempt is being made to "Miami-ize" as many of them as possible and make them into tourist paradises. If, in the course of so doing, the original charm of these Islands is completely destroyed, it is of only secondary importance to the turning of a fast dollar by the hotel promoters, or more probably, the stock manipulators.

The north shore of Jamaica is known as the "Gold Coast", presumably because of the large amount of money now being invested along the 136 mile coastal strip from Port Antonio, west to Ocho Rios and on to Montego Bay. All told, there are about forty hotels. The most outstanding are the Arawak with 352 guests, Marrakech Beach 400, Casa Montego 194, Tower Isle 216. The Half Moon, Montego Beach, Royal Caribbean and Round Hill accommodate 175 each. Others, including Plantation Inn, Silver Seas, Casa Blanca and the Falcon Dip are smaller, averaging 60 to 100. Many others cater to as few as 25 guests. Several of the hotels also rent cottages.

The older pre-boom hotels include Titchfield, Blairgowrie and Shaw Park, which probably has the finest natural site on the north coast, high up in the hills, overlooking the ocean. Hotel rates start at the extreme lowest of \$24.00 per couple, American plan. The average is \$46.00 per day, per couple, and up.

For the most part, the hotels face the Caribbean on the north side of a winding coastal road. On the opposite side, miles of sugar cane nods indifferently to hotel progress. Beyond the sugar cane, the mountains rise up to a continuous 150 mile long, mist shrouded, ridge, covered with luxurious tropical verdure. The mountains slope down to the south shore where, guarded by ancient Port Royal, the seething City of Kingston, mixes the old and the new, and welcomes the cruise boats with simulated calypso music and straw baskets.

On the opposite side of the Gold Coast road, in the sugar cane, throughout the

mountains, and on down to Kingston, Spanish Town and Manderville, a million and three quarter coloured people are engaged in the age old business of living. It is in the lives of these simple, friendly people, in their tiny hillside farms, the winding lanes, the burro with his load of wood, the ebony black children in gaily coloured clothes, the women with enormous baskets on their heads, and in all the simple island beauty, that one finds the true holiday paradise.

The new hotels of the "Gold Coast" are naked and lonely against the timeless dignity of the palm trees, the coral rocks and the restless sea.

It is a pity that we, as architects in our so-called search for expression, seem to have lost touch with the common man and the inherent beauty which his way of life has contributed to the past. In our urge to capture the future, we are chasing a vision, for we can never capture tomorrow.

And so, on Jamaica's Gold Coast and the last remaining few spots of natural beauty, we propose the smoky gloom of the cocktail bar to the star filled heavens, air conditioning for the fragrance of the tropic night, plastics, terrazzo and aluminum for the stately plantation homes with their crystal, mahogany and old silver, and Rock-n-Roll for the simple songs of the Islands.

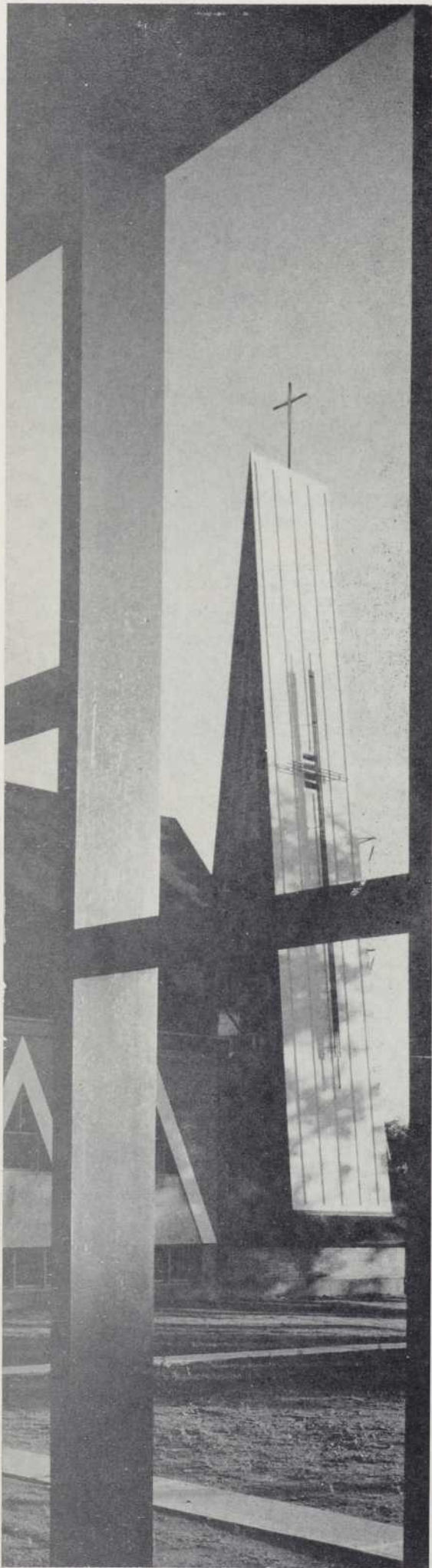
So many of our contemporary buildings seem to ignore completely the history, development or natural character or their environment. They tend to all have a sameness everywhere which, if applied to all our present culture, will shortly make it unnecessary to travel, as there will be no interesting difference to explore.

Name brands, syndicated news and travel facilities are fast giving the countryside, both near and far, a monotonous sameness. Surely the training of architects should be such that they can look beyond the mass production of buildings like refrigerators and that some individuality may be retained.

Randolph C. Betts,

*B.Arch., F.R.I.B.A., F.R.A.I.C.,
President of the P.Q.A.A.*

*Message
of the Province
of Quebec
Association
of Architects*



L'Église Notre-Dame -

Architecte :

René Richard

Ingénieurs-conseils :

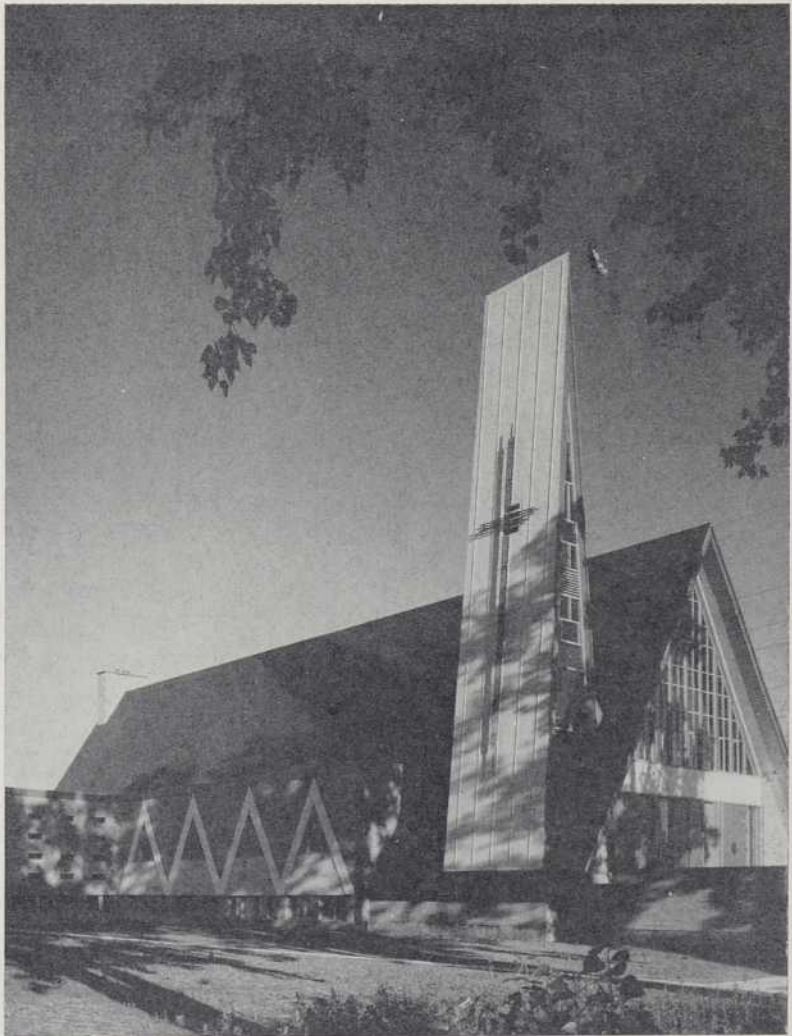
Sanscartier & Associés (Struct.)

Constructeurs :

*J.-G. Bisson Construction &
Engineering Ltd.*

Ci-contre, détail du clocher
à la sortie du presbytère.
Plus bas, aspect général.

Photos Alain

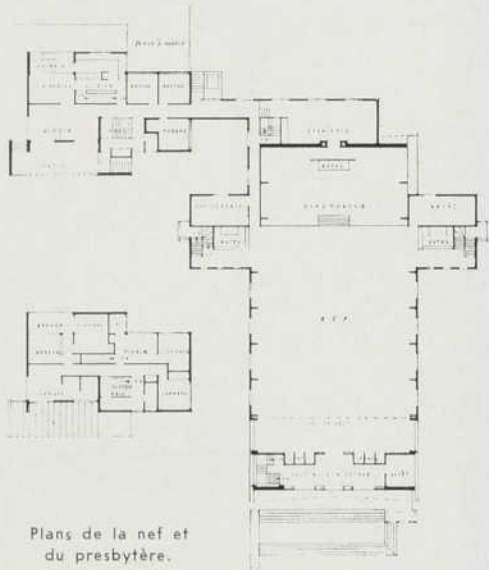


de-Lorette, à Val Tétreau, Hull

Érigée à Val Tétreau, dans la banlieue ouest de Hull, l'église Notre-Dame-de-Lorette occupe un quartier d'allure plutôt pauvre, à majorité de classe ouvrière et voisin de la zone industrielle qui s'étend le long de l'Outaouais. Elle dessert une paroisse qui existait antérieurement et où il a fallu reconstruire à la suite d'un incendie.

Conçue pour convenir au caractère du milieu, l'architecture, plutôt sobre, ne recherche aucun éclat dans le choix des matériaux comme des couleurs. La brique et le stuc servent de parement à des murs extérieurs gardés plutôt bas par suite de l'adoption d'une toiture à longs versants. L'originalité de l'ensemble vient surtout de la forme du clocher, sorte de tente élancée prenant naissance à la base du toit, ainsi que des dessins de stuc blancs qui ornent les façades et symbolisent la Trinité tout en rappelant la structure triangulaire qu'on aperçoit à l'intérieur. Cette dernière reste d'ailleurs le principal élément décoratif, se détachant sur des murs et plafonds enduits au plâtre.

De goût très modeste, cette construction, terminée en 1958, a coûté \$217,000.00, presbytère compris.



Plans de la nef et du presbytère.

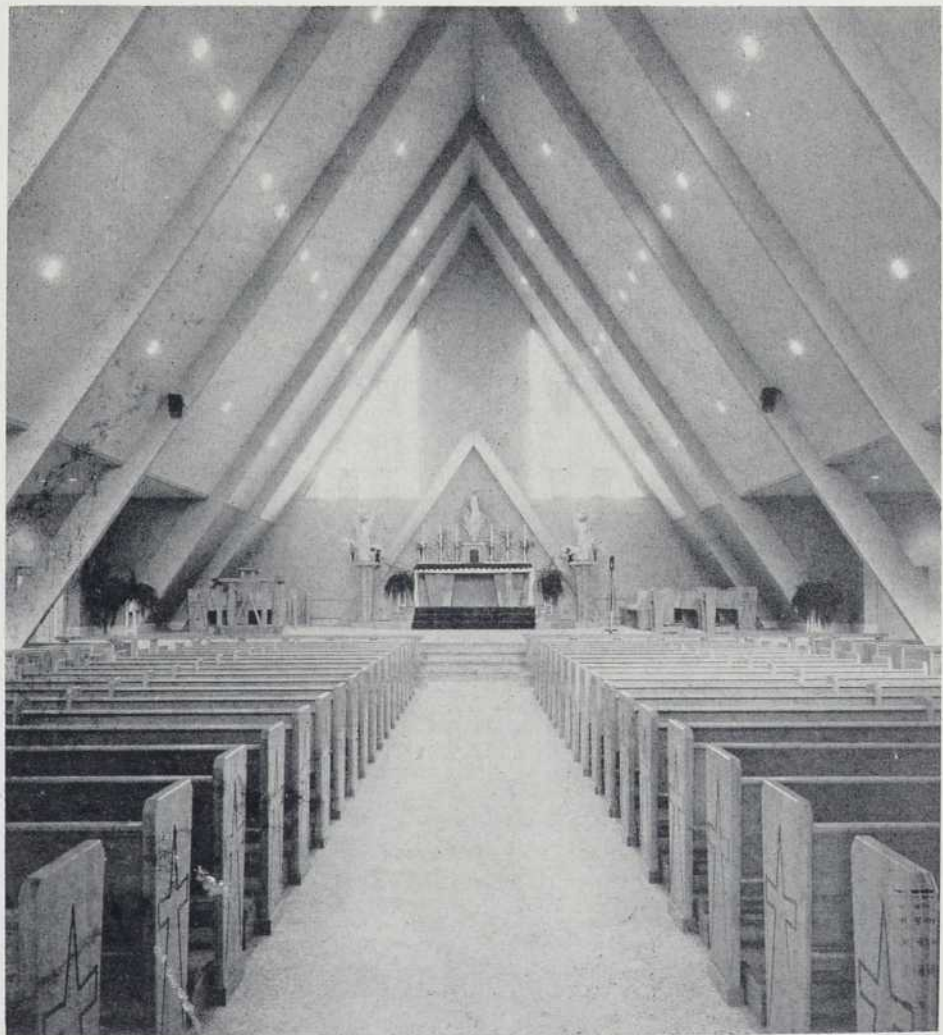


Etude de façade au soleil couchant.

Clocher et pignon, perspective en contre-plongée.



Vue intérieure sur la nef.





Photos Alain

L'Église St-René-Goupil, à Gatineau

Inaugurée en septembre 1957, l'église St-René-Goupil dessert une paroisse nouvellement formée dans un quartier qui s'éloigne de l'Outaouais et de la route de Hull pour pénétrer plus avant à l'intérieur des terres. La zone qu'elle occupe, en voie d'urbanisation lente, garde encore son caractère agricole à cause des larges espaces verts demeurés vierges et des maisons de ferme qui ornent le paysage. Elle n'en est pas moins le centre d'un noyau paroissial qui se dessine nettement et où les institutions scolaires ont déjà fait leur apparition.

L'église elle-même, parée de brique et de verre, se détache sans effort et pourtant sans ostentation au milieu de cette nature semi-rurale à laquelle elle s'apparente par sa sérénité et son aspect de légère fraîcheur. Le clocher, bien que quittant l'axe du pignon, est cependant le seul élément d'allure campagnarde et traditionnelle avec son campanile en lanterne. Le toit qui, au faite, débordé largement ainsi que la longue lucarne rythmée qui le perce apportent en effet des éléments de nouveauté qui ne sont pas indifférents et qui ajoutent à la légèreté de l'ensemble.

La construction suit la mode actuelle des structures apparentes où la charpente, en plus de son rôle utile, prend une signification majeure dans la décoration. On a employé ici des poutres lamellées et à rotule. Leur teinte se marie d'ailleurs très bien avec la brique chamois qui donne une intéressante texture aux murs intérieurs.

Le tout donne un ensemble simple et de bon goût réalisé pour aussi peu que \$200,000.00 ce qui n'est pas une qualité négligeable.

Architecte :
René Richard

Constructeurs :
J.-P. Morin Limitée

En haut, détail de façade.
Ci-contre, aspect d'ensemble.





Photos Jacques Lègaré



Une église à Manseau, comté de Nicolet

Architecte :

Jean-Marie Roy

Sculpteur :

Raoul Hunter

Maître-verrier :

Marius Plamondon

Constructeurs :

A. Fortin Construction Ltée

L'église de Manseau, dans le comté de Nicolet, suit le principe fréquemment appliqué aujourd'hui des paroisses moyennes et ne compte que 730 places en plus du jubé pour le chœur de chant. C'est un édifice à pignon et à clocher bas où les proportions sont gardées à l'échelle humaine pour convenir au caractère d'un quartier résidentiel.

Le parti adopte un plan de forme rectangulaire mais dont la largeur, portée à 73 pieds, s'accroît au point que la nef proprement dite se trouve comprise dans un carré, ce qui a pour avantage de grouper les fidèles près de l'autel. Les rangées de sièges sont d'autre part disposées de telle sorte qu'aucun banc ne touche les murs latéraux, les fidèles jouissant ainsi d'un meilleur confort et l'accès aux fenêtres devenant plus facile.

La construction adopte comme système de structure des arches en bois lamellé de portée variable. En effet, dans la nef les points d'appui s'écartent à 63 pieds alors qu'à la partie frontale et dans le chœur, où les points d'appui sont plus rapprochés, les supports du toit sont formés, à chaque travée, de fermes triangulaires. Dans le chœur, ces fermes sont revêtues de bois de cèdre, composant un dessin de marquetterie par la disposition asymétrique de planches de différentes dimensions. Le contraste entre les arches lamellées et ces supports triangulés accentue leurs caractéristiques et raccourcit psychologiquement l'axe longitudinal de l'église, ce qui donne à la nef l'égalité de dimensions entre sa longueur et sa largeur.

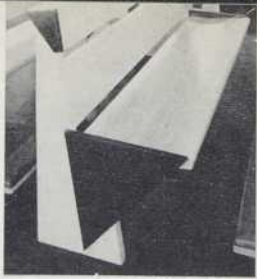
La charpente intérieure des murs et du toit se forme de colombages ordinaires en 2" x 4", les vides étant comblés de trois pouces d'isolant. À l'intérieur, le fini est généralement assuré par l'emploi d'un bloc de béton léger de couleur chamois alors que le plafond est traité au plâtre acoustique. Les finis extérieurs sont fournis par la brique brune, le stuc et les panneaux d'amiante qui composent le revêtement.

L'éclairage naturel, dans le chœur, provient de puits de lumière placés à l'arrière des supports triangulés, source qui demeure invisible de la nef. De même, les fidèles reçoivent leur éclairage de l'arrière, par le mur vitré de façade qui constitue la principale source de lumière et élimine toute possibilité d'éblouissement.

Le coût total de cette construction, église et presbytère, n'a pas dépassé \$137,000.00, chiffre extrêmement bas, il faut le reconnaître.

Page précédente, aspect de façade et vue générale. Lignes douces, calmes et reposantes. Ci-contre, détail montrant l'accès arrière du presbytère.





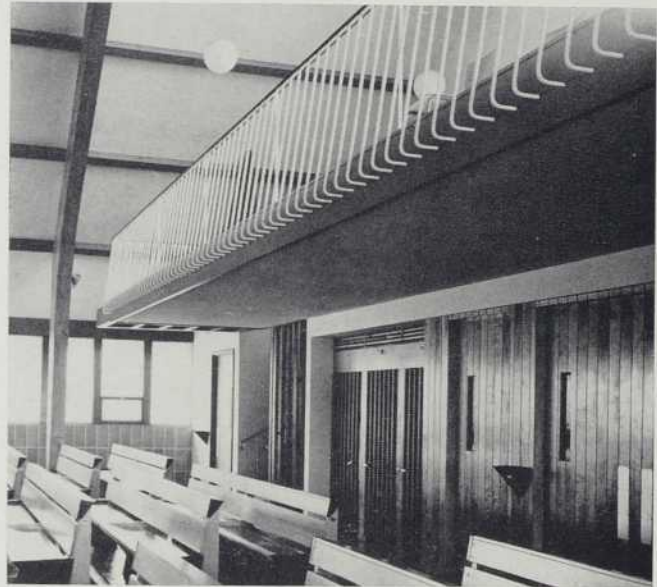
Détail de banc.



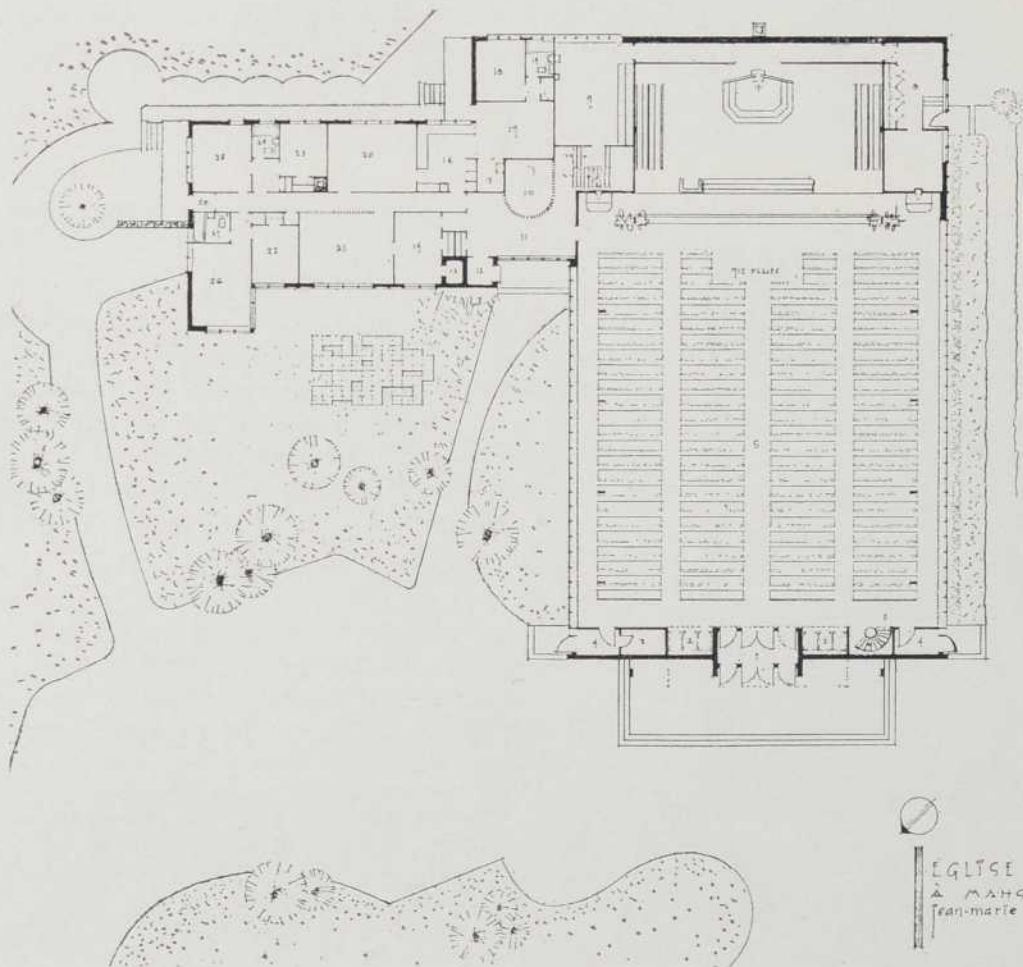
Confessionnal.



Escalier du jubé.



Détail arrière soulignant la rampe du jubé et situant le confessionnal ainsi que l'escalier voisin.



Plan-parterre.

LEGENDE

- 1. VESTIBULE
- 2. CONFESSESIONNAL
- 3. DEVOY
- 4. ORATOIRE
- 5. NEE
- 6. SANCTUAIRE
- 7. CHOEUR
- 8. TRAPPE DE CROIX
- 9. ACCROISSE
- 10. BAPTISTÈRE
- 11. NAVE
- 12. ORATOIRE
- 13. VESTIBULE
- 14. TABORIC
- 15. PHARMACIE
- 16. CUISINE
- 17. RESIDU
- 18. CHAMBRE
- 19. BAIN
- 20. BUREAU
- 21. BUREAU
- 22. BUREAU
- 23. BUREAU
- 24. BUREAU
- 25. BUREAU
- 26. BUREAU
- 27. BUREAU
- 28. BUREAU
- 29. BUREAU
- 30. BUREAU
- 31. BUREAU
- 32. BUREAU
- 33. BUREAU
- 34. BUREAU
- 35. BUREAU
- 36. BUREAU
- 37. BUREAU
- 38. BUREAU
- 39. BUREAU
- 40. BUREAU
- 41. BUREAU
- 42. BUREAU
- 43. BUREAU
- 44. BUREAU
- 45. BUREAU
- 46. BUREAU
- 47. BUREAU
- 48. BUREAU
- 49. BUREAU
- 50. BUREAU
- 51. BUREAU
- 52. BUREAU
- 53. BUREAU
- 54. BUREAU
- 55. BUREAU
- 56. BUREAU
- 57. BUREAU
- 58. BUREAU
- 59. BUREAU
- 60. BUREAU
- 61. BUREAU
- 62. BUREAU
- 63. BUREAU
- 64. BUREAU
- 65. BUREAU
- 66. BUREAU
- 67. BUREAU
- 68. BUREAU
- 69. BUREAU
- 70. BUREAU
- 71. BUREAU
- 72. BUREAU
- 73. BUREAU
- 74. BUREAU
- 75. BUREAU
- 76. BUREAU
- 77. BUREAU
- 78. BUREAU
- 79. BUREAU
- 80. BUREAU
- 81. BUREAU
- 82. BUREAU
- 83. BUREAU
- 84. BUREAU
- 85. BUREAU
- 86. BUREAU
- 87. BUREAU
- 88. BUREAU
- 89. BUREAU
- 90. BUREAU
- 91. BUREAU
- 92. BUREAU
- 93. BUREAU
- 94. BUREAU
- 95. BUREAU
- 96. BUREAU
- 97. BUREAU
- 98. BUREAU
- 99. BUREAU
- 100. BUREAU

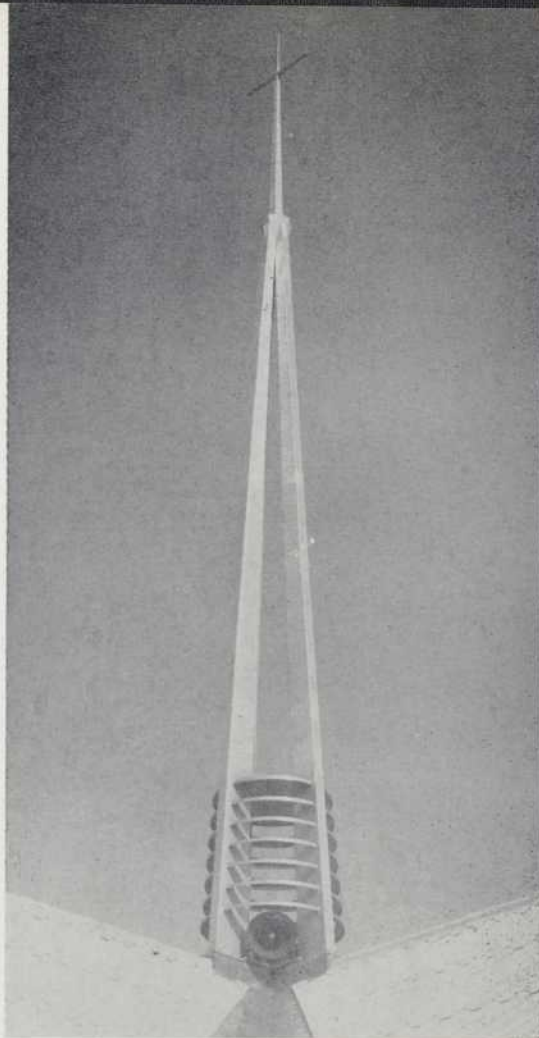
ÉGLISE ET PRESBYTÈRE
 À MANGEAU, P.-O.
 Jean-Marie ROY, architecte.



La nef, vers le chœur.

Le nef, vers le jubé.





La flèche centrale à l'entrecroisement des voûtes.

Architecte :

Paul Goyer

Ingénieurs-conseils :

*Léo-Paul Roy (Struct.)
Bouthillette, Loiséelle & Parizeau (Méc.)*

Dessinateur :

Paul Desjardins

Sculpteur-décorateur :

Jean-Charles Charuest

Céramiste :

Claude Vermette

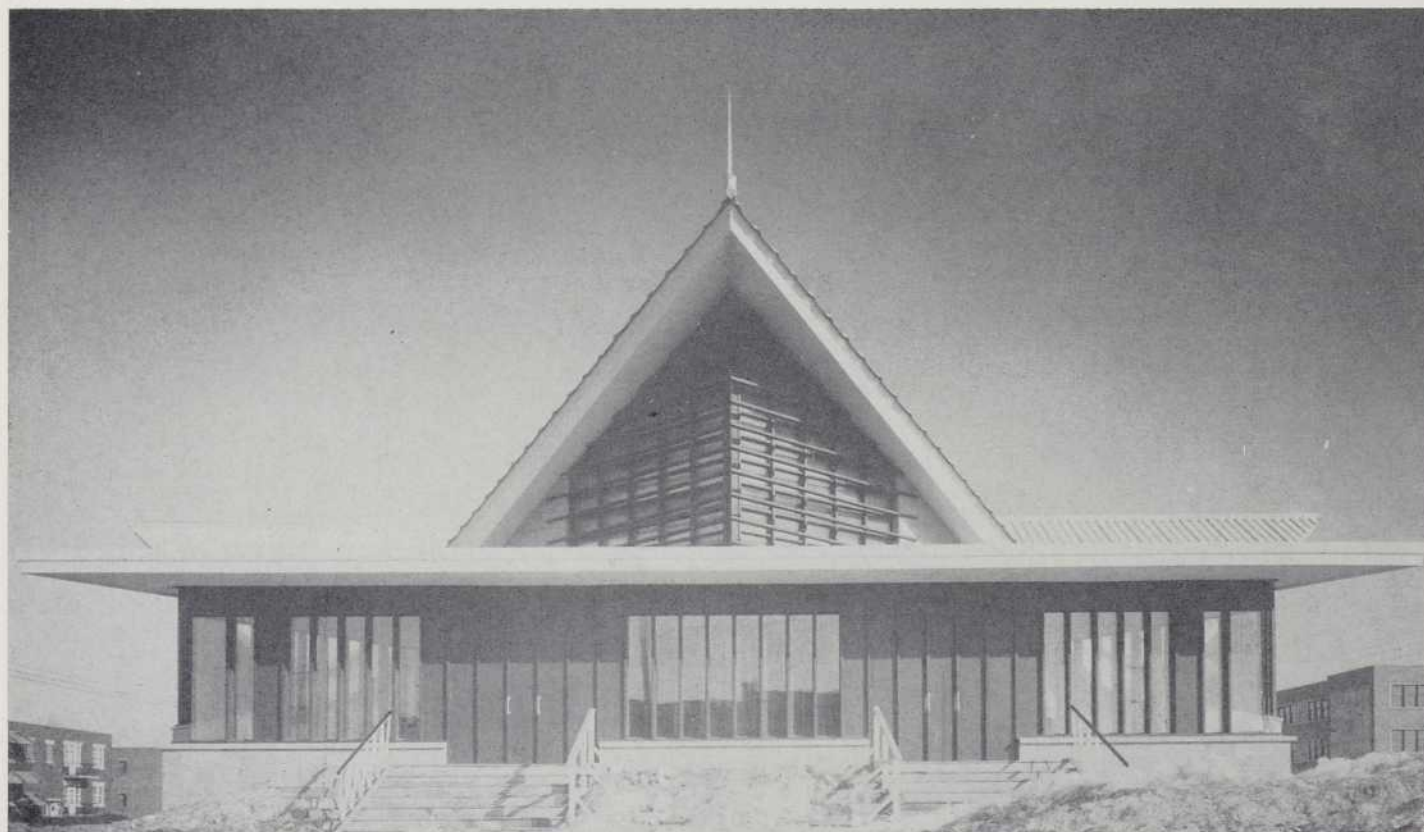
Constructeurs :

Alta Construction Co. Ltd.

Les Saints Martyrs Canadiens, à Montréal

Aspect de façade.

Photos Alain





Vue générale de l'église. Jeu très vivant d'obliques et de droites qui se croisent.

L'église des Saints-Martyrs-Canadiens rappelle étrangement Notre-Dame-du-Bel-Amour, à Cartierville, dont il n'est pas exclu de croire qu'elle se soit inspirée. Sa forme architectonique, fondamentalement la même, a été engendrée par l'adoption d'un parti liturgique assez semblable, le choix d'un matériau structural identique et l'application du même principe de structure. A la décharge de l'architecte, on doit cependant ajouter qu'il ne saurait être ici question d'imitation servile puisque son œuvre possède des caractéristiques propres qui ne sont pas toujours secondaires et qui, parfois, sont une amélioration sur Notre-Dame-du-Bel-Amour.

En effet, à part la différence dans les matériaux de parement, on note déjà une plus heureuse distribution et un meilleur équilibre des masses dans l'agencement de l'église et du presbytère qui, déployant deux volumes distincts, n'en restent pas moins liés physiquement et esthétiquement. L'aménagement de la sacristie et d'une circulation entre les deux corps de bâtiment principaux ainsi que l'utilisation des mêmes matériaux, assurent, en effet, une parfaite unité de composition.

La façade de l'église s'affirme aussi plus nettement grâce à un large porche de verre qui va s'évasant et qui, par sa forte horizontalité, compose avec l'arête transversale supérieure créée par le croisement des voûtes. Présence nullement disproportionnée qui se conforme au dessin d'ensemble et produit un agréable mariage d'obliques et d'horizontales dans un jeu de lignes dont le mouvement a pris son origine dans la structure même de l'édifice. Le déploiement de ce porche s'explique d'ailleurs par une modification au parti qui place le baptistère en plein centre du portique, à l'entrée même de l'église. Disposition assez nouvelle qui paraît des plus logique si l'on songe

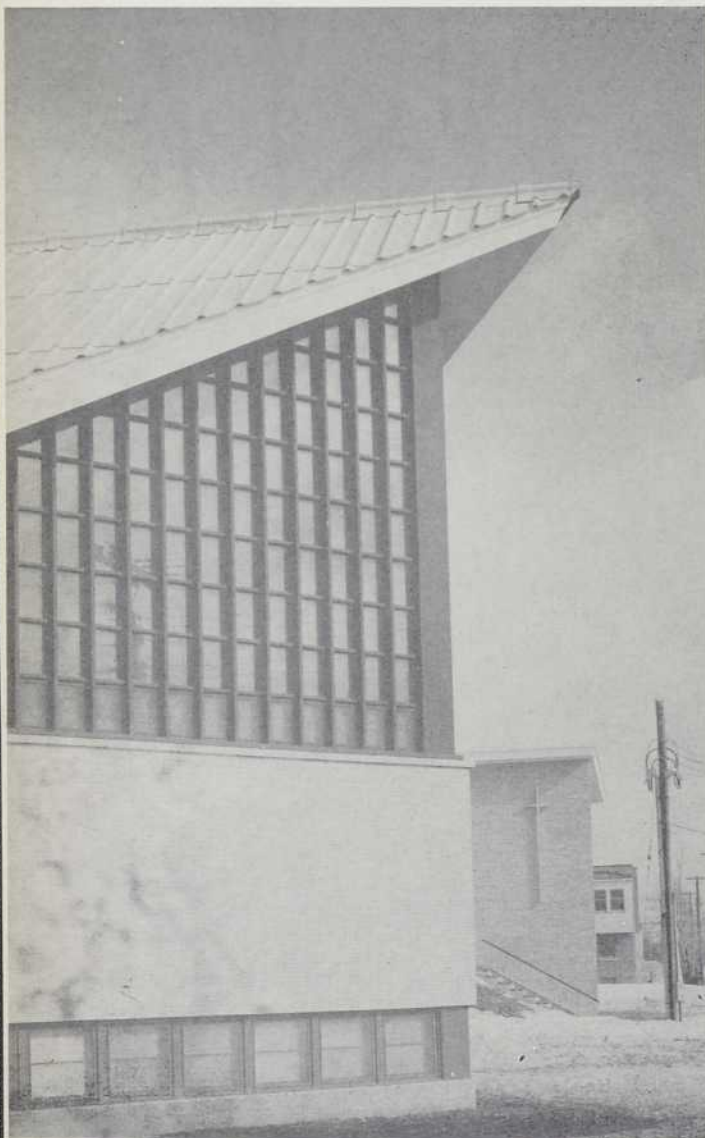
à la valeur symbolique du baptême dans la liturgie chrétienne et qui, du point de vue pratique, a l'avantage d'intégrer habilement un service du culte que l'on relègue souvent au second plan comme s'il était encombrant à placer.

A l'intérieur, le traitement est sobre et découle de la même simplicité qu'à l'extérieur. Aucune addition inutile ou injustifiée par les besoins de la construction. Les lignes sont celles des arêtes de voûte; les couleurs sont naturelles et viennent de l'enduit acoustique, du pin rouge, de la tuile céramique, du fer forgé ainsi que de tous les autres matériaux employés. La décoration du chœur est la plus soignée avec son autel, ses chandeliers et son abside de céramique. Les scintillements d'or insérés dans celles-ci répondent sans exagération à l'idée de majestueux luxe qui doit entourer le maître-autel. On note avec soulagement l'absence de statuaire de catalogue. Le Christ en croix qui orne le chœur ainsi que les bas-reliefs qui surmontent les autels latéraux sont en effet de jolis bois sculptés. Une ombre au tableau cependant, cette peinture murale d'Umberto Bruni qui représente assez tristement les patrons paroissiaux dans leur traditionnel mais faussement historique portrait de famille et qui occupe une place de choix qu'elle ne méritait pas.

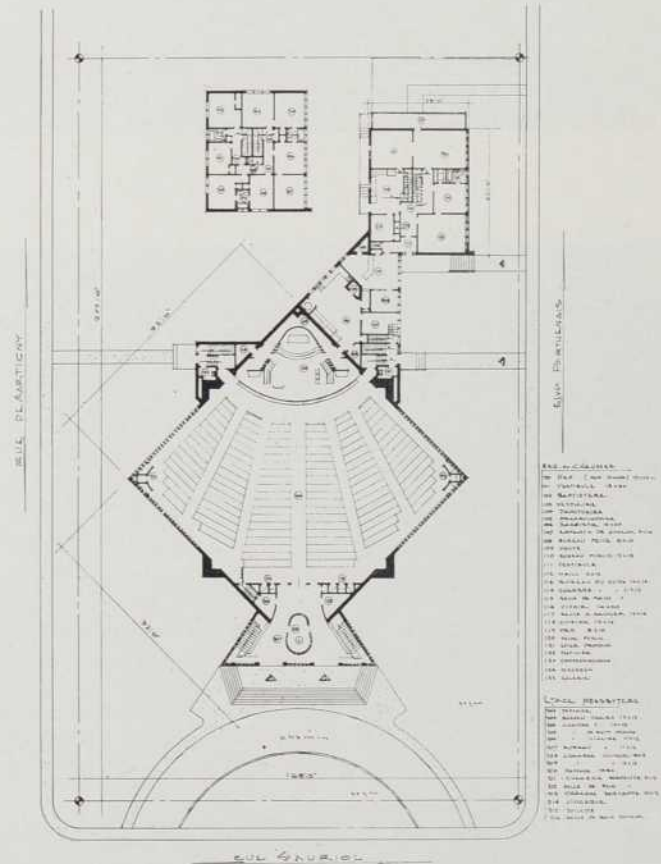
Quant aux fidèles, ils trouveront sans doute une source d'inconfort dans l'orientation désavantageuse de cette église qui, bien que partiellement corrigée par l'emploi de verre diffuseur à la fenestration, laisse peut-être certaines possibilités d'éblouissements aux messes tardives mais qui, surtout, ne peut utiliser que secondairement sa source de lumière naturelle. C'est sans doute là sa plus évidente infériorité sur Notre-Dame-du-Bel-Amour si l'on évite de tenir compte du coût moins élevé de cette dernière.



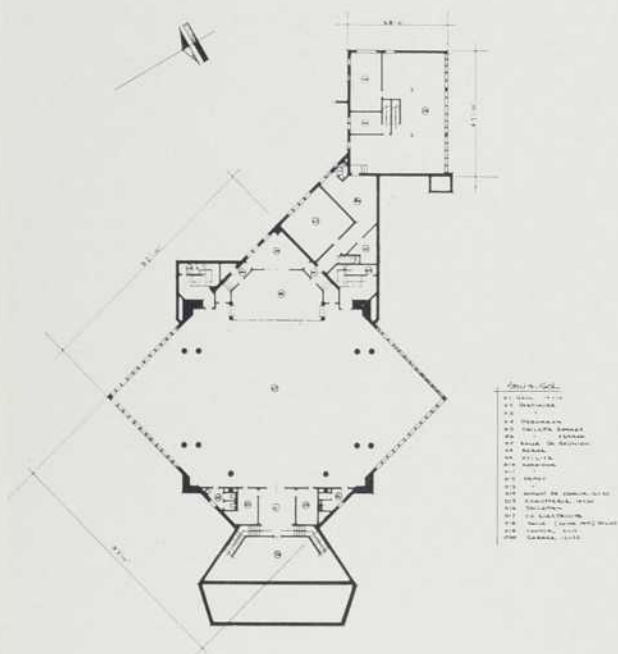
L'ensemble, vu de l'Ouest. Bel équilibre de masses entre l'église et le presbytère.



Détail d'angle soulignant l'arrangement fenestral et l'indépendance structurale de la voûte.



Vue fuyante sur le porche. Entouré de verre, il reste très léger tandis que la marquise, projetée en porte-à-faux, repose sur des colonnes intérieures. Les lignes se marient adéquatement à celles de la structure.



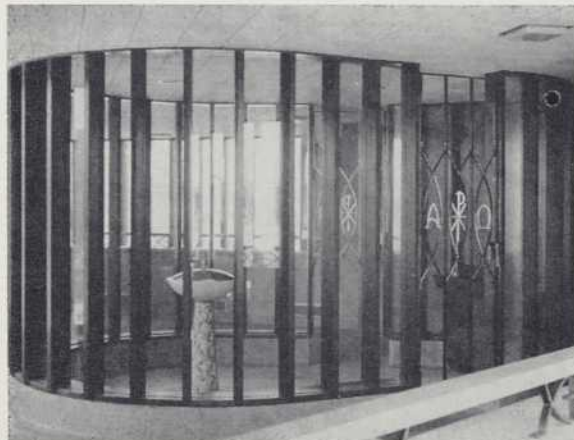
Vue intérieure sur la nef et le chœur. Le Corpus Christi et les bas-reliefs des autels latéraux sont des bois-sculptés de J.-C. Charuest. La céramique, aux autels et à l'abside, est de Claude Vermette.



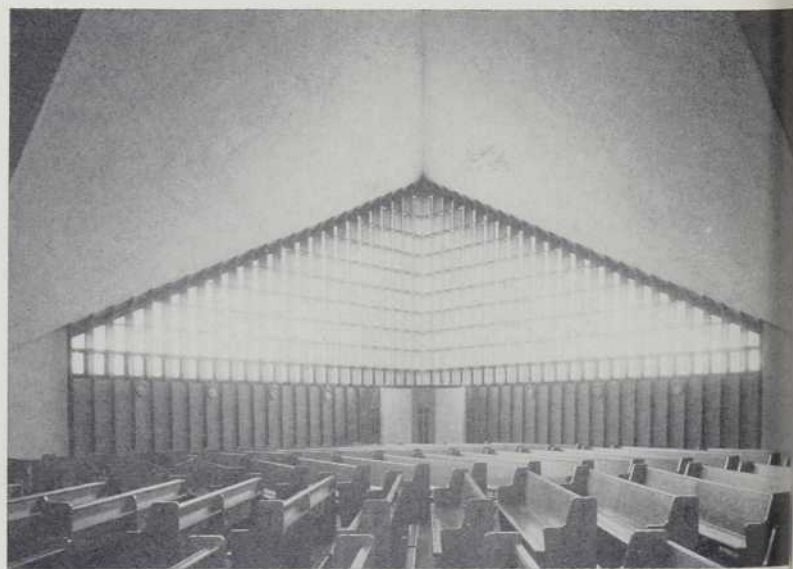
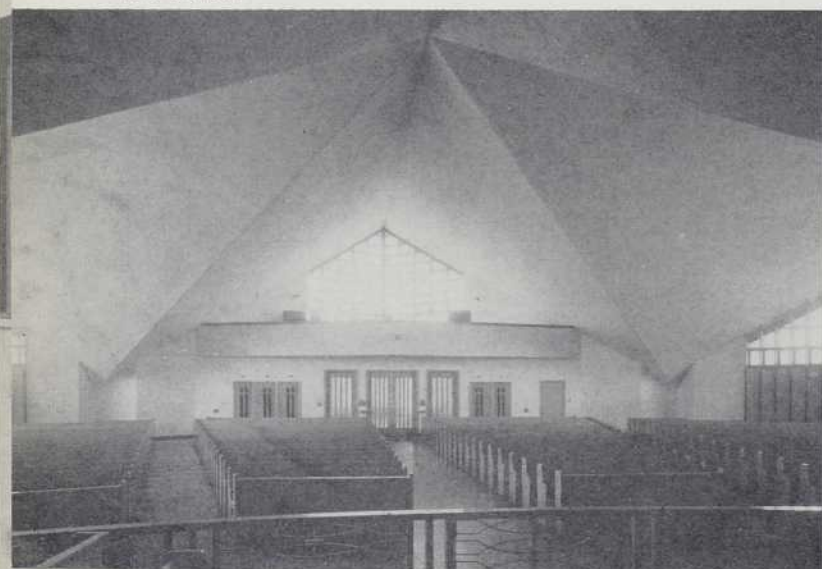
Détail du maître-autel
et de l'abside.



Les fonds baptismaux,
au portique de l'église.



Ci-contre, vue intérieure soulignant le systé-
me structural des voûtes. Au fond, de part
et d'autre de la photo, deux des quatre
appuis. A droite, rencontre des murs de
verre latéraux.



L'Église N.-D. du Saint-Esprit, à Valleyfield

Photo René Martineau



Architecte :
Pierre Dionne

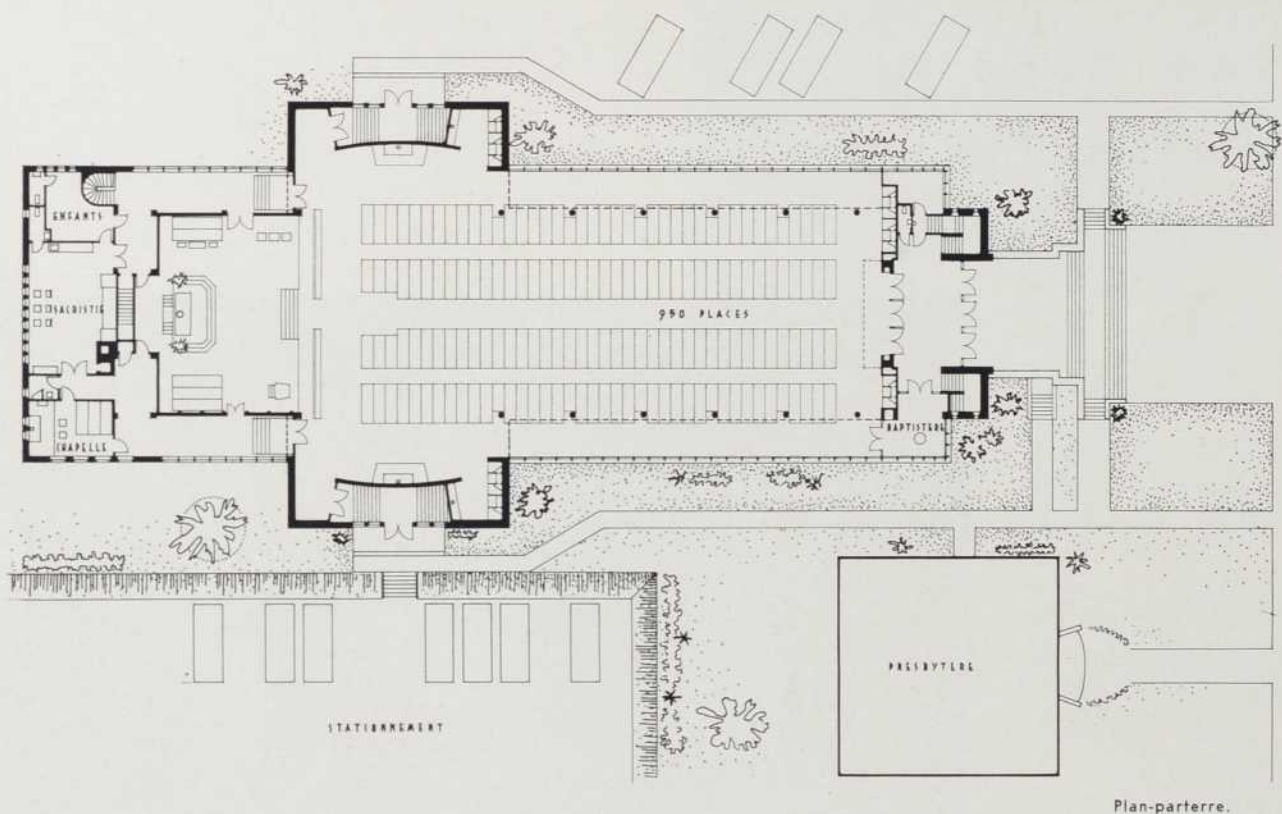
Ingénieurs-conseils :
Bourgeois & Martineau (Struct.)
Guy Bélanger (Méc.)

Dessinateur :
Noël Verdant

Mosaïste :
Joseph Iliu

Métal ornemental :
Jean-Paul Lemay

Constructeurs :
Raymond Lecompte
Construction Inc.



Plan-parterre.

Détail de façade. La verrière est ornée d'une mosaïque de verre exécutée par Joseph Iliu.

Photo Alain



L'église du St-Esprit, d'une capacité de 1,000 places, vient d'être terminée à Valleyfield, ville située à quelques 35 milles de Montréal.

Érigée sur un soubassement déjà existant, ce qui signifia au départ une servitude pour l'architecte, l'église affiche un caractère profondément sacré et noble. La mise au point des plans a demandé près d'une année d'études. L'ensemble et les moindres détails ont été pensés et repensés longuement. La préoccupation de l'architecte fut d'intégrer l'église à l'échelle des habitations environnantes, pour qu'elle apparaisse comme le lieu de réunion de tous et non comme un édifice imposant, écrasant.

La nef et son toit à faible pente sont inspirés de la silhouette robuste des églises romanes du XIe siècle.

Le clocher est un rappel de l'ancien campanile roman, plus audacieux grâce aux techniques modernes :

Vue fuyante prise du transept et très descriptive des murs latéraux de la nef et du bas-côté. Murs de brique chamois. Panneaux préfabriqués décorés de mosaïque. Le clocher ne laisse paraître aucun mécanisme.

Photo Alain



Silhouette du clocher.



béton armé, sonnerie électrique des cloches. L'envol des deux murs blancs suggère les ailes de la colombe. Une attention spéciale fut apportée pour dissimuler dans les parois creuses tout le mécanisme des cloches.

L'intérieur crée une atmosphère de calme, de concentration de la prière, de fête de la lumière. Les couleurs ont été choisies pour rappeler la vie de la lumière. Dans les fenêtres de la nef, côté soleil levant : bleu et vert. Fin du jour, soleil couchant : jaune et rouge. Cet effet est surtout marqué par les fenêtres du transept.

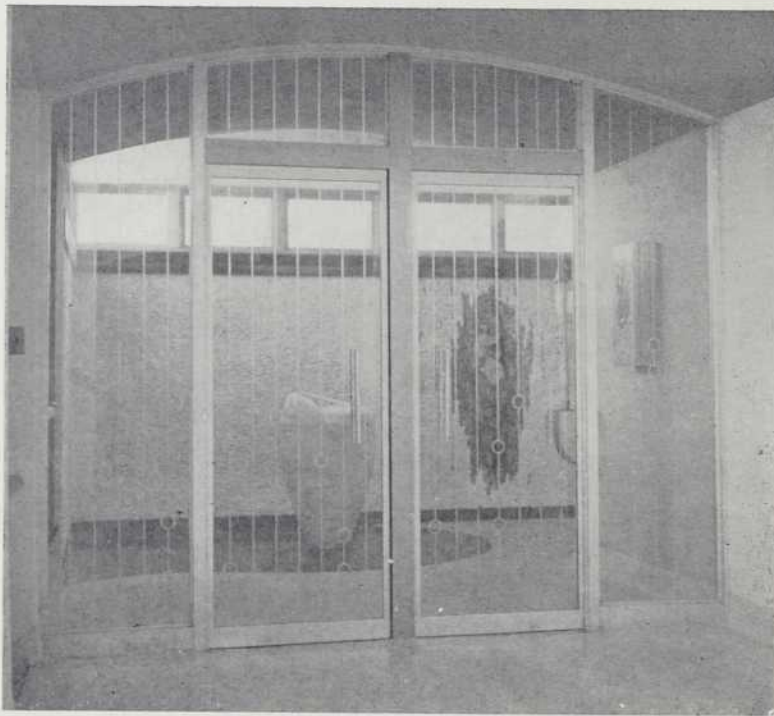
Le revêtement des murs en bois verni donne une atmosphère typiquement canadienne : sa richesse côtoie la vigueur des murs de brique. Richesse d'un côté, Canada d'aujourd'hui. Rudesse et pauvreté de la brique : rappel de la naissance du Canada.

L'ensemble de l'édifice est rayonnant de sérénité. Harmonie de nuances, de lumière, de proportions allant crescendo de l'entrée vers l'autel et le tabernacle.

Dans l'édification de la charpente, l'architecte a utilisé le procédé de préfabrication des divers éléments au sol, qui furent assemblés tout comme pour un jeu de montage. Il est à noter que ce système de charpente préfabriquée a permis une économie sensible sur le coffrage, l'échafaudage et la main-d'œuvre. Il a en outre diminué les risques d'accident.

Le chauffage de cette église est assuré par un réseau radiant incorporé au plancher de béton. Pour le perron principal, un système de déneigement à panneaux radiant en assure l'entretien.

Le presbytère déjà existant sera relié plus tard à l'église par un passage souterrain.



Le baptistère. Grille et portes en aluminium anodisé, glace gravée au jet de sable, parquet de marbre vert en opus incertum.

La Vierge de la consécration en mosaïque, le mur revêtu de cailloux de marbre blanc et la fontaine baptismale taillée dans un bloc monolithe de marbre "arabescato" ont été réalisés par Joseph Illi.

La nef et le chœur. Le mur absidal est de brique romane terra-cotta avec insertions de mosaïque d'or. Le parquet des allées se couvre de tuile vinylique, les bancs sont de chêne teinté clair. La voûte tire son effet de couleur des dalles jaune or et des poutres blanches. L'éclairage de la nef est réglable par rhéostat.



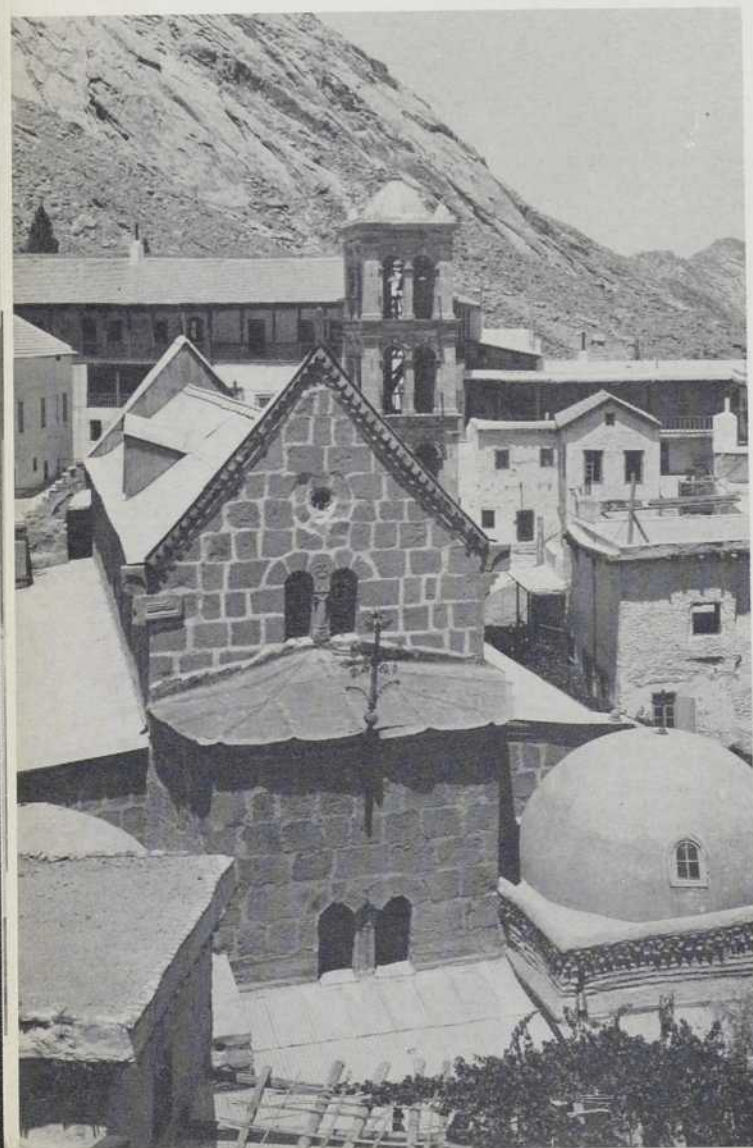
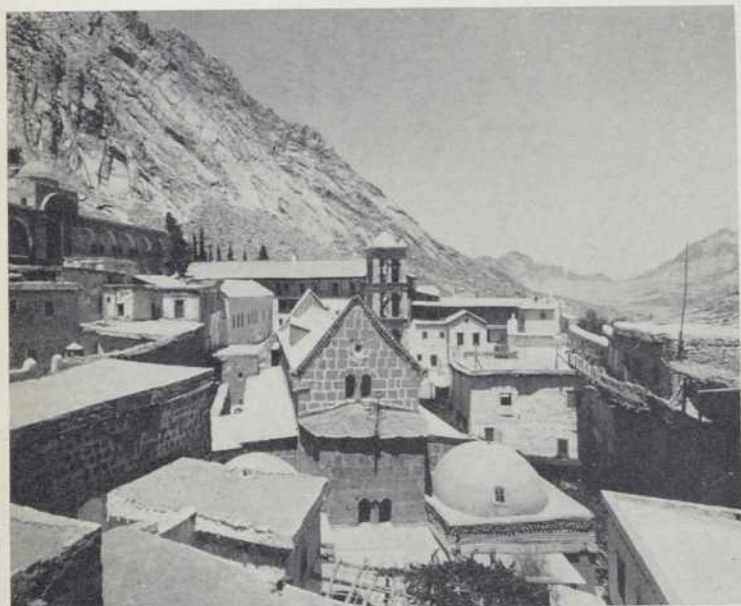
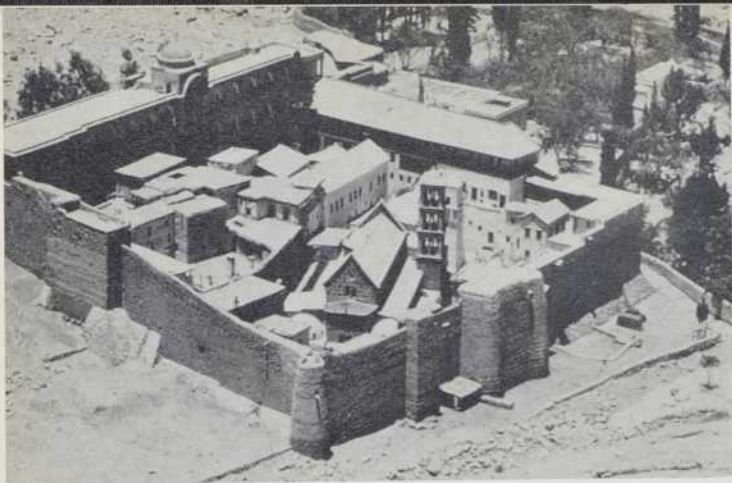


Perspective intérieure prise sous le bas-côté. Les murs de la nef sont de chêne essuyé blanc et verni. Les colonnes rondes sont recouvertes de céramique blanche et crème.



Le maître-autel. L'autel est de marbre blanc avec motif liturgique en mosaïque argent et or jaune, rouge et vert. Le socle est de marbre vert. Le tabernacle de bronze a été réalisé par J.-P. Lemay. Le baldaquin se constitue d'un cadre métallique avec ciel lumineux. La niche est de noyer verni.

Archéologie



**U n e e x p é d i t i o n
a u s i t e b i b l i q u e
d u M o n t - S i n a ï**

UN TEXTE DE G. CHAPLEAU D'APRÈS LES RENSEIGNEMENTS
OBTENUS DES UNIVERSITÉS DE MICHIGAN ET DE PRINCETON



Ci-contre, la vallée rocheuse et désertique du Mont-Sinaï au fond de laquelle on aperçoit le monastère Ste-Catherine. Ce site aurait été choisi contre les ordres de l'empereur Justinien à cause de l'absence d'approvisionnement en eau sur le faite même du Mont-Sinaï. Page précédente, trois vues d'approche montrant le mur d'enceinte typique des fortifications romaines, l'entassement des constructions derrière ce mur d'enceinte et, enfin, la basilique Ste-Catherine au milieu de ces constructions. Celles-ci ne remontent pas toutes au VIe siècle, cependant, Ainsi, à l'extrême droite, l'édifice à arcade et surmonté d'un dôme est une bibliothèque construite il y a une vingtaine d'années pour conserver les icônes et les manuscrits anciens.

L'archéologie, qui a connu à ses débuts une vogue considérable et a suscité chez les romantiques un engouement tel que toute leur époque en est marquée, a eu certes une influence fâcheuse sur des arts comme l'architecture puisqu'elle nous a valu la multitude de pastiches et de plagiats des styles dits victoriens dont tant d'exemples nous entourent encore aujourd'hui.

Tout tournés vers le progrès, nous sommes maintenant portés à négliger et même à oublier cette science du passé. Elle n'en garde pas moins certains adeptes passionnés qui vont même jusqu'à se suicider pour elle, comme ce fut tout récemment le cas pour l'égyptologue Zakaria Goneim. Et ceci nous rappelle que l'archéologie conserve un intérêt réel et reste toujours utile puisque, si les fouilles nous permettent de découvrir des documents ethnographiques sur nos ancêtres, elles nous révèlent aussi parfois des pièces d'art qui ne sauraient nous laisser indifférents et qui constituent les preuves les plus authentiques du degré de culture atteint par les plus anciennes civilisations.

Les moyens dont on dispose aujourd'hui facilitent d'ailleurs les recherches et permettent non seulement d'amasser quelques pièces de musée qu'iront consulter les spécialistes mais aussi de répandre

dans le grand public le fruit de ces trouvailles. Ainsi, des recherches entreprises l'été dernier dans la région du Mont Sinaï ont permis de rassembler, au monastère Ste-Catherine, qui date du VIe siècle, une documentation insurpassée susceptible d'éclairer toute l'histoire de l'art byzantin.

Situé à 150 milles au Sud-Est de Suez, dans une contrée rocheuse, montagneuse et peu fréquentée, ce monastère est le plus vieux temple existant de l'orthodoxie grecque. Il fut fondé par Justinien, empereur byzantin qui vécut de 483 à 565, sur le site réputé où, selon la tradition, Moïse reçut les Dix Commandements.

Cette expédition avait été organisée par un comité inter-universitaire comprenant des membres des universités de Michigan, Princeton et Alexandrie, selon les données d'une première expédition de reconnaissance qui avait eu lieu en 1956. Le professeur George H. Forsyth, doyen de la faculté des Beaux-Arts à l'université de Michigan, dirigeait l'expédition alors que le professeur Kurt Weitzman, de l'école d'art et d'archéologie à l'université de Princeton, sera chargé de la rédaction d'une série de volumes où seront compilés les résultats de cette expédition et de celles qui suivront.

Cette étude sur place, la plus poussée qui ait jamais été entreprise par une équipe de chercheurs dans ce monastère vieux de 1,400 ans, a permis de mettre à jour et de photographier des milliers de détails concernant le site, l'architecture du monastère aussi bien que les objets d'art d'une valeur inestimable qui s'y trouvaient. De l'avis de l'équipe, en effet, le monastère contiendrait une richesse unique et inégalée en quantité comme en qualité. A l'exception de l'église Ste-Sophie, à Istamboul, l'ancienne capitale de l'empire byzantin, la basilique Ste-Catherine serait la mieux préservée de tout ce qui date de l'époque justinienne. Elle garde encore intacte une partie des décorations de marbre qui remontent à cette période.

Le professeur Forsyth, personnellement intéressé à l'architecture, rapporte que le mur d'enceinte entourant le monastère et les constructions voisines demeurent l'un des meilleurs exemples du génie militaire des derniers romains. L'énorme porte de bois à l'entrée du monastère serait également un des rares spécimens des débuts de l'ère chrétienne. Les poutres transversales de la nef, d'après le style de leur sculpture, remonteraient aussi au temps de Justinien. Ce fait serait d'ailleurs confirmé par deux inscriptions mentionnant le nom de l'empereur et la date du décès de son épouse, Théodora. Une troisième inscription révèle même le nom de l'architecte, Stéphanos d'Aila, ville qui était située sur l'actuel Golfe d'Aquaba. Signature surprenante puisque les noms d'architectes, souvent mentionnés dans la littérature, n'ont jamais auparavant été relevés dans des inscriptions de cette période.

Normalement, ces poutres de bois séculaires auraient dû être brûlées ou décomposées depuis longtemps. On en attribue la préservation au climat sec du désert et au fait que, après les chrétiens, les mahométans et leurs descendants ont respecté le monastère. Cette protection serait due à une tradition selon laquelle Mahomet aurait reçu l'hospitalité des moines et, en retour, leur aurait assuré l'immunité.

On a profité de l'expédition pour relever les dimensions du monastère et mesurer sa surface au sol comme la hauteur de ses élévations, chose qui n'avait pas été faite antérieurement. M. Ralph Berry, professeur de géodésie et d'arpentage à l'Université de Michigan, fit également un relevé métrique des murs de fortification à l'aide d'un instrument de précision qu'on utilise ordinairement pour calculer la hauteur des montagnes. La méthode du théodolite, employée pour la première fois dans des mesures architecturales, s'est d'ailleurs révélée très efficace en permettant un relevé précis et extrêmement détaillé.

Un autre résultat très intéressant de cette expédition vient de ce qu'on a rapporté un dossier photographique complet de l'énorme mosaïque qui couvre l'abside de la basilique et qui représente la transfiguration du Christ. Pour accomplir cette tâche, qui a demandé trois semaines, il a fallu transporter à travers le désert un échafaudage d'aluminium suffisant pour atteindre quatre étages de hauteur. Les photographies de détails ont été prises suivant les conseils techniques du professeur Paul Underwood, de l'Institut byzantin d'Amérique, réputé comme spécialiste en restauration de mosaïques anciennes. Cette mosaïque, exécutée suivant une technique des plus raffinées, remonte probablement à la date de la fondation sous Justinien ou peu après. Une inspection minutieuse a révélé qu'elle n'a jamais subi de restauration majeure.

La seule expédition antérieure qui soit comparable à celle-ci a eu lieu il y a plusieurs années lorsque la Bibliothèque du Congrès fit microfilmer le texte de près des deux tiers des 3,000 manuscrits trouvés à l'endroit. C'était cependant la première étude approfondie de l'architecture du monastère et de ses trésors artistiques. Les grandes photos en couleur et les dessins architecturaux obtenus de cette expédition nous ont révélé, en plus des mosaïques, des fresques et des centaines d'icônes toutes très belles et très bien conservées. A part la basilique, on a photographié le réfectoire, décoré des armoiries des



Croisés, ainsi que des manuscrits en langues grecque, syrienne, géorgienne, arabe et slave, dont plusieurs illustrés de peintures miniatures d'un grand intérêt. Les copies de ces manuscrits compléteront la documentation de la Bibliothèque du Congrès.

Les icônes qui ornent le monastère, dont le nombre se situe entre 1,200 et 2,000, forment la plus riche et la plus importante collection d'images saintes datant de cette période. Le Mont Sinaï serait le seul endroit où des icônes exécutées entre les sixième et huitième siècles se sont conservées en quantité appréciable. Jusqu'ici, les seules collections comparables, elles aussi extrêmement rares, ne remontaient qu'à la période moyenne de l'âge byzantin, qui s'étend du neuvième au douzième siècle. Cette collection qui complète la documentation déjà contenue dans les musées permettrait maintenant de rédiger une histoire intégrale de la peinture iconologique.

Selon les spécialistes, une partie seulement de ces icônes auraient été peintes au Mont-Sinaï même, la majorité provenant d'autres régions du monde de l'orthodoxie grecque. Une partie de ces icônes a été retrouvée sur les rayons de l'ancienne bibliothèque alors que d'autres sont demeurées dans la basilique ou dans des chapelles séparées.

Au cours de cette expédition, il a fallu installer sur place une chambre noire et développer les milliers de photographies prises afin d'éviter que la chaleur intense du désert n'endommage et ne ruine les pellicules exposées. Les membres de l'expédition ont dû transporter avec eux plus de deux tonnes d'équipement, y compris un générateur et une glacière pour entreposer les produits chimiques et les négatifs de leurs films afin de prévenir toute détérioration. Il leur a également fallu apporter pour trois mois de réserves de nourriture déshydratée, les quelques moines vivant encore dans cette partie reculée du désert ayant à peine de quoi se subvenir à eux-mêmes.



Ci-contre, madone et enfant. Cette icône vieille de 1,300 ans est une des quelques 2,000 retrouvées au monastère.

Au haut de cette page, à droite, vue intérieure sur la nef de la basilique. Les lourdes portes de bois, à l'avant-plan, ainsi que les poutres du plafond remontent selon toute probabilité au VIIe siècle. L'aménagement et le plancher de marbre datent d'une époque ultérieure. La photo du bas montre une partie de la mosaïque recouvrant l'abside et représentant la transfiguration du Christ. Elle date de l'origine du monastère.

Page précédente, à gauche, vue extérieure sur les anciennes cellules monacales. Elles sont d'une architecture très ancienne mais dont l'époque exacte n'a pas encore été déterminée. À droite, la salle à dîner des Chevaliers. Ce réfectoire d'architecture nettement occidentale remonte au XIIIe siècle. Sa structure est partout ornée de dessins héraldiques aux armes des divers Croisés qui, pendant plus de 150 ans, occupèrent le monastère.



SYNTHÈSE DES ARTS ou intégration des arts plastiques à l'architecture

Né en Roumanie en 1914, Joseph Iliu a fait ses études à l'Académie de Beaux-Arts et à la faculté des Sciences politiques de l'Université de Bucarest. Il tint une première exposition de paysages imaginaires en 1937 puis travailla ensuite comme journaliste. Il peignit aussi des décors de théâtre selon ce qu'on a appelé plus tard "art polymatérique". En 1942, gagnant du Prix de Rome, il se rendait en Italie où il a séjourné durant trois ans, peignant sur nature et tenant à Rome même une exposition exclusive. En 1947, il recevait le Prix italien de la peinture. Il participa ensuite à de nombreuses expositions collectives à Rome, Florence, Venise, Milan, ainsi qu'à la Biennale de Venise en 1948. De retour au décor de théâtre et ayant débuté comme muraliste extérieur, il peignait la même année ses premières peintures abstraites. De 1949 à 1951, il vécut à Paris, exposant avec "Réalités nouvelles" et, la dernière année, présentant sa propre exposition de peintures abstraites. Durant ce temps, il s'occupait toujours de décors de théâtre et de peintures murales. En 1951, il émigrait au Canada et il réside à Montréal depuis. A la Galerie Agnès Lefort, il tenait, en 1953, une exposition personnelle de peintures abstraites mais son activité canadienne l'a surtout fait connaître comme muraliste. La liste des œuvres qu'il a créées chez nous est déjà longue mais nous ne pouvons nous empêcher de mentionner, en plus de celles que nous illustrons ici, les murales qu'il a exécutées pour le Petroleum Club, à Edmonton, le marché géant Dominion Store, à Toronto, ainsi que pour un édifice commercial, à Winnipeg. A Montréal et aux environs, il a à son crédit les murales de l'église St-Bernardin-de-Sienne, du Construction Centre, des super-marchés Steinberg's à Côte-St-Luc et sur le boulevard Morgan, celles de la Caisse populaire St-Zotique, du gymnase de l'école Cardinal Newman, d'une école à Laval-des-Rapides, ainsi que de nombreuses habitations privées. Il faudrait noter également la grande mosaïque qui décore la façade de l'hôtel de ville de Waterloo.

Depuis son arrivée parmi nous, M. Iliu a été un collaborateur régulier de l'architecte. Il est de ceux qui ont le plus travaillé en sa compagnie et qui ont contribué à créer et à répandre le goût des décorations murales en architecture. Sa participation à l'œuvre architecturale, il la considère sous l'optique d'une intégration des arts plastiques à l'architecture. Nous avons cru intéresser nos lecteurs en présentant quelques-unes de ses œuvres et en lui demandant de nous parler de cette synthèse des arts à laquelle il croit et vers laquelle il tend dans sa collaboration avec l'architecte. Dans le texte qui suit, il nous communique ses impressions de muraliste et émet certains principes qu'il illustre à l'aide de ses réalisations.



SYNTHÈSE DES ARTS: Conditions idéales et réalité

Je pense que la meilleure façon de collaborer véritablement et efficacement à la solution d'un problème est d'y apporter les fruits de son expérience personnelle. Dans les nombreuses discussions ou publications sur la "synthèse des arts" — sur l'intégration des autres arts dans l'architecture — on a surtout tenu compte des conditions idéales : un architecte idéal, un client idéal, un artiste idéal. Or, en réalité, les trois se rencontrent rarement.

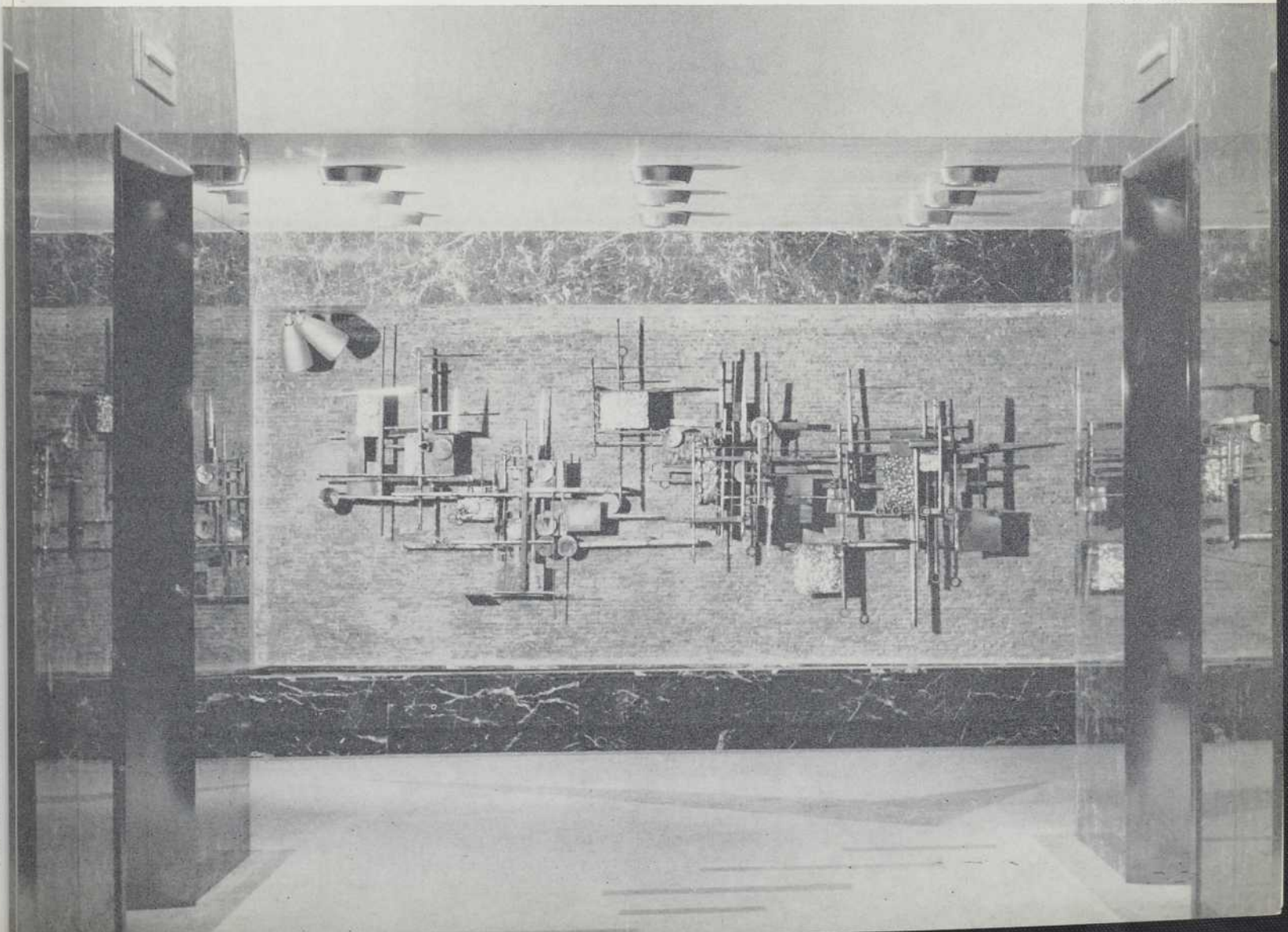
En pratique, pour l'artiste qui veut incorporer ses œuvres dans une architecture, il s'agit de couvrir un mur d'une manière expressive avec des formes, des couleurs ou des volumes réalisés dans une matière solide et durable; il s'agit d'occuper un espace visuel qui a une destination déterminée, dans un climat déterminé. Comprendre leur caractère est le point de départ d'une réalisation du genre. On doit combattre et parfois se soumettre à des conditions extérieures très rigides et être sincère en même temps avec soi-même.

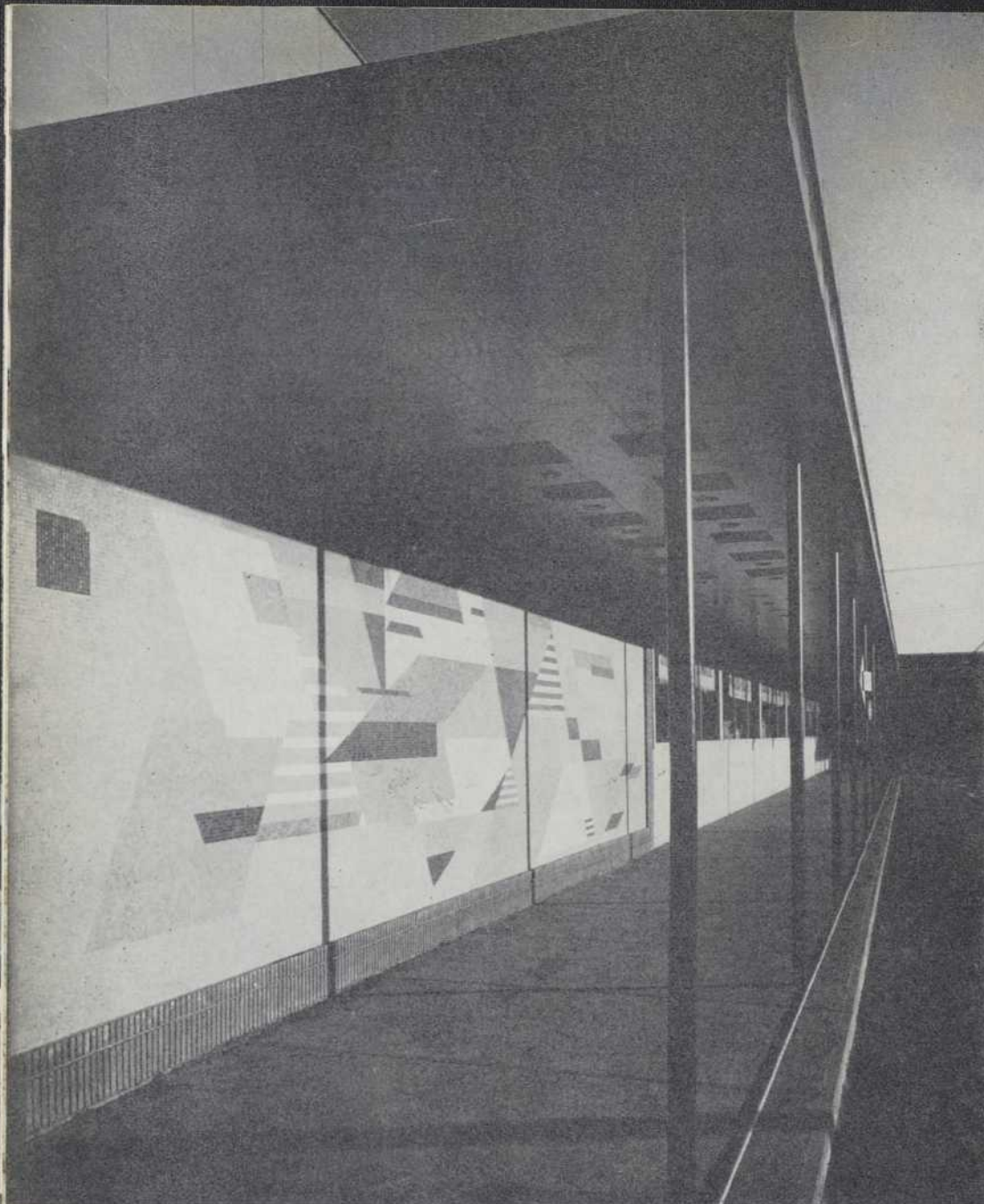
Dans mon activité canadienne, j'ai été appelé à travailler dans toutes sortes de conditions, certaines idéales, d'autres moins. Une conclusion m'est venue de cette activité et je crois qu'elle est caractéristique : on m'a demandé de décorer un mur dans une bâtisse quelconque avec la conviction que cela servirait le but de cette bâtisse, que la présence d'une collaboration artistique aiderait l'activité à laquelle cette bâtisse était destinée, et moins avec l'idée de démontrer la validité d'un témoignage culturel, idée qui mène en général vers la création des monuments depuis toujours typiques en Europe.

Page précédente, panneau en mosaïque de marbre, de verre et autres matériaux. Exemple technique, il est en exposition chez World Mosaic Co.

Ci-contre, composition métallique sur un fond en mosaïque de marbre. Cette murale orne le hall d'entrée de l'édifice "Peel Centre", à Montréal, œuvre des architectes Greenspoon, Freedlander & Dunne.

Photos Alair





ILLUSTRATIONS :

Sur cette page, en haut, mosaïque de céramique. Cette murale extérieure décore le super-marché Steinberg's Ltd. situé sur le boulevard St-Laurent, près de Crémazie. L'édifice a été construit sur des plans de l'architecte Keith Graham.

A droite, fontaine baptismale en forme d'urne et taillée directement dans un bloc de marbre. Fonds baptismaux de l'église N.-D.-du-St-Esprit, à Valleyfield. Cette église de l'architecte Pierre Dionne fait d'ailleurs l'objet d'un reportage dans le présent numéro.

Page suivante, à gauche, murale du hall d'entrée à l'édifice "Blueridge Plaza", à Montréal. On a ici une murale "brisée" ou, plutôt, une suite de mosaïques de céramique insérées dans un mur de plâtre rustique. Cette maison d'appartements est de l'architecte William J. Rosenberg.

Même page, à droite, mosaïque de céramique dans une résidence à Valleyfield. Cette résidence est aussi de l'architecte Pierre Dionne.

La reproduction en couleur des illustrations qui débutent et terminent le présent article a été rendue possible grâce à la collaboration de World Mosaic Co. et du Pacifique Canadien. La première photo polychrome est du Studio Alain alors que la seconde est du Pacifique Canadien.



SYNTHÈSE DES ARTS: Applications pratiques

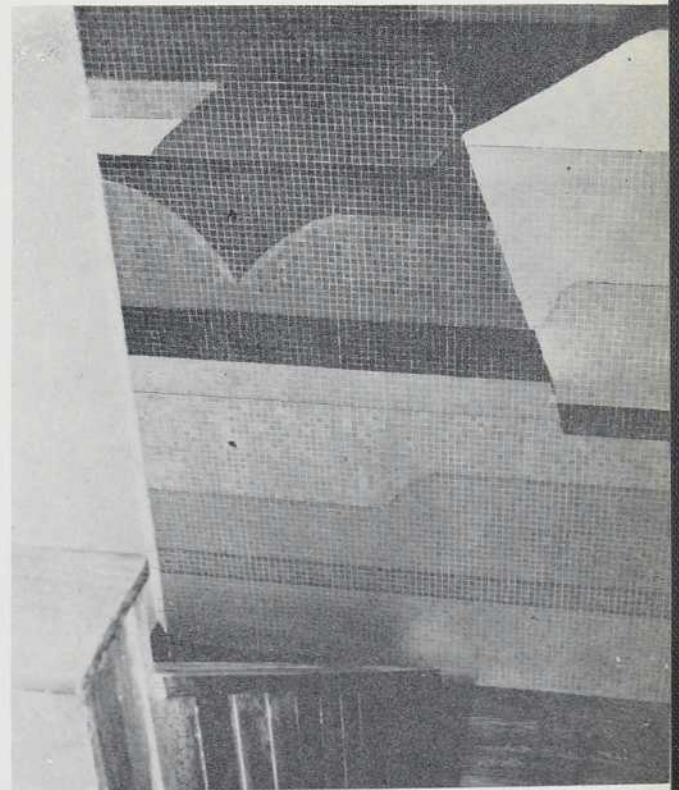
Dans la murale à l'extérieur du super-marché situé à l'angle des boulevards Crémazie et St-Laurent, comme il s'agissait d'un magasin de produits alimentaires, j'ai cherché des formes tranquilles à l'aide de quelques taches de couleurs complémentaires qui donnent une distinction naturelle à la construction. Tout cela bien ordonné par une prédominance d'horizontales et d'angles en 45° , pour accompagner aussi l'ombre projetée par la marquise sur le mur même. La murale doit être remarquée à peine, en passant, comme on remarque le jeu d'ombre et de lumière sur un mur quelconque. Les angles en 45° doivent aussi introduire une petite variation dans le caractère général de la bâtisse. J'ai choisi pour cette réalisation une petite tuile industrielle de fabrication italienne, résistante aux intempéries et ne requérant pas d'entretien.

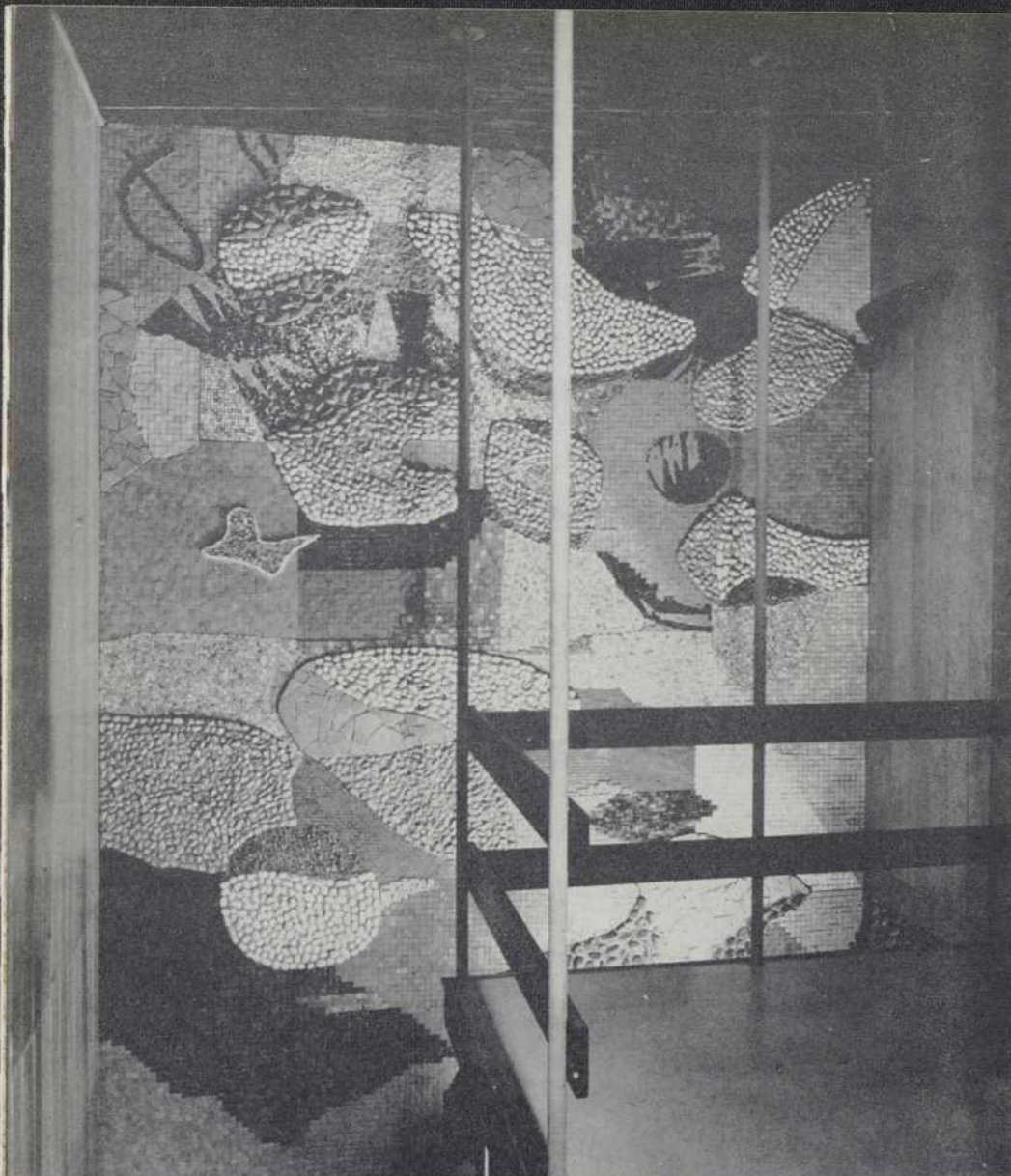
Dans la résidence de Valleyfield, le problème a été de mettre de la couleur et un peu de gaieté sur un mur qui fait face aux escaliers menant au sous-sol, donc de produire une distraction visuelle à la descente et à la montée de cet escalier et, aussi, au passage dans le couloir voisin. Pour atteindre à cet effet, j'ai dessiné des espaces horizontaux, colorés discrètement et dans des dimensions presque égales, comme un autre escalier projeté sur le mur, en introduisant une petite courbe comme un fléchissement du mouvement de descente ou de montée. Une grande courbe blanche renforcée avec une couleur foncée et de l'orangé vif vient centrer la composition. La diagonale qui sépare ces formes horizontales aide à donner de la distance au mur.

Dans une autre occasion, comme celle de la murale placée au hall d'entrée de l'édifice à bureaux de la rue Peel, j'ai travaillé d'une manière différente. J'ai voulu introduire un élément spirituel, mettre l'accent sur l'émotion et provoquer chez celui qui va à l'ascenseur une pensée fugitive et indéfinissable; le surprendre par une présence inquiétante, comme par quelque chose qui lui rappellerait l'esprit caché des lieux. Pour la réalisation, j'ai employé différents matériaux (cuivre, bronze, argent et marbre) que j'ai traités d'une manière primitive mais subtile dans les détails, pour contraster avec la perfection froide des murs environnants. J'ai introduit aussi un élément romantique: la transparence de l'ombre et de la lumière.



MONTREAL, AVRIL 1959





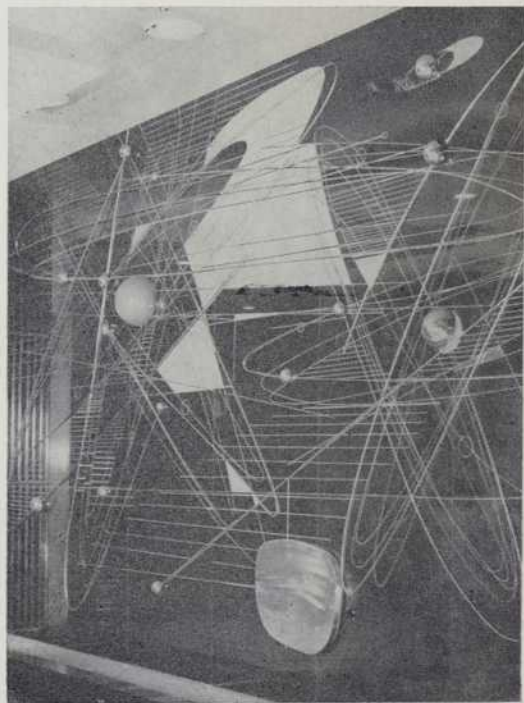
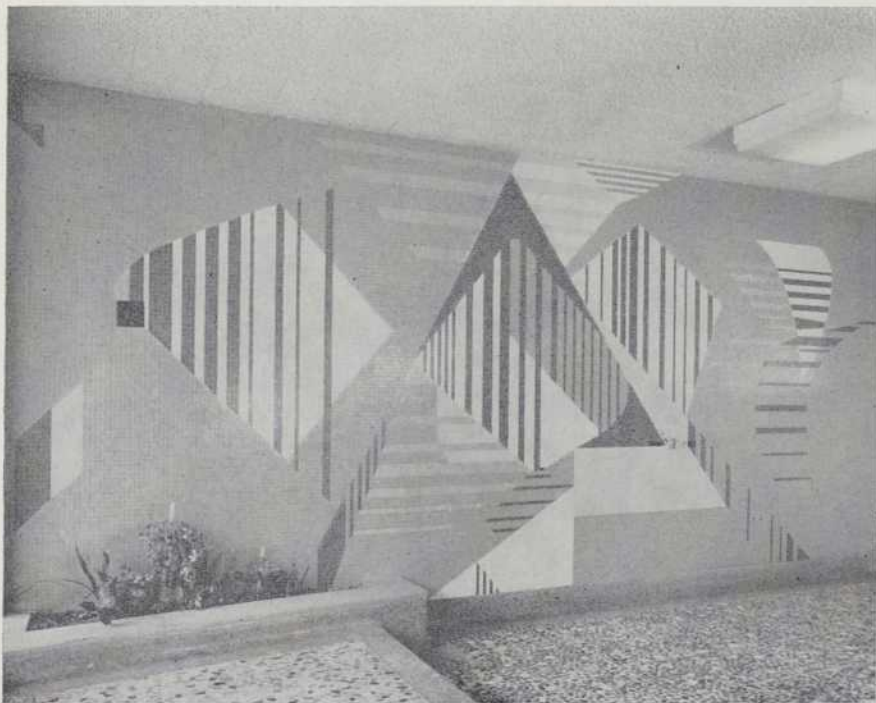
ILLUSTRATIONS :

Sur cette page, en haut, murale intérieure dans l'escalier menant à la salle d'exposition chez World Mosaic Co. C'est une composition de tuiles de céramique, de marbre et de verre coloré ainsi que de cailloux de marbre. Les plans de l'immeuble sont de l'architecte Harry Stillman.

En bas, à gauche, décoration murale dans un édifice commercial de la rue Monkland, à Montréal.

À droite, toujours au bas de cette page, composition graphique sur marbre noir de Belgique. Le motif graphique est effectué à l'aide de fil de laiton. Cette murale orne l'entrée de l'édifice Northern, à Montréal, œuvre des architectes Greenspoon, Freedlander & Dunne.

Page suivante, murale intérieure d'accès à l'Hôtel Royal York, à Toronto. Cette mosaïque a été composée à l'aide de cailloux de marbre, de tuiles de céramique et de marbre ainsi que d'émaux vénitiens finis or antique. L'édifice a été décoré sous la direction d'Ernie Rex et les plans sont des architectes montréalais Ross, Patterson, Townsend & Fish.



SYNTHÈSE DES ARTS: Formes et couleurs

Dans plusieurs des murales que j'ai réalisées, l'accent a été mis sur l'expression des formes et des couleurs et sur leur mariage avec l'espace architectural. Mais j'ai donné la même attention aux matériaux employés, à leur durabilité — qui est une condition aussi importante que la création artistique même. Dans quelques-unes de mes dernières réalisations j'ai essayé d'introduire une expression de catégorie émotionnelle, due à la qualité du matériel employé, à l'imprévu de ce même matériel plus qu'à la pureté réfléchie des formes et des couleurs. Je crois que la matière dans laquelle l'on travaille ne doit pas seulement couvrir le mur mais le bâtir en quelque sorte.

C'est le cas, parmi plusieurs autres, de la murale à l'entrée de la nouvelle aile de l'hôtel Royal York à Toronto. Telle que placée, elle vise à provoquer une forte sensation chez les visiteurs. Dans un endroit de passage, elle doit parler fort et agir rapidement — faire sentir sa présence sans qu'on s'arrête à la regarder. Elle doit créer aussi l'impression de luxe et de richesse et suggérer au voyageur, homme d'affaires ou touristes, l'existence lointaine d'éblouissantes aventures.

Pour réaliser cette idée, j'ai "bâti" le mur à l'aide de différents matériaux juxtaposés dans des textures et dimensions différentes. Le mur semble un gravier vertical, étincelant de couleur et de matière. Les éléments figuratifs sont secondaires; ils y sont introduits pour aider le spectateur qui s'arrête à la regarder à mieux goûter le rythme puissant de la couleur et de la matière.

Joseph Iliu

Photo : Pacifique Canadien



Expérience en préfabrication

LA CHARPENTE DE L'ÉGLISE N.-D. DU ST-ESPRIT, À VALLEYFIELD

Un article de
René Martineau, Ing.P.*

La charpente de l'église Notre-Dame du St-Esprit est une des premières charpentes d'église où l'on utilise la préfabrication totale du béton armé. Par préfabrication totale, nous entendons préfabrication de tous les éléments d'un ensemble structural : colonnes, poutres, dalles.

Pourquoi une charpente préfabriquée dans le cas d'une église ? Par souci d'économie d'abord. Elle permet l'élimination presque complète des échafaudages et des coffrages, puisque les pièces sont coulées par terre, et qu'il suffit de fabriquer les coffrages pour quelques éléments seulement et de les réutiliser. Dans le cas de l'église de Valleyfield, où la nef s'élève à 37 pi., cette économie devient considérable. Il faut en plus ajouter l'économie réalisée sur la pose de l'acier d'armature et le bétonnage, ainsi que l'économie de temps de construction.

Dans le cas actuel, la préfabrication s'imposait également pour d'autres raisons :

1 — rez-de-chaussée pré-existant :

L'église fut construite au-dessus d'un rez-de-chaussée existant où le service religieux devait être maintenu pendant la durée des travaux. Une charpente coulée en place aurait nécessité un étalement temporaire nuisible à l'intérieur de ce soubassement. De plus, la préfabrication permettait à l'entrepreneur de garder le chantier moins encombré de matériaux et plus propre, par l'élimination de tout le bois d'échafaudage et de coffrages.

2 — Formes des murs et des fenêtres :

Les murs latéraux de la partie haute de la nef comportaient des ouvertures de 2'0" de largeur espa-

cées à 5'8". Ces ouvertures pour les fenêtres s'étendaient sur toute la hauteur du mur soit environ 22'0" et laissaient entre elles un pan de mur de 22'0" de hauteur par 3'8" de largeur. Ces pans devenaient difficiles d'exécution en maçonnerie ordinaire, d'autant plus qu'il fallait en plus prévoir des colonnes pour supporter les poutres au toit. Il devenait beaucoup plus logique de préfabriquer des panneaux en béton qui pouvaient en même temps servir de colonnes aux poutres du toit.

3 — Fini des surfaces :

En préfabriquant les poutres principales, il est facile de leur donner tout de suite un fini définitif. Ceci fut obtenu par l'utilisation de coffrages revêtus de masonite. Quant aux dalles du toit, entre poutres, elles furent préfabriquées en usine, dans des moules en acier. Ainsi la voûte ne nécessitait aucun autre fini que la peinture.

Description de la charpente

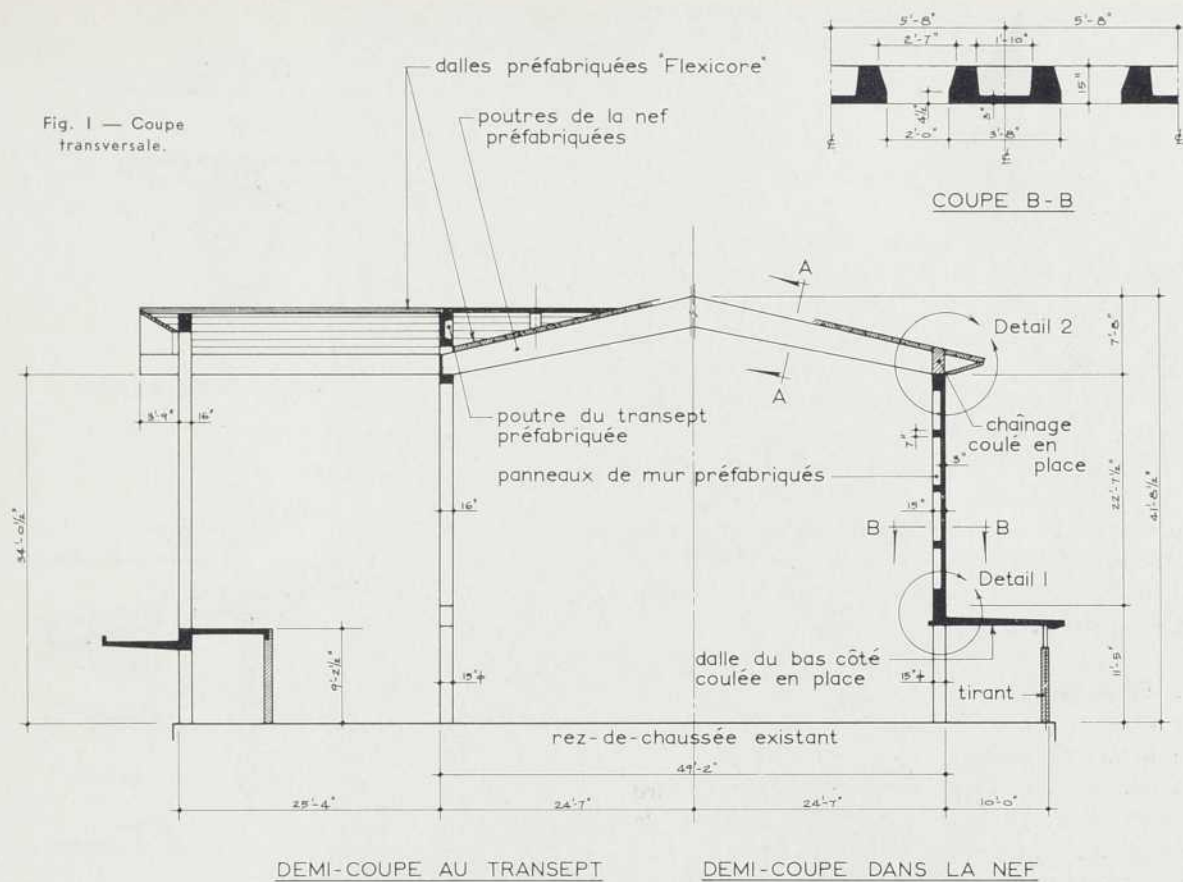
Tel que montré sur la demi-coupe dans la nef (Fig. 1) le corps principal de la nef se compose des éléments suivants :

a) les dalles de toit préfabriquées de type Flexicore. Ces dalles ont une section de 16 po. de largeur par 6 po. d'épaisseur. Elles sont évidées à l'intérieur. Elles ont une portée libre de 15 pi. Les joints entre dalles sont remplis au mortier, et de plus, ces joints sont armés au-dessus des poutres de la nef.

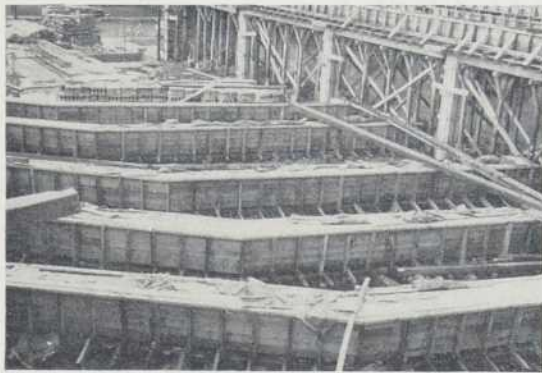
b) les poutres du toit en béton armé préfabriquées. Ces poutres sont espacées à 17'0" et ont une longueur de 49'2". Elles ont une forme brisée et sont calculées comme des poutres simples. En section, (Voir Fig. 2) ces poutres sont trapézoïdales, permettant, à la fibre

* M. René Martineau est associé de la firme Bourgeois et Martineau, ingénieurs-conseils qui ont eu la responsabilité des travaux de génie durant la construction de l'église N.-D.-du-St-Esprit.

Fig. 1 — Coupe transversale.



Photos René Martineau



Les poutres de la nef dans leurs coffrages, au sol.

Coffrages des panneaux des murs.



supérieure, une plus grande zone de compression et un meilleur appui pour les dalles. L'amincissement de la poutre vers la fibre inférieure a pour but de réduire son poids, tout en améliorant son aspect. Le joint entre les dalles, sur la poutre, est coulé en place. Sans qu'il en soit tenu compte, ce joint coulé et l'armature des joints entre dalles augmentent sensiblement la rigidité transversale de la charpente.

c) de panneaux de murs préfabriqués formant la partie haute du mur de la nef. Certains de ces panneaux servent également de supports aux poutres du toit.

d) de bas-côtés en béton armé coulés en places. Ces bas-côtés sont constitués d'une dalle de béton reposant sur un mur portant extérieur, et sur une rangée de colonnes intérieures. Ces colonnes sont circulaires, et d'un diamètre de 15 po.

e) d'une poutre de ceinture, coulée en place au niveau du sommet des panneaux de murs.

f) d'une corniche préfabriquée. (Voir Fig. 3). Cette corniche est formée d'un support métallique fixé à l'extrémité des poutres de la nef une fois celle-ci en place. Ce support porte le prolongement du toit en dalles Flexicore à la partie supérieure. La partie inférieure de la corniche est constituée de panneaux préfabriqués en béton de 4'0" par 3'4" par 4 po. d'épaisseur. Ces panneaux sont portés d'un côté sur le sommet des panneaux de mur, et de l'autre côté, sur la dernière dalle du toit, à l'aide de cornières métalliques.

Au transept (Fig. 1) le système de toiture de la nef est maintenu. Les poutres du toit viennent alors reposer sur deux poutres de transept également préfabriquées, d'une longueur de 47'11" et d'une hauteur au

centre de 8'5". Le toit des transepts est formé de dalles Flexicore reposant d'un côté sur les poutres de transept et de l'autre sur des portiques d'extrémité en béton, coulés en place.

Au delà du transept, dans le chœur, le système du toit de la nef est continué, mais les poutres reposent sur des colonnes coulées en place.

La partie avant de la nef est entièrement coulée en place. Elle comporte : les murs de base du clocher, inclinés, et d'une épaisseur de 20 po.; un jubé pris en porte-à-faux sur ces murs, ainsi qu'une dalle au toit, d'une épaisseur de 20 po. reliant le sommet des murs de base du clocher. Le tout forme un ensemble rigide servant de base au clocher.

Le clocher, d'une hauteur totale de 110 pi. s'élève de 70 pi. au-dessus du toit. Ce clocher est formé de deux panneaux de béton d'une épaisseur de 20 po. et d'une profondeur variant de 12'7" à la base, à 8'6" au sommet. Il fut bétonné en place par coulées successives d'une hauteur d'environ 15 pi.

Conditions d'équilibre

a) Panneaux de murs :

Les panneaux de murs sont considérés d'abord comme encastrés à la base seulement et subissant la poussée latérale du vent (30 lbs/pi. car.). Certains doivent en plus subir la charge axiale des poutres du toit.

La stabilité latérale de ces panneaux provient donc de trois conditions :

1. Un joint d'encastrement à la base (Fig. 3). Ce joint est réalisé par quatre boulons de 1 1/4 po. ancrés dans la poutre de support. Le boulonnage est fait à l'aide d'un "torque wrench" afin de donner au joint la rigidité voulue par la mise en tension des boulons.

2. Les colonnes intérieures du bas-côté sont trop faibles pour prendre à elles seules le moment de renversement du mur. Ce dernier est pris par des tirants placés dans les murs extérieurs des bas-côtés, la dalle du bas-côté agissant comme bras de levier.

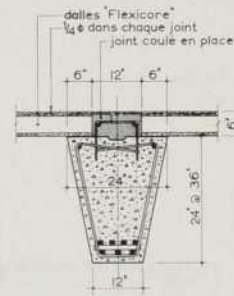
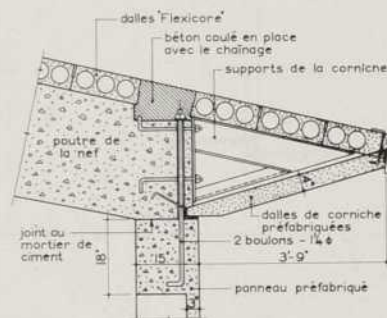
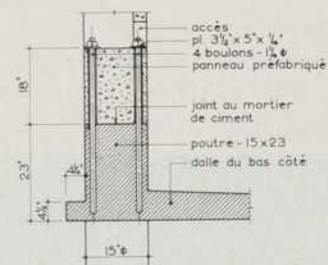


FIG. 2 - COUPE A-A - POUTRE DE LA NEF



DÉTAIL 2
COUPE DE LA CORNICHE



DÉTAIL 1
JOINT À LA BASE DES PANNEAUX

FIG. 3 - DÉTAILS 1 & 2



Page précédente, trois vues de chantier montrant, de gauche à droite, l'érection d'un panneau de mur, le jointement à la base de ce panneau, ainsi que les poutres de la nef décoffrées et prêtes à être élevées en place.



3. Le déplacement latéral de l'ensemble ne saurait être combattu par les colonnes intérieures seules. La dalle du bas-côté agit en plus comme une poutre horizontale qui s'appuie sur la partie avant (jubé et mur latéral du transept).

La stabilité latérale est augmentée par le fait que les poutres du toit sont fixées au sommet des murs par boulonnage sous tension, formant avec les panneaux des murs un cadre rigide contre la poussée du vent.

b) Le clocher :

Le clocher fut analysé comme un cadre à deux étages, encastré à la base, c'est-à-dire au niveau du toit de la nef. Les charges horizontales prévues sont : a) 30 lbs/pi. car. (vent de 100 m.p.h.) perpendiculairement sur une face; b) 25 lbs/pi. car. (composante oblique d'un vent de 100 m.p.h.) agissant simultanément sur les deux pans.

L'analyse fut faite par la méthode de Cross en assumant des pans verticaux puis en corrigeant les moments trouvés en tenant compte de l'excentricité des réactions verticales à la base, due à la forme du clocher.

Le cas (b), c'est-à-dire 25 lbs/pi. car. sur les deux pans simultanément est dominant. La Fig. 4 nous montre pour ce cas le diagramme des moments originaux et des moments corrigés pour tenir compte de l'excentricité des réactions.

Réalisation

Les poutres du toit furent coulées à plat, sur le plancher existant du rez-de-chaussée. Elles furent coulées sous leur emplacement définitif de façon à éliminer le transport par grues.

Les panneaux de murs furent coulés sur le terrain, de chaque côté de la nef, de même que sur le toit des bas-côtés. On a pu couler les 36 panneaux sur seulement 6 aires de fabrication, en les superposant les uns sur les autres, se servant du panneau déjà coulé comme base pour le panneau suivant.

La construction de la nef se fit dans l'ordre suivant :

1. Construction en place des bas-côtés en même

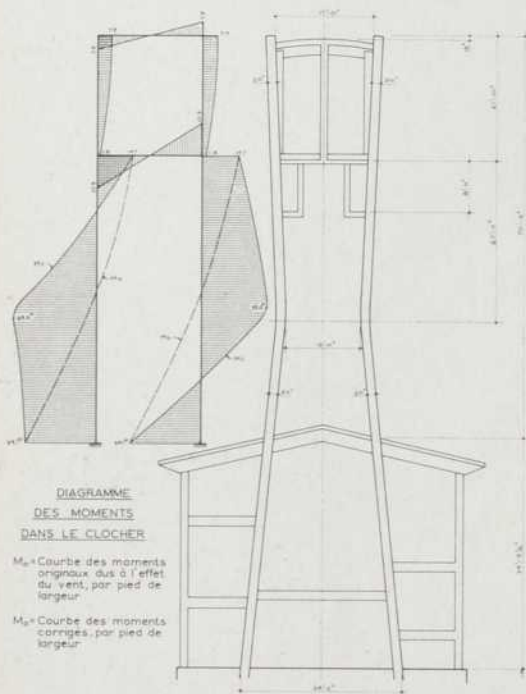
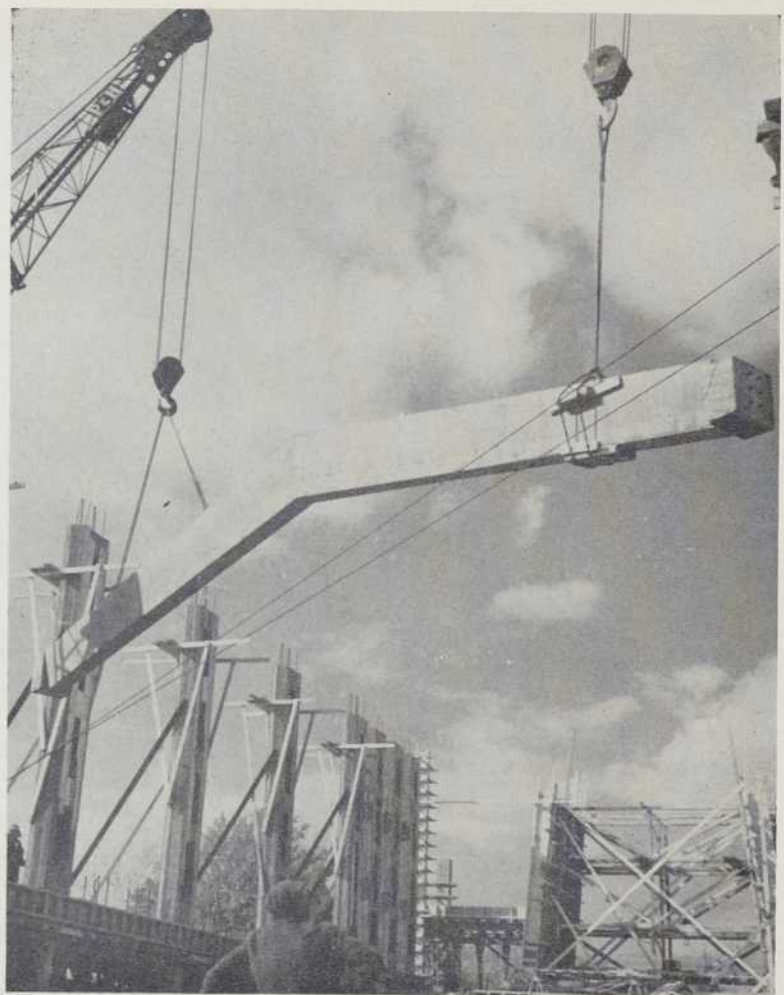


FIG. 4 - ÉLEVATION DU CLOCHER



Erection d'une poutre de la nef.

temps que préfabrication des poutres et des panneaux.

2. Erection des panneaux devant servir de supports aux poutres, à l'aide d'une grue. Chaque panneau pèse 5.5 tonnes. Le panneau est d'abord posé sur un lit de mortier et maintenu à l'aide d'étais. Une fois le mortier durci, serrage définitif des écrous et injection autour des boulons.

3. Erection des poutres du transept, d'un poids de 25 T. chacune, et boulonnage sur colonnes.

4. Erection des poutres de la nef d'un poids de 15 T. et boulonnage sur le sommet des panneaux.

5. Erection des autres panneaux de murs entre ceux qui servent de colonnes.

6. Pose des dalles du toit.

7. Coulée de la poutre de ceinture et des joints des dalles du toit.

8. Pose des dalles inférieures de la corniche.

Les poutres furent érigées à l'aide de deux grues de 35 T. opérant de chaque côté de la nef.

Conclusions

La conclusion que nous tirons de cette expérience est que la préfabrication de charpente en béton peut très bien être accomplie par un entrepreneur compétent. Aucune opération ne requiert de main-d'œuvre plus spécialisée que celle qu'il a à sa disposition sur un

chantier. On exigera cependant plus de précision que pour la construction en place, pour certaines opérations : mesure exacte des dimensions, localisation des boulons, des manchons, etc. De plus, il faut prévoir à l'avance la position dans laquelle les pièces seront coulées en fonction de l'emplacement possible des grues de levage.

Il est évident cependant que lorsque la quantité des éléments motive la fabrication en usine, l'entrepreneur aura avantage à faire appel à un spécialiste. Tel fut le cas ici pour les dalles du toit.

Lors de la préparation des plans, la préfabrication exigera de plus une grande coopération entre l'architecte et l'ingénieur, car cette technique a des exigences plus définies que celle du béton armé coulé en place. L'on peut croire qu'elle restreint la liberté de formes que l'on considèrerait comme un si grand avantage du béton armé, mais cette liberté de formes n'est-elle pas déjà restreinte davantage par l'impératif économique ? Les formes pratiques à donner actuellement au béton armé sont celles que l'on peut donner aisément à la charpente en bois des coffrages. En le dégageant de cette nécessité, la préfabrication libère le béton armé d'une dépendance très restrictive. C'est pourquoi l'on doit voir en cette technique un des moyens d'émancipation du béton armé pour en arriver à l'expression dans des charpentes, de ses qualités propres.

L'Architecture romane, étude analytique

Projets de

Maurice Trahan et G. E. Lagacé

L'architecture qui domine à une époque donnée, se traduit par le climat social de cette époque et les conditions économiques, techniques et climatiques qui l'établissent. Elle reflète alors ces influences générales tout en visant à exprimer le caractère particulier qui est propre à la région et à ses ressources. En faisant un retour à l'étude des réalisations historiques et à l'analyse des causes qui les ont produites, la nature du présent se précise davantage et permet d'orienter l'analyse des problèmes contemporains dans le sens de la pensée architecturale et de son progrès.

Parallèlement à l'étude historique de la recherche des valeurs spirituelles et matérielles de l'époque romane, on devait exprimer, dans une étude graphique sous forme de page frontispice, l'architecture qui les traduit. Les éléments de la composition étaient laissés au choix, à l'initiative, et aux aptitudes individuelles de chacun. Des titres ou descriptions pouvaient faire partie de l'ensemble.

La mise en page, présentée avec une saine conception des valeurs esthétiques, rapports et proportions, devait être rendue dans le sens vertical et suivant un médium d'expression monochrome ou coloré.

Projet de G.-E. Lagacé.



Projet de Maurice Trahan.



Nouvelles et communiqués

À la Galerie Artek

Le jeune sculpteur Maurice Lemieux exposait à la Galerie Artek, du 6 au 18 avril, une vingtaine d'œuvres de techniques et de qualités diverses et qui, si elles dénotent un talent certain, révèlent aussi une personnalité qui se cherche. La matière traitée est variée; l'artiste s'attaque au bois, au marbre, à la pierre. La technique est parfois raffinée, parfois rude et primitive. L'effet est parfois recherché dans la pureté et la sensibilité de la ligne alors qu'ailleurs il s'appuie tout entier sur des répartitions de masses, d'ombre et de lumière. A ce point de vue, certains bois sculptés, comme "Prélude d'Orient" et "Nocturne", sont d'intéressantes études spatiales. Taillé à la scie et à la hache, semble-t-il, ce dernier accentue les contrastes à l'aide de faces teintées en vert foncé et de faces laissées naturelles.

A côté de ces sculptures primitives et volumineuses, on admire certains petits marbres de facture simple mais très sensible comme le "Phaeton" (je crois) de la collection Pierre Dionne.

L'artiste touche aussi de la céramique. Mais là encore on note l'inégalité des résultats obtenus. Certaines études de tonalités, par exemple, semblent des exercices didactiques et nous laissent complètement froids. D'autres, par ailleurs, comme "La famille", "Arlequin" et "Madone", jouent avec les couleurs fortes et les teintes vives et charment par leurs contrastes autant que par leur vigueur. Elles déçoivent cependant, au toucher, lorsqu'on découvre que le fonds de scène ne tire pas la richesse de son gris du calcaire naturel mais d'un vulgaire enduit teinté.

À la Corporation des Ingénieurs

M. W. J. Riley, Ing.P., de Montréal, a été élu président de la Corporation des Ingénieurs Professionnels de Québec à l'Assemblée Annuelle qui a eu lieu au Château Frontenac à Québec. Il succède à M. Guillaume Piette, Ing.P., de Québec. M. Riley qui est âgé de 38 ans, est le plus jeune président dans l'histoire de la Corporation. Il est l'ingénieur-en-chef de la compagnie Sperry Gyroscope of Canada Ltd.

Durant la même réunion, M. J. G. Chênevert, Ing.P., ingénieur-conseil, de Montréal, a été élu vice-président et M. O. S. Gislason, Ing.P., d'Arvida, a été élu secrétaire-trésorier. Trois nouveaux conseillers ont également été élus. Ce sont MM. Gilles Sarault, Ing.P., ingénieur-conseil de Québec, A. J. Groleau, Ing.P., de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, et H. J. Racey, Ing.P., ingénieur-conseil, tous deux de Montréal. Les autres membres du Conseil sont: Guillaume Piette, Ing.P., président sortant et Arthur Piché, Ing.P., de Québec et G. N. Martin, Ing.P., de Montréal.



M. W. J. RILEY, Ing.P.
Nouveau président de la Corporation
des ingénieurs

M. Riley naquit à Chicago, mais dès son jeune âge, sa famille s'établit à Montréal où M. Riley fit ses études. Il compléta son cours secondaire au Collège Loyola en 1937 et s'inscrivit alors à la faculté de génie de l'Université McGill où il étudia jusqu'en 1940 avant de s'enrôler dans l'armée canadienne.

M. Riley a servi dans l'artillerie en Angleterre et en Europe jusqu'en 1945 alors qu'il prit sa retraite avec le grade de capitaine. Il s'était mérité la Croix Militaire et la décoration canadienne.

Dès son retour au Canada, il reprit ses études à McGill où il obtint avec honneur en 1948 son diplôme en génie mécanique. Il entra ensuite au service de la compagnie International Harvester à Chatham, Ont., et y demeura jusqu'en 1950 alors qu'il passa au service de la compagnie Canadian General Electric. L'année suivante, on le nomma ingénieur de division à l'usine de Montréal et en 1952 il était promu au poste de gérant, section du génie à la même usine. Au cours de la même année, il devenait enfin assistant-gérant. En 1953, il entra au service de Sperry Gyroscope (Ottawa) Ltd., et deux ans plus tard la compagnie l'appela à Montréal pour assumer le poste d'ingénieur-en-chef de Sperry Gyroscope of Canada Ltd.

En plus des nombreux postes qu'il a occupés à la Corporation, M. Riley est également conseiller de l'Engineering Institute of Canada, membre du American Management Association, du Canadian Aeronautical Institute et de la Society of Automotive Engineers.

Le congrès du CIB, à Rotterdam

Son Excellence, le Ministre de l'Habitat et du Bâtiment aux Pays-Bas a bien voulu accepter la Présidence d'honneur du Congrès du Conseil International du Bâtiment pour la Recherche, l'Etude et la Documentation (CIB), qui se tiendra vers la fin du mois de septembre à ROTTERDAM, Pays-Bas.

Pourront assister à ce Congrès non seulement les membres du CIB et leurs représentants, que l'on rencontre pratiquement dans

tous les pays européens et dans quelques pays hors de l'Europe, mais aussi des experts.

Le but principal du CIB, qui fut établi en 1953 sous les auspices des Nations Unies, est de stimuler et faciliter la coopération internationale dans le domaine de la recherche, de l'étude et de la documentation du Bâtiment, en tenant compte des aspects techniques, ainsi que des aspects économiques et sociaux des problèmes correspondants.

Les échanges de vues et les contacts personnels entre experts de différentes nationalités constituent un des moyens devant permettre d'atteindre ce but. Le Congrès de septembre 1959 a cet objectif et il est organisé en vue de mettre au point les résultats obtenus et de concrétiser les plans de la coopération internationale pratique qui est envisagée pour l'avenir.

Pendant le Congrès les sujets suivants seront présentés en sessions plénières: 1. Dessin et calcul des facteurs de sécurité dans la conception des structures; 2. Aspects sociologiques et fonctionnels du projet de l'habitation; 3. Introduction à la normalisation du report de cotes sur chantier, tolérances et contrôle; 4. Problèmes de recherches en vue de l'utilisation d'éléments lourds en béton; 5. Production de logements en masse, dans des régions tropicales se développant rapidement; 6. Toitures plates; 7. Aspects fondamentaux de l'échange des connaissances; 8. Isolation thermique et autres moyens tendant à économiser le combustible dans le chauffage d'habitations.

L'organisation du Congrès a été confiée à un comité composé de représentants de membres néerlandais du CIB, c'est-à-dire: La Direction Centrale de l'Habitat et du Bâtiment, l'Organisation T.N.O. pour la Recherche Scientifique appliquée à l'industrie, la Fondation "Ratiobouw", la Fondation "Bouwcentrum", et du Dr. F. M. Lea, Directeur de la British Building Research Station et ancien Président du CIB.

Le Secrétariat du Congrès est domicilié au BOUWCENTRUM, Rotterdam, dont le Directeur, Monsieur J. van ETTINGER, est Président du CIB. Le Secrétariat Général du CIB, se trouve à la même adresse.

Pendant les sessions plénières du Congrès, la traduction simultanée dans les langues de Congrès sera assurée, c'est-à-dire en anglais, français, et russe.

Pendant le Congrès qui se tiendra du 21 au 25 septembre 1959 inclusivement, une journée sera réservée pour une excursion générale, et les participants auront l'occasion de participer à des excursions spéciales immédiatement après le Congrès.

Pour participer au Congrès il est nécessaire d'acquiescer une cotisation, qui est moins élevée pour les membres du CIB. Les personnes intéressées peuvent s'adresser directement au Secrétariat du Congrès, Bouwcentrum, Weena 700, Boîte Postale 299, ROTTERDAM, Pays-Bas, où l'on pourra obtenir des renseignements détaillés et des bulletins d'inscription.

Bibliographie

Building in Northern Canada
par R.F. Legget et H.B. Dickens

Une publication du Conseil national de recherches, section des recherches en bâtiment, Sussex Drive, Ottawa, Ont. Format 11" x 8 1/2", 48 pp. mimeographiées, illustrations et tables. T.P. 62, NRC 5108. Mars 1959. Prix: \$0.75

Ce document technique est une réponse partielle aux nombreuses demandes de renseignements que la section des recherches en bâtiment a reçues relativement aux caractéristiques de la construction dans le Grand Nord.

Ce rapport souligne que, contrairement à la croyance générale du public, les considérations logiques et économiques sont les principales déterminantes de la construction dans la région polaire. Des cartes climatiques y démontrent que la durée de l'hiver plus que son intensité constitue la principale différence entre le climat nordique et le nôtre. Une charte insiste aussi sur un facteur climatique très important et que l'on ignore généralement, celui du nombre croissant de journées sans soleil à mesure que l'on approche de l'extrême Nord.

On traite également du gel permanent et de ses effets sur la construction. On souligne à cet égard les mesures à prendre pour préserver le perma-gel ainsi que la couche végétale qui le protège près de la surface durant les mois d'été.

Un autre chapitre traite des caractéristiques nécessaires aux super-structures dans les constructions nordiques, soulignant le rôle particulier de la préfabrication et citant l'exemple des deux maisons préfabriquées que Martin Frobisher a apportées à Hudson Bay lors de son second voyage de pionnier à la fin du 16^e siècle.

Ouvrage basé sur des constatations scientifiques aussi bien que sur l'expérience et qui pourra s'avérer utile à ceux qui construisent dans la région du Nouveau Québec.

Looking at Architecture in Canada
par Alan Gowans

Une publication de Oxford University Press, 480 University Avenue, Toronto 2, Ont. Format 8 3/4" x 8 1/2", 232 pages, 137 illustrations. 1958. Prix: \$7.95.

Si l'on voulait être malin, on suggérerait de remplacer, dans le titre, la particule *at* par *for*. Il y aurait peut-être lieu, en effet, de se demander s'il existe une architecture au Canada, du moins s'il en a existé une avant aujourd'hui. L'auteur n'est pas complètement dupe cependant puisque, dans le titre même, il évite de parler d'architecture canadienne. Et, en préface, il débute par une citation de William Colgate qui dit que "très peu de nos édifices peuvent, par quelque effort d'imagination, être considérés comme de la bonne architecture ou de l'architecture pure et simple". Dès le départ, il reconnaît lui-même l'inexistence d'une architecture de qualité ou originale.

Pour s'excuser ou pour justifier son ouvrage, l'auteur apporte cependant des arguments plutôt faibles et assez discutables. Il ridiculise en effet les historiens de l'architecture qui, après avoir mentionné que l'architecture est le plus social des arts et qu'elle ne peut être l'expression de goûts ou d'idées purement individuels, choisissent les grandes œuvres originales qui, tournées vers le futur, ne sont nullement typiques de leur temps. Il oublie que, en architecture comme dans les autres domaines, l'histoire doit relater une évolution, rechercher les faits marquants qui sont cause de cette évolution. L'architecture commune à une époque, si elle est banale, n'a que l'importance d'un fait divers comparée à l'influen-

ce qu'a pu exercer un génie sur les générations qui l'ont suivi et celui qui trace une histoire de l'architecture ne s'y arrêtera que pour enregistrer l'absence d'intérêt que présente cette époque ou mieux souligner l'écart entre deux époques ou entre celle-ci et un génie contemporain. A ce point de vue, l'auteur adopte l'attitude d'un archéologue ou d'un ethnographe beaucoup plus que celle d'un historien de l'architecture. Son intention était peut-être de nous décrire le mode d'habitation de nos ancêtres mais alors il aurait dû choisir un autre titre pour son ouvrage.

Bien qu'il s'en défende et qu'il prétende modestement nous donner une vue panoramique sur l'architecture au Canada, c'est en fait une histoire de notre architecture ou de nos modes de construction qu'il écrit. Il remonte aux origines de la colonie, à l'époque des palissades indiennes et des huttes de bûcherons, pour nous décrire ensuite l'héritage médiéval et baroque du régime français. Il souligne le bon goût des constructions québécoises et reconnaît même que nos ancêtres ont produit le seul embryon d'architecture canadienne qui ait jamais existé, ce qui est assez flatteur pour nous. Il consacre même un chapitre à Thomas Baillairgé, notre plus célèbre bâtisseur. Il retrace également les influences anglo-saxonnes sur notre architecture et consacre plusieurs chapitres à la période victorienne avant de passer à l'époque contemporaine.

Histoire sommaire selon l'auteur, mais qui développe amplement le sujet et suffit à une bonne compréhension de notre évolution architecturale. Ceux qui seraient tentés d'approfondir le sujet trouveront dans cet ouvrage toutes les sources de références nécessaires. Faute de sujets intéressants, il n'y a évidemment pas beaucoup de matière à édification mais il reste que nous sommes en présence d'un bon documentaire qui peut s'avérer utile à ceux qui voudraient retrouver les sources d'une architecture canadienne. L'ouvrage est d'ailleurs agréablement présenté dans une mise en page aérée. L'auteur, Alan Gowans, qui est attaché à l'Université de Delaware, en est à son deuxième ouvrage sur l'architecture canadienne, ayant déjà consacré une étude sur l'architecture d'église en Nouvelle-France.

Attualità Urbanistica del monumento e dell'ambiente antico.

Une publication du Centre d'étude de la Triennale de Milan, éditée par Gorlich, Milan, Italie. Format 12" x 9 1/2", 165 pp. illustré de coupes graphiques, plans et nombreuses photos dont plusieurs en couleur. 1958.

Le présent ouvrage, format grande revue et très richement présenté à l'aide d'une mise en page soignée, est une compilation abondamment illustrée des études présentées lors d'une conférence sur "l'Actualité urbanistique des monuments et de l'ambiance antique", conférence tenue sous les auspices de la Triennale de Milan.

Les textes sont reproduits dans la langue originale où ils ont été présentés, c'est-à-dire en italien, en français et en anglais, ce qui peut être un empêchement pour celui qui, n'étant pas polyglotte, désirerait prendre connaissance avec tous les sujets traités et connaître toutes les opinions émises. Cette attitude témoigne cependant du caractère international de la Triennale de Milan et permet au moins à chacun de saisir une partie de ce qui s'est dit à cette conférence. Un inconvénient vient cependant de ce que ceux qui ont été chargés de l'impression n'étaient pas toujours familiers avec les langues étrangères et, comme résultat, certains textes ont été quelque peu défigurés. On distingue quand même l'essentiel et c'est

ce qui est important puisqu'on réussit à tirer profit de ce qui s'est dit à cette conférence.

Town Planning in Czechoslovakia
par Emanuel Hruska, Vilem Lorenc, Jiri Hruza et Vladimir Gervenka

Une publication de l'Association des architectes tchécoslovaques conjointement avec le Ministère de la Construction de Tchécoslovaquie, Prague, Tchécoslovaquie. Format 6 3/4" x 9 1/2", 194 pp., illustré de photographies et plans dont plusieurs en couleurs. 1958.

Ce volume genre petit album est présenté de façon fort soignée sur papier fin et dans une mise en page impeccable. Rédigé entièrement en anglais par des spécialistes en urbanisme et préfacé par Jiri Novotny, il est dédié "à nos amis de l'étranger" dans un but probable de propagande comme tout ce qui nous vient de derrière le rideau de fer. Il faut ajouter cependant que cette propagande est très bien faite et utilise des moyens de persuasion subtiles et d'autant plus convaincants qu'elle se fonde, non pas sur de la prédication pure et simple, mais sur la citation d'exemples et de faits concrets. Les allusions au régime communiste sont rares et on se garde de prononcer un mot sacrilège dans les pays occidentaux. Tout au plus relève-t-on, en préface, la mention de grands changements sociaux qui ont fait de ce pays un état socialiste et, en liminaire, une constatation quelque peu accusatrice, mais non sans fondement, où l'on note que la croissance et la distribution incontrôlées de l'industrie et de la population dans un précédent système économique capitaliste rendent très difficiles les problèmes d'ajustement fonctionnel dans plusieurs régions du pays.

Mises à part ces allusions d'ailleurs peu insistantes, on ne peut s'empêcher de reconnaître à quel point ce petit pays d'Europe centrale nous devance sur la question d'urbanisme. Alors que, chez nous, nous n'avons pas encore pu trouver une solution au problème de notre métropole, et que notre Service provincial d'urbanisme ne semble exister que sur les listes de paye du gouvernement, on constate qu'en Tchécoslovaquie l'urbanisme est traité à l'échelle nationale, sous la direction d'un organisme gouvernemental conscient de l'importance de ce problème dans le développement du pays. Ici, nous luttons pour faire adopter les plans directeurs à nos villes. Là-bas, c'est chose faite depuis longtemps et on a même des plans directeurs régionaux, couvrant villes et campagnes et prévoyant l'expansion future des villes existantes (quelque 825 villes en 1955).

Ce pays de vieille civilisation ajoute d'autre part aux beautés de ses sites naturels des trésors d'architecture qui appartiennent à diverses époques mais qui datent surtout du moyen âge. Il suffit de se rappeler que ce pays comptait déjà quelques 500 villes à l'époque médiévale pour se faire une idée du nombre d'œuvres de style gothique et roman qu'on peut y trouver aujourd'hui. L'urbanisme voit dans ce pays à la préservation de ces sites historiques, qui se situent la plupart du temps au cœur des villes actuelles. On a même entrepris la reconstruction de certains de ces monuments détruits ou endommagés par la guerre.

L'ouvrage, divisé en quatre grands chapitres qui traitent de l'urbanisme régional, de la reconstruction des villes historiques, de l'urbanisme proprement dit et des développements résidentiels, nous prouve que, malgré notre progrès technique, industriel et économique, nous nous sommes encore très peu prévalués d'une science qui, par sa nature organisatrice, a pour but de favoriser un progrès rationnel de toutes les activités urbaines.

Nouvelles et communiqués (suite)

La préparation de la Douzième Triennale de Milan

La douzième exposition Triennale de Milan des arts décoratifs et industriels et de l'architecture moderne aura lieu du 18 juillet au 4 novembre 1960.

Le travail préparatoire concernant les lignes générales du programme et, surtout, la recherche dans les différents secteurs qui intéressent la grande manifestation internationale ont été commencés il y a plus d'un an par le Centre d'Études et les autres organismes permanents de la Triennale.

La compilation quotidienne de la documentation variée, spécialement dans les secteurs de l'urbanisme, de l'architecture, des formes utiles, de l'ameublement et de la décoration intérieure, des arts décoratifs et des arts appliqués tend, par les soins du Centre d'études, à mettre ceux qui seront chargés de l'arrangement des différentes sections dans les meilleures conditions pour une information rapide et la plus complète possible.

La documentation recueillie et classifie les matériaux les plus différents — pourvu qu'ils aient quelque valeur indicative — des photographies aux dessins, des revues aux volumes spécialisés ou coupures de journaux, des actes

de congrès aux mémoires ou rapports techniques.

Les conseils et les informations qui pourront être tirés de cet énorme matériel, sont ensuite intégrés — et d'une certaine façon vivifiés — par les rapports qui sont constamment et directement maintenus avec les centres de production ou d'étude, italiens et étrangers, qui agissent dans les secteurs déjà mentionnés.

Parallèlement, le Comité Consultatif du Centre d'Études (architecte F. Albini, prof. E. Bettarini, arch. C. De Carli, sculpteur A. Fabbri, arch. I. Gardella, arch. E. Gentili, architecte E. Peressutti, arch. G. Pollini, peintre A. Rossi, architecte M. Zanuso, et le Secrétaire de l'Institut T. Ferraris) a formulé durant ses réunions périodiques, une série de propositions pour la prochaine Triennale, soit pour les thèmes et arrangements des différentes sections, soit pour des concours, congrès et autres manifestations qui doivent être organisées à l'occasion de la Douzième Triennale. Ces propositions ont déjà été soumises à l'examen du Conseil d'Administration nommé récemment par le Président de la République.

Le Conseil d'Administration, présidé par l'hon. Ivan Matteo Lombardo, comprend 18

membres. Il s'est réuni pour la première fois le 12 janvier 1959, en présence du Maire de Milan, le prof. Virgilio Ferrari, et, ensuite, le 24 janvier, a discuté, article par article, le règlement de la prochaine exposition, y apportant les changements suggérés par l'expérience. En outre, il a chargé le Centre d'Études de la Triennale d'élaborer, dans ses grandes lignes, un programme et un plan général pour la Douzième Triennale, de procurer les renseignements susceptibles de faciliter le choix des artistes et techniciens auxquels on confiera le soin et la réalisation des programmes prévus, et, enfin, d'étudier les diverses propositions parvenues, ou qui parviendront des autres organismes ou associations qualifiées. Dans ses prochaines réunions le Conseil déterminera le programme et nommera les membres du Comité technique exécutif et des diverses commissions.

Les invitations aux Pays étrangers ont déjà été envoyées depuis plus d'un an, par le Ministère italien des Affaires Étrangères. Avec beaucoup de ces pays, les pourparlers pour la participation sont déjà assez avancés. Dans quelques cas, on a même déjà constitué des comités spéciaux, qui, depuis longtemps, ont commencé le travail de préparation pour la présentation de leurs propres sections à la Douzième Triennale.

NOUVEAU!

RÉDUISEZ LE COÛT DE CONSTRUCTION
EN EMPLOYANT LES...

**PIEUX DE FONDATIONS
EN BÉTON PRÉFABRIQUÉ**

Le pieu de fondations HERKULES est une colonne en béton armé préfabriqué en longueur standard, réunie par un joint en acier breveté. Le système HERKULES allie le plus bas prix par tonne portante et par pied de fonçage pour les pieux de fondations en béton armé tout en vous permettant de connaître exactement l'état du pieu dans le sol.



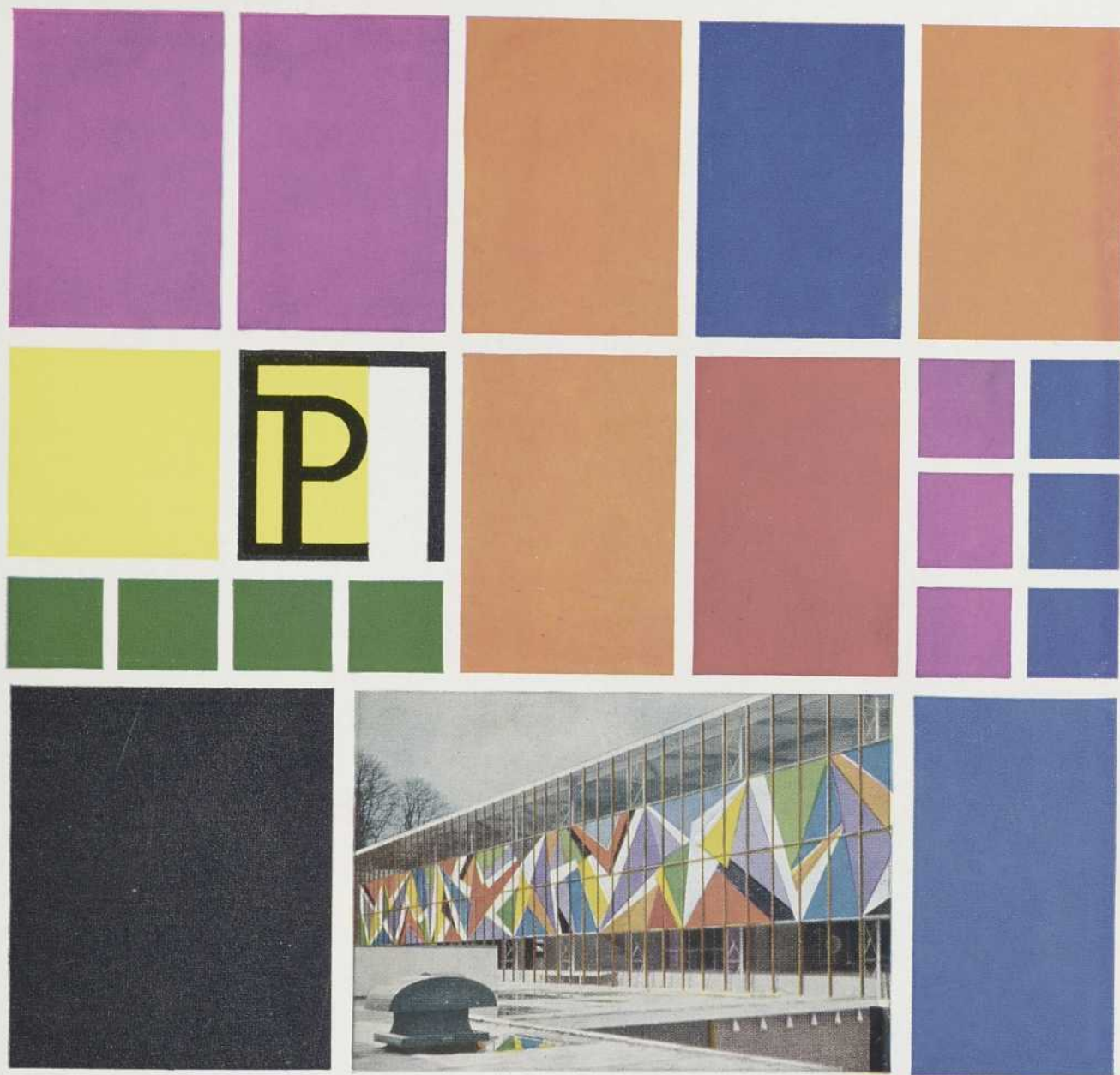
Estimés sur demande !
Nous vous soumettrons un estimé à prix fixe ou au pied pour l'exécution de pieux de fondations HERKULES dans toutes les régions de l'Est du Canada.
Brochure explicative illustrée postée sur demande.

A. JOHNSON & CO. (CANADA) LTD.
UNE BRANCHE DES ENTREPRISES JOHNSON 607 ÉDIFICE SHELL TOWER
MONTRÉAL, P.Q. — UN. 6-5784

Les meilleurs et plus économiques pieux de fondations sur le marché, pour édifices industriels, commerciaux, institutions, routes, ponts, quais et tous autres projets de construction.

**CARACTÉRISTIQUES:**


- Le joint HERKULES est le seul joint efficace à compression conçu qui répond précisément aux exigences de résistance et de flexion des colonnes.
- L'appareil breveté de fonçage HERKULES n'exige que trois ouvriers ce qui réduit appréciablement le coût des travaux.
- Une grande résistance aux effets corrosifs des sols alcalins, de l'eau salée et des organismes hydriques en favorise l'emploi de préférence aux pieux de fondations en bois ou en acier.

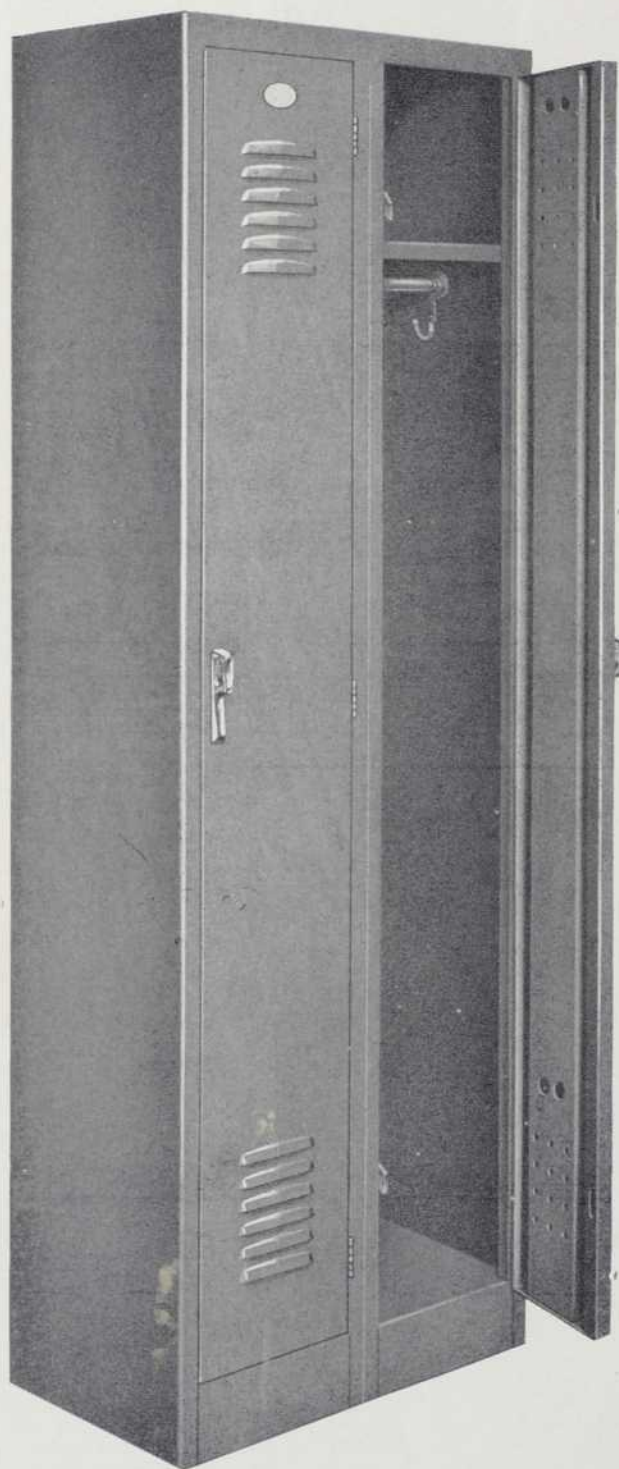


Panneau mural, création en Vitroslab, au pavillon des Industries Britanniques à l'Exposition Internationale de Bruxelles en 1958

Latitude totale... La décoration d'un mur-écran avec le panneau de remplissage Vitroslab donne à un édifice, grand ou petit, une nouvelle perspective dimensionnelle de toute beauté. Les possibilités de créations modernes et distinctives sont illimitées. De plus, Vitroslab répond aux exigences les plus rigoureuses de la construction de nos jours et sa flexibilité maximum le rend compatible aux réalisations les plus avancées.

Devis descriptif et renseignements sur demande.

PANELEX réalisation de vos meilleures idées | **PANELEX LIMITED, ST-JÉRÔME, QUÉBEC** 
Vitrage et panneaux de remplissage pour mur-écran



Le Casier *Bonnex*
entièrement soudé
 assure un service
impeccable et durable

L'utilisation croissante des vestiaires BONNEX par les principales corporations scolaires, hôpitaux et autres institutions, atteste que nos produits, tout en étant très économiques, allient l'élégance à la solidité.

CARACTÉRISTIQUES

- Construction en acier épais laminé à froid.
- Porte à panneaux renforcée sur toute la longueur.
- Toutes les parties composantes sont soudées afin d'ÉLIMINER TOUT BOULONNAGE.
- Mécanisme de verrouillage positif et SILENCIEUX.
- Poignée à levier en alliage INCASSABLE chromée, avec pêne de cadenas.
- Tablette — trois crochets — plaque d'aluminium pour numéros.

Distribution par nos
 représentants
 seulement

Bonnex Inc.

8001, rue Dante
 Ville St-Michel
 Montréal 38, P.Q.

VESTIAIRES — ARMOIRES DE TOUS GENRES — DIVISIONS DE TOILETTES — SPÉCIALITÉS

Toute liberté de conception avec POZZOLITH ...

Le plissement délicat de cette toiture en porte-à-faux est réalisé avec du béton préfabriqué

La toiture préfabriquée du nouveau siège de l'American Concrete Institute à Détroit, Michigan, est un exemple frappant de réalisation contemporaine en béton au POZZOLITH.

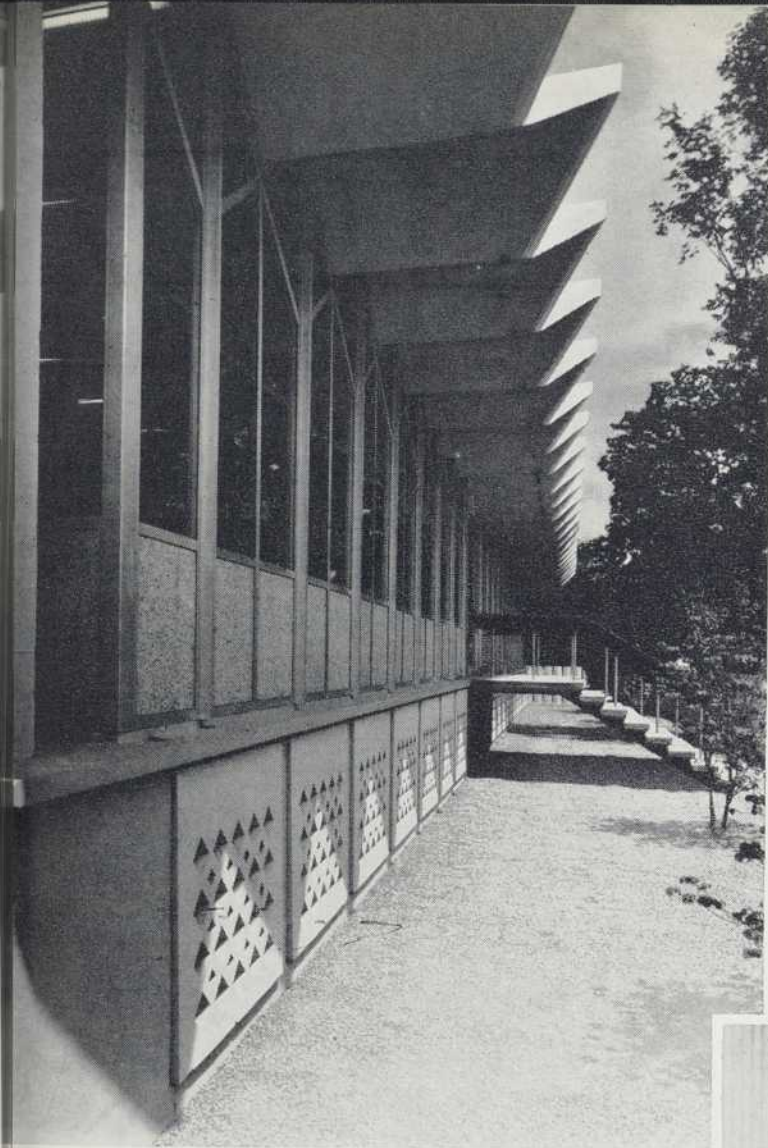
Etant donné les hautes résistances indispensables à cette toiture en porte-à-faux d'une conception inusitée, on a coulé en béton au POZZOLITH ses 46 éléments préfabriqués. Les résistances moyennes du béton à vingt-huit jours atteignirent 5100 lb./po. ca. — et il fallut très peu d'opérations de finition pour répondre aux strictes exigences de parement de l'architecte.

D'éminents architectes et ingénieurs trouvent que POZZOLITH est sans égal pour sa capacité reconnue de produire des bétons supérieurs, aux points de vue architectural et structural, et moins coûteux à la mise en place.

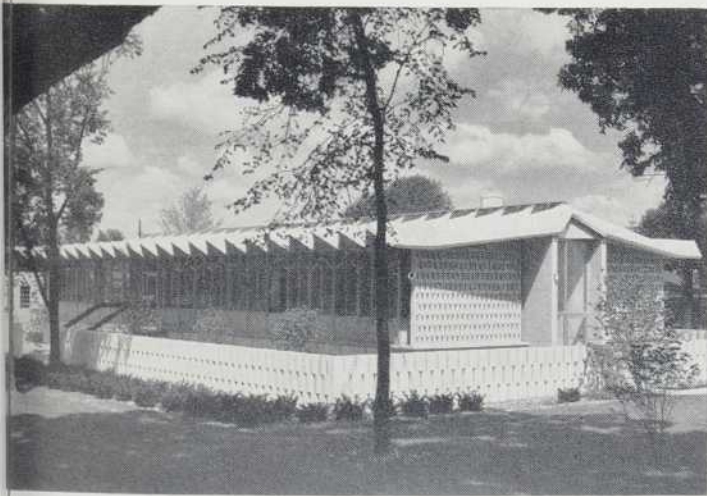
Qu'il s'agisse de chantiers ou de projets de construction en béton, l'expert local de Master Builders ira volontiers se rendre compte de vos problèmes. Faites-le venir. Il est à votre service — avec le personnel de recherches et de génie de Master Builders, dont la compétence dans le domaine de la technologie du béton est insurpassable. Renseignements complets sur demande.

*The Master Builders Company, Ltd., Toronto 9, Ontario
Filiale d'American-Marietta Company*

Succursales à Vancouver - Edmonton - Winnipeg - London - Toronto - Montréal - Saint John



MATÉRIAU ROBUSTE, extrêmement résistant et durable, le béton au POZZOLITH est traité avec bonheur dans ce bâtiment d'allure très moderne aux lignes élégantes et délicates.



L'IMMEUBLE DU SIÈGE DE L'AMERICAN CONCRETE INSTITUTE met en valeur les nouvelles formes et les admirables textures qu'on obtient aujourd'hui avec le béton architectural. Architectes et ingénieurs : Yamasaki, Leinweber & Associates, Royal Oak, Michigan. Ingénieurs-conseils : Ammann & Whitney, Milwaukee, Wisconsin.



LE CROISEMENT DES POUTRES crée des jours du haut en forme de losange dans le corridor central, où les éléments préfabriqués de la toiture se rejoignent.

MASTER BUILDERS[®] POZZOLITH*

*POZZOLITH est la marque déposée par The Master Builders Co., de son adjuvant au béton pour réduire la quantité d'eau et contrôler l'occlusion d'air et la vitesse de durcissement.

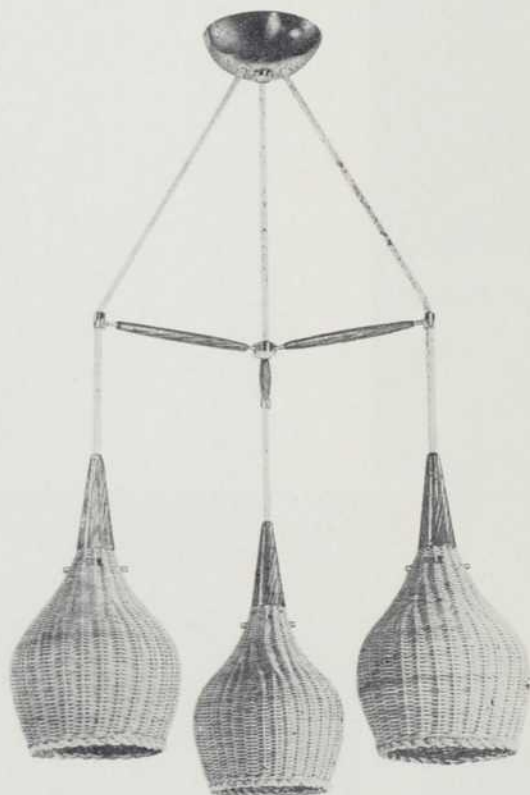


WICKER PAR LIGHTOLIER

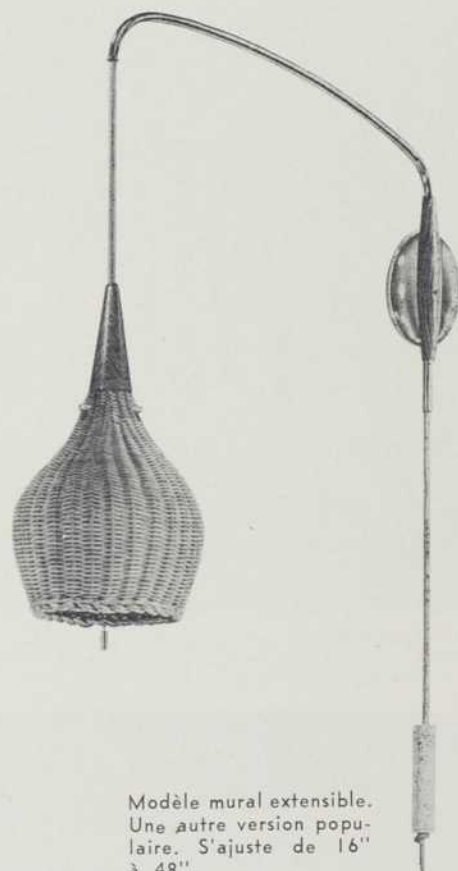
DE NEW YORK



Modèle de plafond avec abat-jour en osier. Ajustable de 16 1/2" à 56".



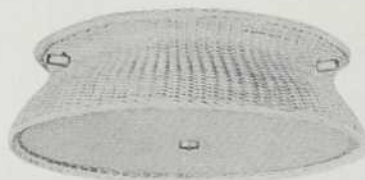
Plafonnier dramatique de 3 lumières. S'ajustent individuellement en hauteur variant de 23" à 56".



Modèle mural extensible. Une autre version populaire. S'ajuste de 16" à 48".



Autre modèle décoratif se plaçant directement au plafond. Hauteur: 9 1/2", largeur: 7 1/2".



Modèle également en osier pour la chambre à coucher ou autres pièces. Hauteur: 5 1/2", largeur: 16", 3 lumières.

DISTRIBUTEURS EN GROS



MAURICE GERMAIN, PRÉS.

3300, BOUL. ROSEMONT, MONTRÉAL

— RA. 8-9241

R
YORK

écoles
édifices
commerciaux,
usines

POUR BEAUTÉ, ÉCONOMIE ET ORIGINALITÉ EN CONSTRUCTION

spécifiez le fenestrage

WALLSPAN

WINDOWALL

Lorsque l'effet dynamique et le chic recherchés dans les édifices à un étage exigent un surcroît de couleur, sans entraver la rapidité de construction, l'économie et la sobriété des lignes de l'aluminium, la solution est le fenestrage WALLSPAN WINDOWALL. Renseignez-vous aujourd'hui sur les possibilités du fenestrage WALLSPAN WINDOWALL. Notre service technique est toujours à votre disposition.



WILLIAMS & WILLIAMS

(EASTERN) LIMITED

Bureaux de vente: MONTRÉAL, TORONTO, CALGARY, VANCOUVER
MARITIMES: Roper Agencies Limited, Halifax, N.-É.
QUÉBEC: Lepage Lumber & Insulation Enr'g. Québec
MANITOBA & SASKATCHEWAN: Halls Associates (Western) Limited, Winnipeg

WW-1514-F



NOUS VOUS CONDUIRONN EN TOUTE . . . SÉCURITÉ

Oeil électronique ? Nivellement automatique et autres dispositifs de sécurité ? Naturellement. Mais ne demandez pas de détails à cette bambine. Elle sait tout simplement qu'un Ascenseur Traflomatic Turnbull la conduira à l'étage de son choix.

TURNBULL ELEVATOR CO. LIMITED
SIÈGE SOCIAL — TORONTO

Un membre du Combined Enterprises Group

Ascenseurs à passagers et à marchandises de toutes sortes, monte-charges, escaliers mobiles et portes de hangars d'avions.



**INSTALLATIONS
ÉLECTRIQUES
IMPECCABLES**
exécutées par
**METROPOLE
ELECTRIC**

Les installations électriques Métropoles sont exécutées par des ouvriers spécialisés, travaillant sous la surveillance d'ingénieurs professionnels. Les plans et devis sont suivis à la lettre.



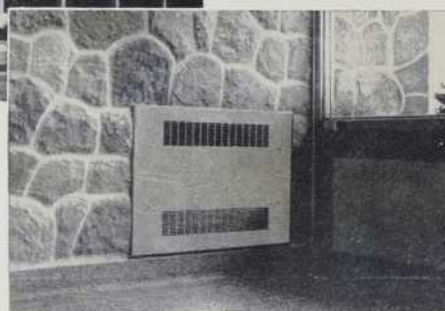
METROPOLE ELECTRIC INC
MONTREAL — QUEBEC — OTTAWA



Architectes:
Prack & Prack, Hamilton

Ingénieur-Conseil:
F. W. Scott, Hamilton

Entrepreneur (mécanique):
E. S. Fox, Welland



Radiateur encastré Dunham dans le hall d'entrée.

Immeuble Exceptionnel Chauffage Exceptionnel

Le nouveau siège social d'Atlas Steels Limited, Welland, Ontario, est le premier immeuble au Canada avec murs-écran en acier inoxydable. Il traduit favorablement les progrès réalisés par cette firme.

Et bien entendu, le choix se porta sur Dunham-Bush pour les radiateurs encastrés et le chauffage par plinthe.

Le radiateur encastré dans le hall d'entrée procure une chaleur silencieuse ... en quantités suffisantes ... et répondant à tous les besoins.

Dans les bureaux des directeurs, le chauffage par plinthe Dunham recouvre les murs de l'extérieur d'une couche invisible d'air chaud. De plus, les lignes élégantes de ce type de chauffage s'harmonisent gracieusement avec les intérieurs modernes.

DUNHAM-BUSH (CANADA) LIMITÉE

MONTREAL • SHERBROOKE • QUÉBEC CITÉ

CLIMATISATEURS, RÉFRIGÉRATEURS, ACCESSOIRES
ET APPAREILS DE CHAUFFAGE

DUNHAM-BUSH

5903F

Un mariage heureux pour la construction moderne

GeMex SANDWICH PANEL



Surface extérieure

Isolant Styrofoam*

Surface interne —
Planche, ou latte
de gypse



Fabriqué sur mesures avec le revêtement que vous désirez: aluminium, acier inoxydable, panneau d'amiante et isolant, de Polystyrène dilaté multi-cellulaire Styrofoam*

GeMex† SANDWICH PANEL est un ensemble idéal pour toute unité de structure. L'isolation de polystyrène dilaté multi-cellulaire procure au matériel de revêtement une rigidité accrue. Ces panneaux complets se manipulent aisément, s'installent facilement et ne requièrent aucun entretien.

Chaque panneau est fabriqué sur mesures d'après vos propres spécifications avec le revêtement et les dimensions exactes que vous désirez. La face intérieure du panneau peut être finie en latte de gypse, prête à être plâtrée.

Construisez commodément, construisez de façon permanente avec GeMex SANDWICH PANEL. Vérifiez ces avantages:

- stabilité dimensionnelle et résistance à l'humidité • léger, propre, robuste • impu-
tréscible, à l'épreuve de la vermine • économie de temps et de travail

GeMex SANDWICH PANEL—le panneau pratique, fabriqué selon vos propres mesures.

LE PREMIER DU GENRE À ÊTRE
ACCEPTÉ PAR

Le Comité Consultatif du Code du
Bâtiment de la Cité de Montréal

*Styrofoam est une Marque Déposée de
Dow Chemical Co. of Canada Ltd.
Pour ses Polystyrènes dilatés multi-cellulaires.

†GeMex est une Marque Déposée
de G. M. Plastic Corporation.

INSULFOAM LIMITED

Distributeurs de GeMex† Sandwich Panel — Bureau des ventes: 547, rue St-Roch, Montréal • CR. 2-8338

fabriqué par G.M. PLASTIC CORPORATION, GRANBY, P.Q.

Exigez

PEDLAR

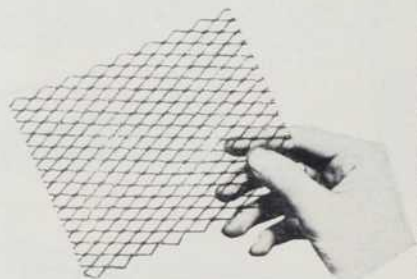
(FONDÉE EN 1861)

Produits "FABRIQUES EN METAL"

**FABRICATION DE QUALITÉ
DONNANT DES ANNÉES D'USAGE
ET DE SATISFACTION**

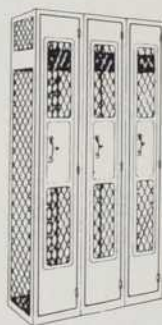
Sur leurs plans, les meilleurs architectes canadiens recommandent l'emploi des produits Pedlar. La raison de cette recommandation découle de la conception améliorée, de la fabrication plus solide, de l'adaptation plus grande et de la qualité supérieure de tous les produits Pedlar "fabriqués en métal" qui ont mérité la confiance des entrepreneurs, des architectes et des usagers. Lorsque vous exigez Pedlar, vous avez l'assurance d'une "satisfaction garantie".

LATTAGE ménage-plâtre PEDLAR et accessoires de plâtrage



Le lattage métallique Pedlar, la cornière à baguette et la cornière "Cornerite" à bord de sûreté sont solides, économiques et faciles à employer. Voilà pourquoi les entrepreneurs en bâtiment les préfèrent. Fabrication d'acier épais et solide de très longue durée.

ARMOIRES tout acier PEDLAR



Supérieures au point de vue conception et fabrication, remarquables au point de vue solidité et adaptation. Choix de modèles et de grandeurs. Modèles simples ou multiples. Fournies avec cadenas ou serrure pour passe-partout si désiré. Vert olive ou gris.



ÉTAGERES et CASIERS D'ACIER PEDLAR



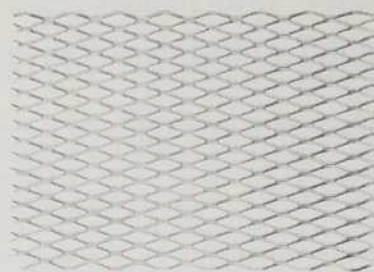
Ces étagères ont grande résistance, longue durée et bonne apparence. Choix de modèles et de grandeurs, à parties interchangeables. Bel émail vert olive ou gris cuit au four.



De fabrication solide, les casiers Pedlar épargnent du temps et de l'argent. Offrant un bon choix de formats dotés d'étagères mobiles et de tiroirs d'arrangement divers, ils s'obtiennent tout montés et prêts à servir.

GRILLAGE EN METAL DÉPLOYÉ PEDLAR

Le grillage
aux mille
usages



Ses ouvertures en losanges laissent passer la lumière, l'air et les liquides. Idéal pour faire des grilles, des paniers, des enclos, des tamis et des protecteurs de machines . . . pour des passages, des décorations et un nombre illimité d'autres usages. Choix de métaux, d'épaisseurs, de finis et d'ouvertures.

Ecrivez pour recevoir catalogues et échantillons

THE PEDLAR PEOPLE LIMITED

SIÈGE SOCIAL : OSHAWA, ONT
MONTRÉAL : 24, RUE NAZARETH



8-GP-1F

MONTRÉAL

OTTAWA

TORONTO

WINNIPEG

EDMONTON

CALGARY

VANCOUVER

La beauté classique de deux
antiques symboles chinois a
inspiré les deux nouveaux
modèles d'entrées de serrure
Schlage, le Ming et le Shou.
Tous deux ont été créés pour
répondre à la vogue croissante
du style oriental-moderne et
constituent un nouvel apport
à l'embellissement des
maisons, de la part de

SCHLAGE

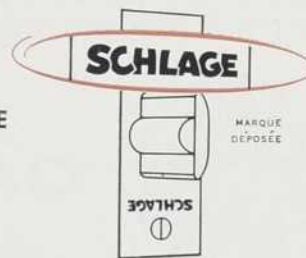


MODÈLE MING
CI-DESSUS

MODÈLE SHOU
CI-CONTRE



LA MARQUE DE SERRURE
LA PLUS RESPECTÉE
AU CANADA



MARQUE
DÉPOSÉE

LA MARQUE DE SERRURE LA PLUS RESPECTÉE AU CANADA

**vo
tre
client a
le droit
de
savoir!**



Tous les verres à vitres ne sont *pas* pareils! Comme toute autre chose, ils varient en qualité et aspect. Il est donc de bonne politique de renseigner exactement votre client sur le genre de verre à vitres que vous posez dans son bâtiment.

Quand vous spécifiez le verre à vitres Pennvernon, votre client et vous-même savez que c'est le meilleur verre à vitres qui sera posé — il y a une étiquette Pennvernon sur chaque feuille pour le prouver! Cette étiquette vous

garantit que le verre est aussi exempt d'ondes et de distorsion que du verre à vitres puisse l'être. L'étiquette Pennvernon indique aussi le sens de l'étirage et l'épaisseur exacte du verre.

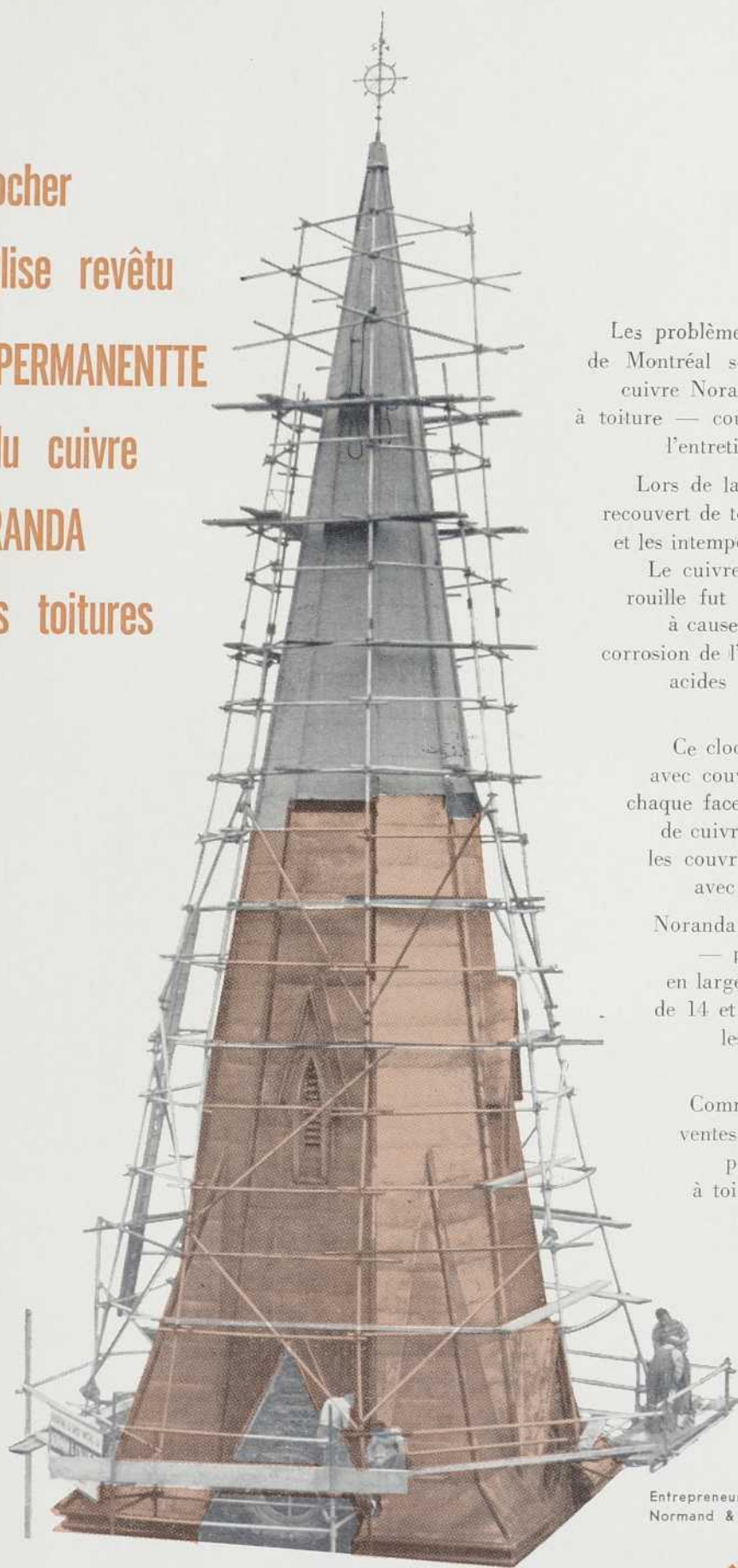
Voici également un point important: Les succursales C.P.I. — et il y en a plus de 50 dans tout le Canada — vous assurent une prompte livraison et une pose rapide, et vous évitent tout retard coûteux dans la continuation des travaux.



VERRE • PEINTURE • MÉTAL PITTCO
CANADIAN CPI PITTSBURGH
 INDUSTRIES LIMITED

Plus de cinquante succursales d'un littoral à l'autre

Clocher
d'une église revêtu
de FAÇON PERMANENTE
avec du cuivre
NORANDA
pour les toitures



Les problèmes de toiture de cette église de Montréal sont maintenant résolus. Le cuivre Noranda — le matériau inusable à toiture — couvrira le clocher et réduira l'entretien à un minimum absolu.

Lors de la construction, le clocher fut recouvert de tôle galvanisée, mais le temps et les intempéries y ont laissé leurs traces.

Le cuivre Noranda à l'épreuve de la rouille fut choisi comme remplacement à cause de sa grande résistance à la corrosion de l'air, de l'eau et des solutions acides faibles qui se forment dans l'atmosphère.

Ce clocher est de forme octogonale avec couvre-joints à l'intersection de chaque face. Des feuilles rectangulaires de cuivre de 24" furent posées entre les couvre-joints et rendues étanches avec des agrafes martelées à sec.

Noranda fabrique du cuivre à toiture — pour livraison immédiate — en largeurs de 6" à 24", d'un poids de 14 et 16 onces, pour les toitures, les cornières, les rejetsseaux et les gouttières.

Communiquez avec le bureau de ventes Noranda de votre localité pour les détails sur le cuivre à toiture Noranda — le meilleur choix pour toits qui exigent ce qu'il y a de mieux.

Entrepreneurs:
Normand & Collie Limited, Montréal, Qué.

Noranda Copper and Brass Limited

Bureaux de ventes: Montréal — Toronto — London — Edmonton — Vancouver



**Les fermetures
LCN ajoutent
au caractère
moderne de
ces constructions
primées**

Hôpital et Centre de Réhabilitation de la
Commission des Accidents du travail de l'Ontario
Page & Steele et Thomas R. Wiley



Bureaux municipaux de North York Sproatt & Rolph

Poste CKWX Thompson, Berwick &



MEDAILLES

MASSEY



1958



Théâtre de Stratford Rounthwaite & Fairfield

Prescrivez les fermetures fiables :

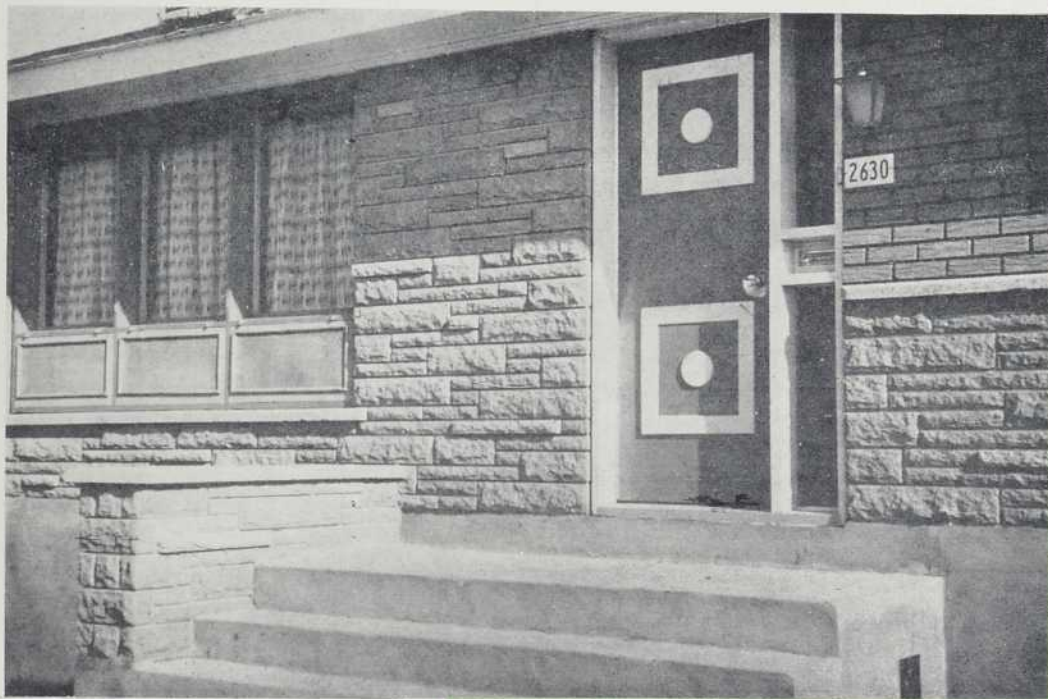
LCN

CLOSERS (CANADA)
Peterborough, Ontario

DIVISION DE LIFT LOCK HARDWARE INDUSTRIES LTD

BEAU-STONE

l'aristocrate des pierres simili-naturelles
MANUFACTURÉE ET VENDUE PAR **BEAUDRY**



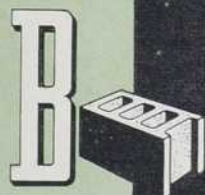
BEAU-STONE une nouvelle pierre taillée à la main, qui possède l'apparence d'une véritable pierre de carrière. Plus belle! Plus riche! Choix de huit couleurs modernes: gris pâle, gris medium, noir, saumon, rouge, rose, jaune or et beige.



Voici enfin une pierre simili-naturelle qui répond en tout point aux exigences du constructeur: beauté permanente, versatilité et prix économique. Cette pierre taillée à la main possède une adaptabilité bien au-dessus de la pierre de carrière, tant pour l'intérieur que pour l'extérieur. En utilisant la pierre BEAU-STONE sur les devantures de vos maisons vous ajouterez un élément de beauté incomparable.



Pour foyers, boîtes à fleurs, murs de jardin, barbecues, aucune autre pierre n'égale "BEAU-STONE"



H • BEAUDRY

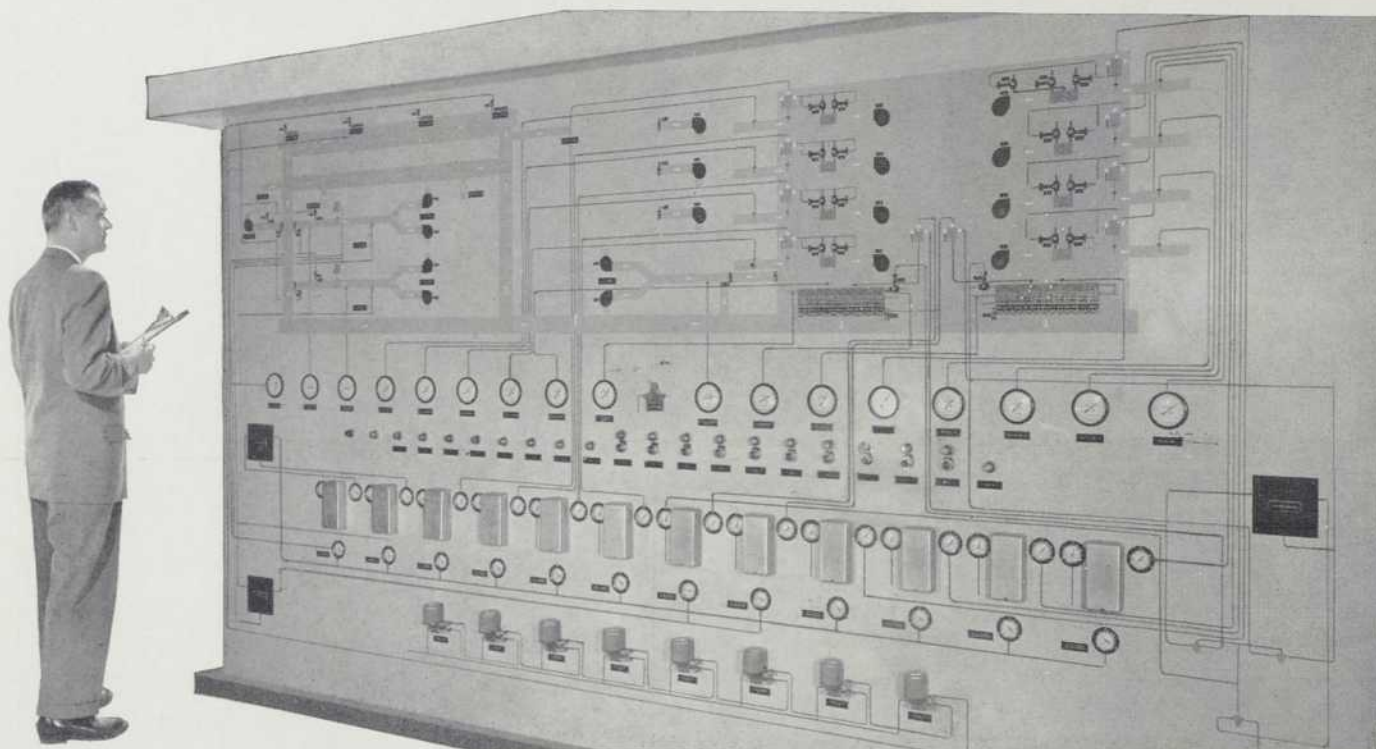
BLOCS DE CIMENT CO. LTÉE

3671, BOUL. LEVESQUÉ
ST-VINCENT-DE-PAUL

No. 1-7764

**MEILLEURS PRIX
DU MARCHÉ**

Demandez notre dépliant en couleurs
sur la pierre "BEAU-STONE"



Les contrôles Johnson simplifient le fonctionnement de l'air climatisé dans le plus grand édifice à bureaux du Canada



Sun Life Assurance Company
Siège social, Montréal.

Plus de 1,500 appareils avec alimentation centrale et plus de 20 systèmes centraux d'éventails furent requis pour la climatisation du fameux édifice Sun Life.

L'étendue de cet édifice pose des problèmes exceptionnels pour le fonctionnement de ce vaste réseau d'air climatisé. L'édifice lui-même possède 25 étages et plus de 800,000 pieds carrés de planchers qui doivent être confortables. Les systèmes d'amenée de l'eau et de la ventilation sont situés sur 8 étages différents, du troisième sous-sol au 25ième.

Le rendement doux et efficace de cet immense système est réalisé grâce au Système Pneumatique de Contrôle de la Température Johnson. Des thermostats sensibles Johnson permettent le choix, dans chaque bureau, de la température exacte qui conviendra précisément aux exigences des occupants.

Et, les Centres de Contrôle Johnson assurent le fonctionnement efficace et fiable des systèmes centraux d'air climatisé. Du Centre de Contrôle, illustré ci-dessus, l'ingénieur peut, par exemple, actionner, arrêter, surveiller et régulariser tout l'équipement de 7 étages de l'immeuble. Des diagrammes graphiques des systèmes lui donnent un ensemble précis de toutes les opérations. Des indicateurs pneumatiques lui permettent de vérifier les températures dans les endroits stratégiques sans qu'il quitte son poste et assurent que tous les appareils donnent leur plein rendement.

Les avantages du Centre de Contrôle Johnson sont remarquables. Il se paie par lui-même en simplifiant une tâche des plus compliquées, économise du temps et de la main-d'œuvre, réduit la consommation de combustible et d'électricité, prolonge la durée des appareils. Et, il vous assure des conditions climatiques idéales de travail pour tout usage.

Des Centres de Contrôle Johnson procurent de tels avantages dans des immeubles de tous genres et dimensions. Le représentant Johnson de votre localité en possède tous les détails. Johnson Controls, Ltd., 940, ave Ogilvy, Montréal. Succursales dans les principales villes.

JOHNSON CONTROL
SYSTÈMES PNEUMATIQUES

EN CROISSANCE AVEC LE CANADA DEPUIS 1912

nouvelle!

économique!

DURA-CLAD

porte ignifuge par **ESP**

La porte DURA-CLAD à tout usage, de prix raisonnable, répond aux exigences de sécurité partout où il existe des dangers d'incendie et lorsque l'installation d'une porte plus dispendieuse n'est pas requise.

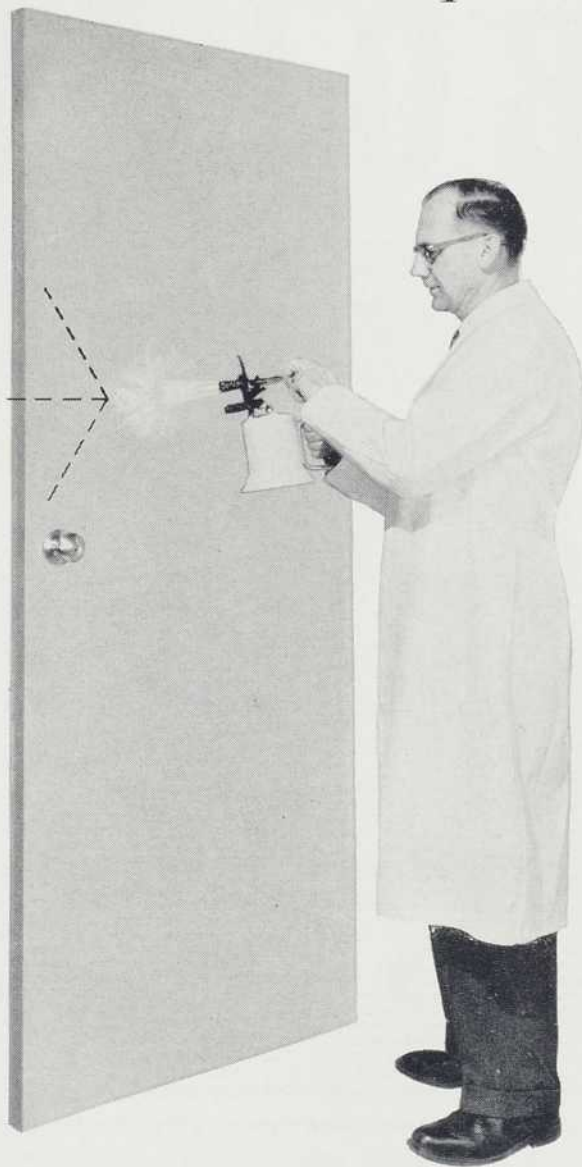
Pour offrir résistance, cette porte est fabriquée en contre-plaqué épais collé et cloué à une ossature de bois de première qualité. Contre le feu, cette porte est entièrement revêtue de tôle galvanisée légère, agrafée sur les quatre côtés. La tôle est recouverte d'une couche d'apprêt galvanique qui résistera à la rouille.

La nouvelle porte DURA-CLAD est fabriquée unie seulement, de 1 $\frac{3}{4}$ " d'épaisseur.

La **DURA-CLAD** est disponible pour les ouvertures à battant suivantes: 2'8" x 6'8"; 2'10" x 6'10"; 3' x 7'.

Elle s'installe dans les . . .

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| Habitations collectives | Eglises |
| Chambres des fournaises | Bâtiments de ferme |
| Ecoles | Entrepôts |
| Résidences | Immeubles industriels |
| Immeubles commerciaux | Institutions |



EASTERN STEEL PRODUCTS LIMITED

308 Guelph St., Preston, Ont.

A MEMBER OF THE COMBINED ENTERPRISES GROUP

PRESTON

TORONTO

MONTREAL



Pour détails complets,
communiquiez avec le bureau
Eastern Steel le plus près
ou postez ce coupon

To:
**EASTERN STEEL
PRODUCTS LIMITED**
308 Guelph Street
Preston, Ontario

Veillez me poster tous les détails au sujet des portes
ESP Dura-Clad.

NOM

ADRESSE

.....

LE GRILLAGE ORIGINAL

BOLAR



est le plus sûr et le plus simple moyen de protéger une entrée !

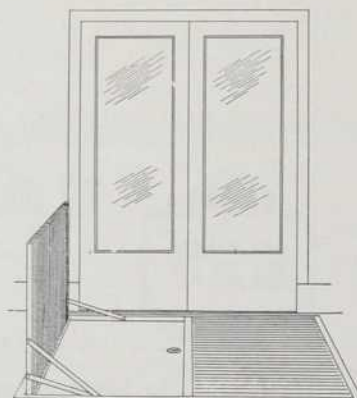
- Un rempart contre les saletés
- Hygiénique
- Tout-métal (aluminium, acier, bronze, etc.)
- Avec pentures pour nettoyage facile
- Comprend un bassin et un drain
- Spécifié par des architectes canadiens réputés. A fait ses preuves d'un océan à l'autre
- Avec lames rapprochées à n'importe quelle dimension (régulier: 5/16")
- Fabriqué par des artisans experts
- Un produit breveté

*Demandez nos grandeurs standard,
nos prix et détails techniques, et nos
instructions de pose.*

BOLAR FOOT GRILL CO. LTD.

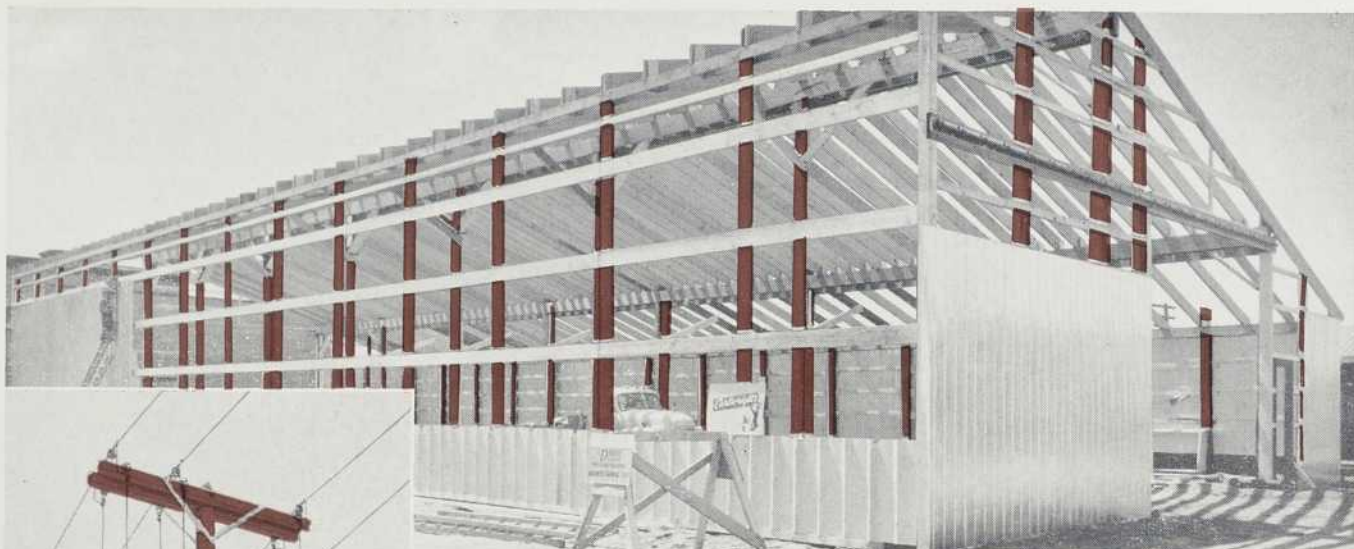
4362, rue Forest

Montréal-Nord, P.Q.



GRILLAGE TYPIQUE

5'-0" X 3'-0" OU 6'-0" X 3'-0"
EN DEUX SECTIONS



Les poteaux traités sous pression vous permettent de construire des bâtiments durables et peu coûteux.



MARQUE DÉPOSÉE

ÉCONOMIQUES...
DURABLES...
ADAPTABLES...



BOIS TRAITÉS SOUS PRESSION

Garde-fous • Ponts et ponceaux • Plafonds et planchers
Bois de fondation et pilotis • Bâtiments sur poteaux
Poteaux et traverses • Dormants • Blocs de bois pour planchers
Structures marines • Quais • Bois de charpente pour les mines

La Canada Creosoting Company Limited, le plus important fournisseur au Canada de bois de construction traités sous pression, est à votre disposition pour vous fournir tous les bois de construction correspondant à vos besoins. Elle vous offre des bois traités et préfabriqués, résistants et d'un entretien minime, garantis par 45 années d'expérience. CAN-CREO possède un réseau d'usines et de bureaux desservant toutes les régions du Canada.

USINES :

Truro, N.-E. Newcastle, N.-B.
Delson, (Québec) Trenton, Ont.
Sudbury, Ont. Sioux Lookout, Ont.
North Transcona, Man. Prince Albert, Sask.
Calgary, Alb. Edmonton, Alb.
New Westminster, C.-B. North Vancouver, C.-B.

BUREAUX :

Truro, N.-E.
Montréal, (Québec)
Toronto, Ont.
Winnipeg, Man.
Calgary, Alb.
North Vancouver, C.-B.

Pour prompt livraison et entière satisfaction,
demandez CAN-CREO



CANADA CREOSOTING COMPANY LIMITED

1400, RUE METCALFE, MONTRÉAL, P.Q.

DIVISION DE DOMINION TAR & CHEMICAL COMPANY, LIMITED

huile à chauffage



brûleurs à l'huile



charbon



MONGEAU & ROBERT CIE LTÉE
 1600 EST, RUE MARIE-ANNE — MONTRÉAL
 LAfontaine 1-2131

"UN MUR À TOUTE ÉPREUVE"

ARMOBOND *

*RENFORCÉ DE FIBERGLAS



ArmoBond — un revêtement mural de composition spéciale — offre une résistance exceptionnelle aux chocs, à la chaleur, aux alcalis, aux produits chimiques, à l'eau, aux huiles et aux graisses. De plus, il contient un germicide.

ArmoBond s'applique à l'état semi-liquide, comme le plâtre, et se prête par conséquent à l'exécution d'ouvrages continus, sans joints, et au recouvrement de surfaces courbes ou irrégulières, comme à celui de surfaces planes.

ArmoBond adhère de lui-même et se lie presque inséparablement à toute surface, y compris l'argile vitreuse, les métaux et nombre de matériaux ordinaires pour murs. Il n'exige ni entretien ni peinture.

Selon les besoins, vous pouvez donner à ArmoBond n'importe quelle épaisseur, en augmentant simplement le nombre de couches alternantes d'ArmoBond et de Fibreglas.



Hôpital Ste-Justine, Montréal



Somerled High School, Montréal



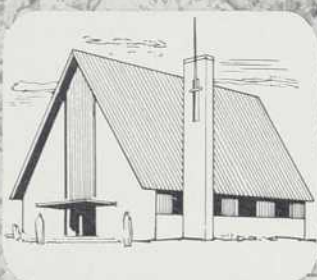
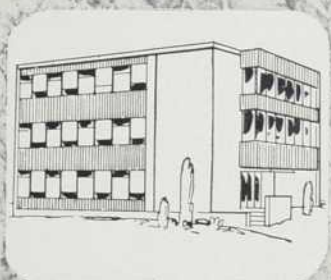
Tous renseignements et prix sur demande.

PAUL COLLET & CIE, LTÉE

3—Mezzanine, Hôtel Laurentien, Montréal, P.Q.

PERMANENTE, ÉCONOMIQUE, MODERNE

en construction industrielle, commerciale, publique et domiciliaire



TÔLE D'ACIER



Galvanisée en Continu

sous forme de

PANNEAUX MURAUX • COUVERTURES • CLOISONS

PERMANENTE . . . La "Stelcoat" offre l'inégaïable résistance de l'acier, et avec des soins normaux assure de longues années de satisfaction.

ÉCONOMIQUE . . . La "Stelcoat" exige des charpentes moins coûteuses que d'autres matériaux, et se prête aux méthodes de construction simplifiée.

MODERNE . . . La "Stelcoat" peut recevoir toutes les formes, toutes les couleurs et toutes les caractéristiques de l'architecture contemporaine.

Le procédé Stelco de galvanisation en continu assure une telle adhérence du zinc à l'acier que le revêtement des tôles "Stelcoat" ne se sépare, ne se fendille ni n'éclate même lorsqu'on les travaille aux limites de résistance de l'acier. Les tôles "Stelcoat" se vendent à plat, ondulées, cannelées ou nervurées, à toutes les grandes usines de mise en forme du Canada.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC LE BUREAU DE VENTE STELCO À MONTRÉAL

THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED

MONTRÉAL, P.Q.



58073-BF



pour la
satisfaction de
vos clients...

**SPÉCIFIEZ L'EMPLOI
DES CIMENTS CLAIRS À TUILE
MEDUSA WHITE**

Partout où les Ciments Clairs à Tuile Medusa White sont employés, ils assurent l'entière satisfaction des clients.

Le Ciment Clair à Tuile Medusa White (type régulier) pour l'endos épargne du temps et élimine les reprises. Les joints demeurent blancs, résistants et sont libres de toutes craquelures.

Pour la construction à murs secs, le Ciment Clair à Tuile pour Murs Secs Medusa White est insurpassable. Additionné d'un ingrédient qui augmente la rétention de l'eau, ce ciment clair prévient l'infiltration de l'eau dans la tuile tout en ralentissant le séchage et donnant un lien parfait. Ces mêmes caractéristiques se trouvent dans le Ciment Clair Régulier Medusa.

Assurez la satisfaction de vos clients — spécifiez l'un des fameux Ciments Clairs à Tuile Medusa.

Composé exclusivement pour la construction en tuile céramique



MEDUSA PRODUCTS COMPANY of CANADA, LTD.
Paris, Ontario, Canada



ÉCOLE DE MÉDECINE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Architecte: Jean-Serge Le Fort
Ingénieurs: Brouillet et Carmel

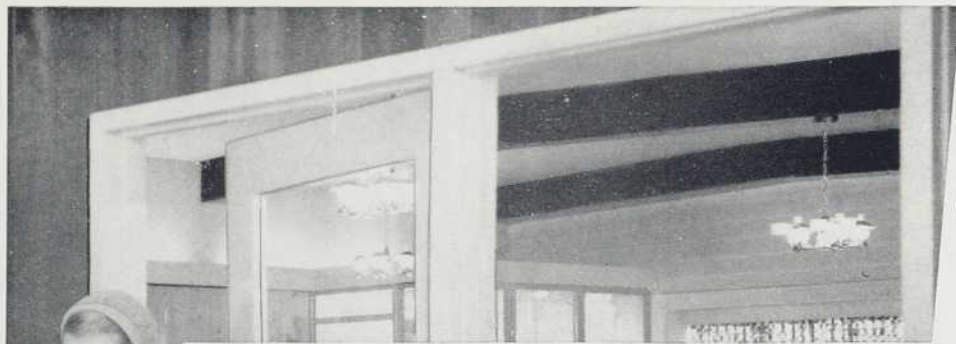
COLLET FRÈRES, LIMITÉE

CONSTRUCTEURS

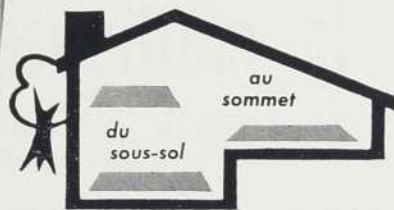
QUÉBEC

MONTRÉAL

OTTAWA



✱ POUR TOUTES LES PIÈCES,
À TOUS LES NIVEAUX



DES *planchers confortables* À L'ÉPREUVE DE L'USURE



La TUILE de VINYL DOMINION

FLEXIBLE

À SOUHAIT

Les parquets des pièces où le va-et-vient est intense exigent pratiquement la tuile de Vinyl Dominion. Voici la seule tuile qui offre l'économie d'un coût initial modique, en PLUS d'une durée permanente, d'une beauté incomparable et de toute l'élasticité requise pour assurer un confort souple sous le pied. Les teintes décorative modernes ne perdront pas leur éclat sous l'action du soleil ou des lavages fréquents. Mélangez ces teintes ou agencez-les selon votre goût. La variété des patrons possibles n'a de limites que celles de l'imagination.

La tuile de Vinyl Dominion est parfaite à tous les niveaux, dans tous les genres de construction—même dans les sous-sols humides.

Écrivez dès aujourd'hui à 2200 est, rue Ste-Catherine, Montréal, Canada, pour obtenir des échantillons, cartes de couleurs ou renseignements techniques.

*Le couvre-plancher le plus recommandé pour les endroits humides tels que sous-sols et rez-de-chaussée.

DOMINION OILCLOTH & LINOLEUM CO. LTD.

Fabricants de la tuile de Vinyl Dominion, du linoléum Dominion et de produits associés.

La nouvelle tuile de Vinyl flexible Dominion excède de beaucoup les spécifications minima CSA pour la tuile de Vinyl-Amiante (CSAA-126).

★ le meilleur achat - la meilleure vente!

*appareils de plomberie de qualité
pour le commerce et l'industrie de*

AMERICAN-STANDARD

NOUVEL EVIER LUCERNE

F-360 — centres de 8"
F-361 — centres de 4"

Porcelaine vitrifiée avec
trop-plein à l'avant.

Dimensions: 20" sur 18"
et 22" sur 19". Blanc.



TOILETTE MADBROOK

F-2143 — avec réservoir
abaissé.

F-3178 — avec valve.
Porcelaine vitrifiée et
syphon renversé.

Bol allongé avec jet
d'eau. Blanc.



ABREUVOIR PRESTON

F-8303 - Porcelaine vitrifiée,
jet en diagonale, robinet
anti-éclaboussure avec pro-
tecteur hygiénique, valve qui
se referme automatiquement
avec régulateur de débit.
Dimensions approximatives
10" sur 10".



**Pour de plus amples renseignements,
appelez ou écrivez à American-Standard,
1201, rue Dupont, Toronto 4, Ontario.**



Les premiers et les meilleurs au monde

AMERICAN-Standard

AMERICAN-STANDARD PRODUCTS (CANADA) LIMITED

Appareils de plomberie, climatiseurs d'air Gurney, bouilloires,
radiateurs, ventilateurs, climatisation d'air et échangeurs de chaleur.

RÉNOVATION D'UNE FAÇADE



Décorateur: René Studler

Les travaux de rénovation à la façade
de l'édifice Renault ont été exécutés par:

ROSEMONT METAL CRAFT INCORPORÉE

Manufacturiers et érecteurs :

- Entrées édifices commerciaux
- Murs en panneaux
- Portes en aluminium
- Portes en acier (hollow metal)
- Portes "Kalamein"
- Portes tournantes (revolving doors)

5363, 12e Avenue, Rosemont,

Montréal

RAYmond 8-4716 - 8-4958

MOFFAT

PANNEAUX ARCHITECTURAUX

porcelaine
acier
inoxydable
aluminium



MOFFATS

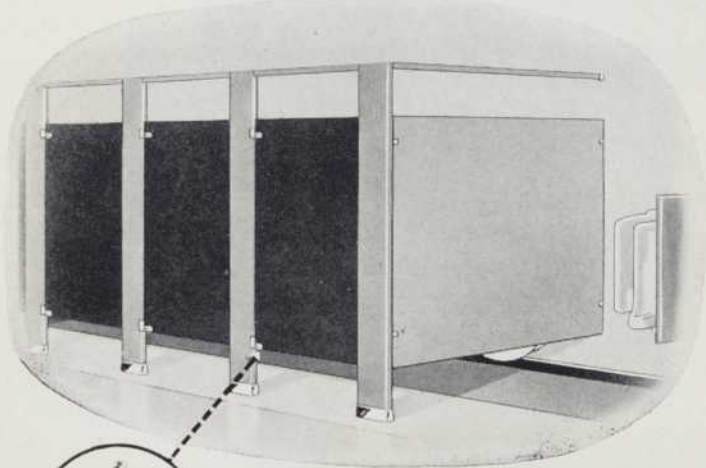
LIMITED

Weston • Montréal
Winnipeg • Vancouver

LES COMPARTIMENTS DE TOILETTE

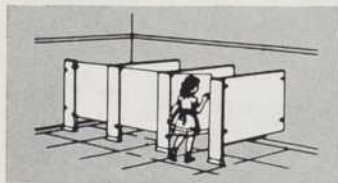


Des années en avance par leur apparence, leur économie et leurs avantages sanitaires, ils conviennent à la tendance moderne dans les institutions, écoles et bureaux



Le nouveau gond à gravité LIFE-LINE, en "nylon zytel" donne une action douce et silencieuse à vie, allée à une apparence moderne. Ne requiert jamais de lubrification — et ni ressorts ou coussinets à remplacer.

Partout où ils sont installés, les compartiments de toilette FIAT donnent entière satisfaction à la direction. C'est que la série FIAT offre toutes les caractéristiques ultra-modernes désirées : ferronnerie de qualité supérieure et d'apparence impeccable, pour un rendement indéfectible à vie, pilastres et panneaux FIAT à niveau, en acier "zingué" ou "galvanisé et bondérisé"; finis en huit couleurs en vogue, cuits au four pour une protection durable.



La série FIAT comprend des compartiments cloisonnés et des cabines de toilette DURO à renfort par le haut, pour institutions, écoles et usines — des compartiments de toilette ARISTO à montants de support retenus par le plafond ou reposant sur le plancher pour édifices commerciaux — et des unités JUNIOR ARISTO à montants de support reposant sur le plancher pour jardins d'enfance.

Veuillez nous écrire ou nous téléphoner pour tous détails

PORCELAIN and METAL
PRODUCTS LIMITED

Toronto • Orillia • Montreal

Représentants à : Vancouver, Edmonton, Saint-Jean, N.-B.

**SARNIA
BRIDGE**

fabrique
des poutrelles
pour chaque ouvrage



POUTRELLES SARNIA

Une vaste membrure supérieure sert comme toiture métallique ou comme madriers profilés. Recommandée dans un immeuble léger, où l'on ne se sert pas d'un plancher coulé, ou pour construire les toitures.

POUTRELLES "MASSILLON"

Sarnia Bridge est le pionnier dans la structure métallique avec les poutrelles Massillon, toujours le modèle du genre dans les formes en poutrelles d'acier.

POUTRELLES LONGUES SARNIA

Pour des espaces libres de 72'0" et même davantage. Pour la construction de planchers ou couvertures nous recommandons une charpente en bois lourd, la ferme métallique normale ou les madriers profilés.

Écrivez-nous pour les taux de charge et les renseignements sur les produits Sarnia Bridge.

**SARNIA
BRIDGE**

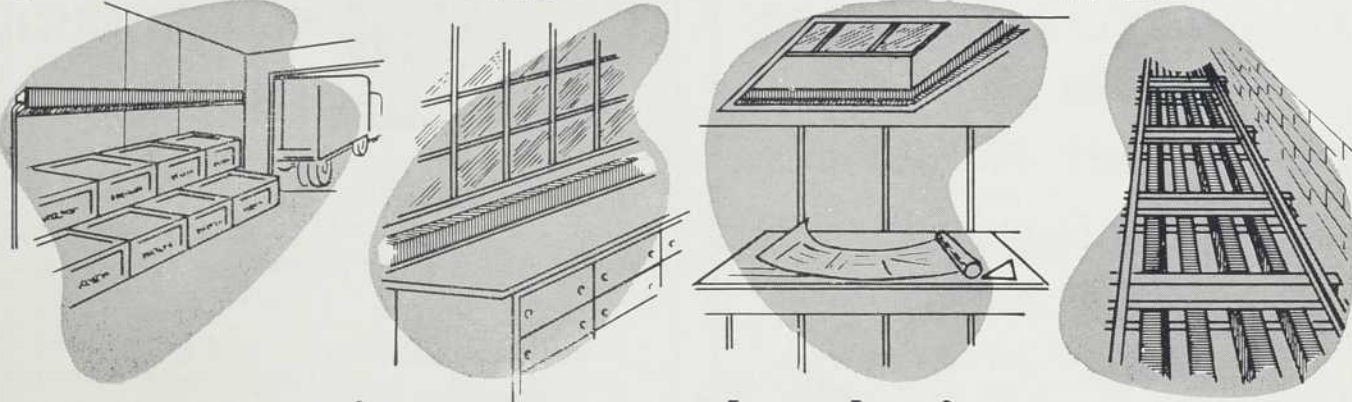


No. 66

SARNIA BRIDGE CO. LIMITED
TORONTO • SARNIA • MONTREAL

FABRICANTS D'ECHAFAUDAGE ET DE TREUILS
POUTRELLES MASILLON — ACIER STRUCTURAL

— EN HAUT — EN BAS — PAR-DESSUS — PAR-DESSOUS



où que vous le placiez,



LINOVECTOR*

CHAUFFE EFFICACEMENT ET UNIFORMÉMENT

Grâce à son poids léger, le LINOVECTOR peut être installé exactement au niveau qui convient aux exigences du chauffage. Grâce à ses nombreuses ailettes carrées (de 3¼" ou 4¼"), espacées à raison de 24, 32 ou 40 au pied, il offre une surface de chauffe prolongée qui assure une répartition uniforme de la chaleur par convection. La chaleur n'est pas excessive à une distance de 12 pouces.

Le LINOVECTOR à vapeur est fabriqué selon une méthode brevetée en vertu de laquelle les ailettes sont encastrées dans un tube en cuivre ou en acier sous pression. Les ailettes sont robustes — elles ne peuvent normalement être pliées, et ne peuvent être déformées ou rapprochées les unes des autres. Lorsque les ailettes sont rapprochées les unes des autres, la répartition de la chaleur en souffre.

Si vous songez à faire installer un système de chauffage complet ou à améliorer celui que vous avez, ou s'il se présente un problème particulier, renseignez-vous sur le LINOVECTOR à vapeur. Il satisfait à toutes les exigences.

Veillez demander notre catalogue 625A, qui contient tous les renseignements techniques nécessaires, ainsi que la cote I-B-R.



*T.M. Reg'd.

VAPOR HEATING (CANADA) LIMITED

2785 blvd. Wilfrid Laurier, Québec, P.Q. — 3955, avenue Courtrai, Montréal



**PROCUREZ-VOUS
LA NOUVELLE BROCHURE
de 48 pages
DE RAMSET FASTENERS
Power Driven Fastener Handbook
for Architects and Engineers**

Quarante-huit pages de détails techniques sur les outils à action explosive, leurs nombreux usages ainsi qu'une foule de photos de constructions canadiennes où les entrepreneurs ont profité de l'emploi de RAMSET.

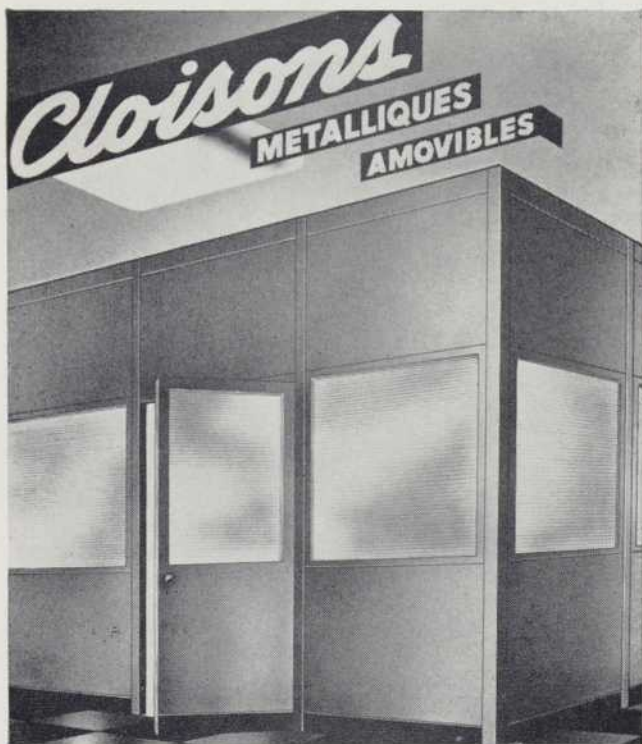
Cette brochure complète fut préparée par Winchester Western Research Engineers en collaboration avec Ramset Fasteners Incorporated.

**DEMANDEZ VOTRE COPIE DÈS AUJOURD'HUI
ET VOUS VERREZ POURQUOI TANT D'ARCHITECTES
ET D'INGÉNIEURS SPÉCIFIENT**

Ramset Fasteners Ltd.

11-15 LAPLANTE AVE., TORONTO, ONT.

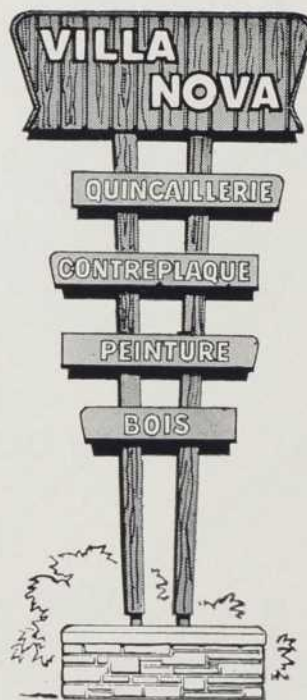
Fabrigear Limited, 6855 ave de l'Épée, Montréal, P.Q.
Ben-Co. Ltd., 165 ave Lesage, Québec, P.Q.
Les systèmes d'enerage Ramset sont fabriqués au Canada depuis 1949



445 Côte Vertu, Montréal
133 Wellington W., Toronto

DE TYPE UNI, HAUTEUR SEMI OU PLEIN ÉTAGE, BONDERIZÉES ET FINIES À L'ÉMAIL CUIT AINSI QUE ARMORHIDE COULEURS ATTRAYANTES.

77 Metcalfe, Ottawa
135 Water, Vancouver



**MM. LES ARCHITECTES,
ENTREPRENEURS,
INGENIEURS,**

Nous vous invitons à venir visiter avec vos clients nos deux salles de montre.

Vous y trouverez

- CONTRE-PLAQUÉS ET PANNELAGES EN CHÊNE, NOYER, REDWOOD, ACAJOU ET MERISIER.
- MOULURES SCULPTÉES DE DIFFÉRENTES TEXTURES POUR APPAREILLER.

BOUL. ST-LAURENT
ET BELLECHASSE
CR. 4-2446

CHARLEMAGNE
QUE.
MI. 5-4887

L. Villeneuve & Co. Limitée

Maison établie depuis 85 ans

**MÉCANIQUE DES SOLS
ÉTUDES DES SITES**



**Essais
au Cissomètre
près de
St-Janvier,
Autoroute
Montréal-
Laurentides**

Des analyses complètes des conditions du sous-sol sont faites par des ingénieurs spécialisés en mécanique des sols, se servant de l'équipement le plus moderne.

NATIONAL BORING & SOUNDING Inc.

615, rue Belmont

Montréal

RAPPORTS TECHNIQUES SUR: PROFILS ET CONDITIONS DU ROC
VALEUR PORTANTE DES TERRAINS
SYSTÈMES DE FONDATIONS
PERMÉABILITÉ DU SOL

**MM. LES ARCHITECTES
LES ENTREPRENEURS
LES INDUSTRIELS**

Nous vous invitons à venir visiter nos salles d'échantillons où vous trouverez un choix complet de panneaux assortis tel que : chêne blanc, noyer noir américain, chêne rouge, acajou africain, "platerwood" décoratif, merisier tranché, frêne et orme canadien.

Planche durcie "ABITIBI"
— Choix de contreplaqué
de merisier et de fantaisie — "DUROLAM".

Contreplaqué de B.C. Fir
— Contreplaqué en peuplier — Panneaux isolants "Barker Tile".

ECONOMIC PLYWOOD INC.

1885, rue Bossuet, Montréal

Téléphone : CLairval 5-4059

Détails supplémentaires fournis sur demande.

MEDUSA STONESET

CIMENT BLANC À MAÇONNERIE

... indispensable pour les applications architecturales modernes de maçonnerie

Le Medusa StoneSet — un ciment blanc à maçonnerie — donne une apparence remarquable aux immeubles modernes. Voilà pourquoi tant d'architectes canadiens spécifient ce ciment blanc à maçonnerie lorsqu'ils désirent des murs de maçonnerie d'une grande beauté. Blanc ou teinté, cet aristocrate des ciments à maçonnerie donne un fini agréable aux murs extérieurs. Si vous voulez que vos murs possèdent un air élégant, spécifiez Medusa StoneSet — le ciment blanc moderne pour la maçonnerie.

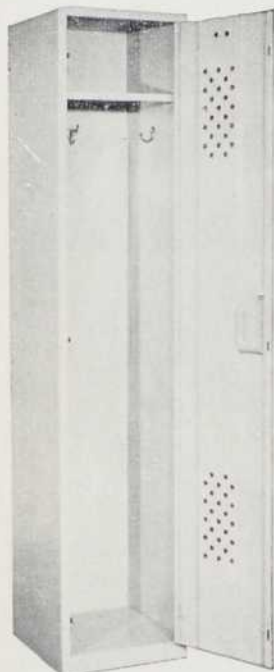
*Lord Simcoe Hotel, Toronto
Architecte: H.T. Langston
Constructeurs: Angus Robertson, Ltd.*

PLUS DE 65 ANS D'EXPÉRIENCE EN FAIT DE CIMENT ...

MEDUSA PRODUCTS COMPANY of Canada, Ltd.
PARIS, ONTARIO, CANADA



ARMOIRES PEDLAR — Conçues pour



INSTITUTIONS

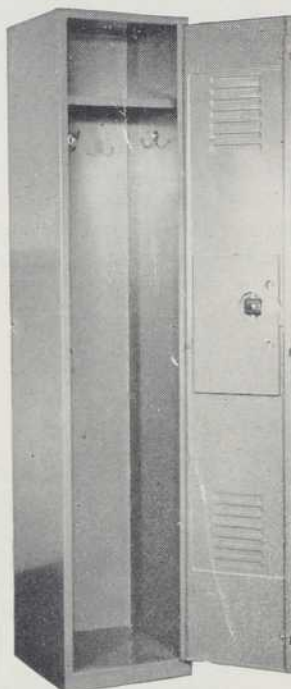
Des années d'excellent usage dans les écoles, hôpitaux et autres institutions prouvent la qualité supérieure des armoires Pedlar. Conçues par des architectes pour s'adapter facilement et économiquement aux endroits restreints, elles se recommandent partout où l'efficacité, la propreté et l'hygiène sont essentielles. Fabriquées en acier épais et solide, les armoires Pedlar résistent presque indéfiniment à l'usage constant. De forme attrayante et pratique, elles offrent un bon choix de modèles et de grandeurs et sont offertes séparément ou en groupe. Elles peuvent s'obtenir avec serrure à même et clef passe partout.



La grandeur courante des armoires Pedlar est de 72" de hauteur, 12" ou 15" de largeur et 15" ou 18" de profondeur. Autres grandeurs fabriquées en quantité sur demande. Plaque chromée pour numéro sur toutes les armoires. Hauts inclinés sur demande pour l'installation à l'affleurement du mur des armoires de banque. Couleurs courantes: vert olive ou gris.



Demandez le nouveau catalogue



INDUSTRIES

TOUS les besoins
TOUS les endroits



HÔPITAUX

THE PEDLAR PEOPLE LIMITED

SIÈGE: OSHAWA, ONT. — MONTRÉAL, 24 NAZARETH

MONTRÉAL

OTTAWA

TORONTO

WINNIPEG

EDMONTON

CALGARY

VANCOUVER



L-902F

ATLAS-HELIO CO. LTD.

(J. J. Grothé, vice-prés.)



REPRODUCTION DE BLEUS
SERVICE COMPLET POUR L'ARCHITECTE
ET L'INGÉNIEUR

Service rapide et courtois
Stationnement gratuit

MATÉRIEL POUR ARCHITECTES
ET DESSINATEURS

5232, Côtes-des-Neiges — RE. 1-6419

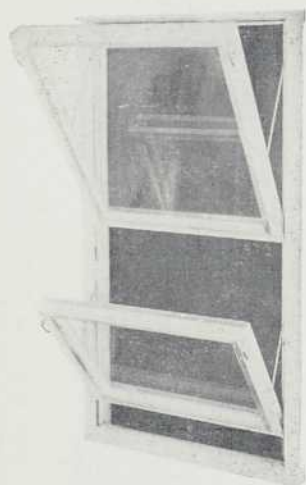
- Tuiles — Caoutchouc - Asphalte
- Liège - Vinyl - Linoléum - Etc.
- Tuile "Acoustique"
- Bois franc — Posage - Sablage
- Finition
- Marqueterie de tous genres



Distributeurs
et applicateurs
autorisés
des produits
suivants :

Planchers de bois franc :
Ironbound — Barwood
Wood — Mosaic
Tuile Acoustique
Canadian Gypsum

9670, boul. St-Laurent, Montréal — DU. 8-5729



"AIR-WIN-TITE"

Le châssis réversible
pour institutions

Construction robuste pouvant recevoir à l'extérieur un revêtement d'acier inoxydable.

Ferronnerie en alliage de nickel. Chariot ajustable en cuivre de béryllium, le lavage des vitres se fait par l'intérieur.

Des stores venitiens peuvent être posés entre les deux vitres.

LIONEL DAoust LIMITÉE

295 LAFLEUR — LA SALLE
DOMINIC 6-2250

COUPON D'ABONNEMENT

ARCHITECTURE

- ARCHITECTURE est la revue spécialisée des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.
- ARCHITECTURE dévoue toutes ses colonnes éditoriales aux œuvres exécutées dans le Québec.
- ARCHITECTURE s'est donnée comme mission première de mettre en relief les talents et qualités des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.

TARIFS D'ABONNEMENT

	1 an	3 ans
Etudiants en Architecture	\$2.	\$5.
Architectes, Ingénieurs et Constructeurs	\$4.	\$10.

ARCHITECTURE—Bâtiment—Construction
1448, rue Beaudry, Montréal 24, Qué.
Messieurs,

Veuillez trouver ci-joint mon chèque au montant de \$
pour un abonnement de à votre revue.

NOM

ADRESSE

VILLE PROV.

ÉTUDIANT ARCH. — ING. — CONST. AUTRE (spécifiez)

MONTREAL, AVRIL 1959

ARCHITECTES, ENTREPRENEURS ET
PROPRIÉTAIRES SONT D'ACCORD !



donne le meilleur ...
... AGRÉGAT DE PLÂTRE
... AGRÉGAT DE BÉTON
... PLASTIQUE ACOUSTIQUE

PARCE QUE

LE VERMICULITE "DILATÉ" DU
MICAFIL DE BISHOP
est

- plus léger de couleur
- plus léger de poids
- mélangé sous contrôle constant
- passé à la claie et calibré après le dilatation.

Soyez sûr de bien préciser :

AGRÉGATS DE MICAFIL BISHOP

quand vous préparez vos plans !

Placez votre commande de Micafil
Bishop dès maintenant, auprès de

Ravary

BUILDERS SUPPLY CO. LTD.

JEAN PAUL RAVARY, président

J. E. MARCHAND, gérant-général

3835, NOTRE-DAME EST • MONTREAL • LA.2-1144

INDEX DES ANNONCEURS

American-Standard Products (Canada) Ltd	92	G. M. Plastics Corp.	77	Otis Elevator Co. Ltd.	3
Anaconda American Brass Ltd.	7	General Steelwares Ltd.	20	Owens Illinois Inter-America Corp.	10-11
Atlas-Helio Co. Ltd.	98	Guay & Frère Ltée, J.L.	100	Panalex Ltd.	69
Atlas Steels Ltd.	16-17	Gypsum, Lime & Alabastine Canada Ltd. Couv. III		Pedlar People Ltd., The	78-98
Beaudry Blocs de Ciment Ltée	83	International Nickel Co. of Canada Ltd 22-23		Porcelain & Metal Products Ltd.	94
Bilco Co., The	25	Johl Inc., B.K.	96	Ramset Fasteners Ltd.	96
Bureau Ltée, A.	15	Johnson & Co. (Canada) Ltd., A.	68	Ravary Builders Supply Ltd.	99
Canada Creosoting Co. Ltd.	87	Johnson Controls Ltd.	84	Rosemont Metal Craft Inc.	92
Canadian International Paper Co. Ltd.		LDG Products Inc.	72	Russell Co. of Canada Ltd., The F.C. Couv. II	
Division Nibroc	4	Laforest & Fils Ltée, Nap.	98	Sarnia Bridge Co. Ltd.	94
Canadian Johns-Manville Co. Ltd.	9	Lift Lock Hardware Industries Ltd.	91	Schlage Lock Co. Ltd.	79
Canadian Pittsburgh Industries Ltd.	80	Master Builders Co. Ltd., The	71	Steel Co. of Canada Ltd., The	8-89
Collet & Cie Ltée, Paul	88	Medusa Products Co. of Canada Ltd. 90-97		Toronto Carpet Mfg. Co. Ltd.	27-28
Collet Frères Ltée	90	Metro Industries Ltd.	26	Trane Co. of Canada Ltd.	24
Cie Nationale de Fenêtres Ltée	21	Metropole Electric Inc.	75	Turnbull Elevator Co. Ltd.	74
Crane Ltd.	14	Minnesota Mining & Mfg. Co. of Canada Ltd. ... 12		Vapor Heating (Canada) Ltd.	95
Daoust Ltée, L.	99	Moffats Ltd.	92	Villeneuve & Cie Ltée, L.	96
Dominion Foundries & Steel Ltd. Couv. IV		Mongeau & Robert Cie Ltée	88	Westeel Products Ltd.	13
Dominion Oilcloth & Linoleum Co. Ltd.	82	Monsanto Canada Ltd.	19	Williams & Williams (Eastern) Ltd.	73
Dow Chemical of Canada Ltd.	6	National Boring & Sounding Inc.	96		
Dunham-Bush (Canada) Ltd.	76	Nepco of Canada Ltd.	18		
Eastern Steel Products Ltd.	85	Noranda Copper & Brass Ltd.	81		
Economic plywood Co.	97				



PAVILLON DE BULLION — HOTEL-DIEU

Architectes: Gascon, Parant & Auger



J. L. Guay & Frère
LIMITÉS LIMITED
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

CONSTRUCTIONS RECENTES

HOPITAL DE MAISONNEUVE
Architectes: Gascon, Parant & Auger

L'INSTITUT ALBERT PREVOST
Architectes: Crevier, Lemieux & Mercier

ORPHELINAT ITALIEN ST-JOSEPH
Architecte: Gaston Gagnier

MAISON MERE, RR. SS. de la CHARITE
Halifax
Architecte: Franco Consiglio

HOSPICE DES VIEILLARDS, Montréal
Architecte: Edgar Courchesne

FOYER ROUSSELOT, Montréal
Architecte: Jean-Marie Lafleur

CONSTRUCTION DE TOUS GENRES — RENOVATIONS

6900 Côte des Neiges

Montréal

RE. 7-3651



SYSTÈME TRI-SEAL

Pour les plafonds suspendus latte et plâtre



Un système complet et efficace de fabrication des plafonds suspendus à des supports ou fixés directement aux poutres.

Il comprend la latte de gypse Tri-Seal spéciale, les pièces métalliques requises pour supporter la latte et les tiges métalliques pour armer le plâtre.

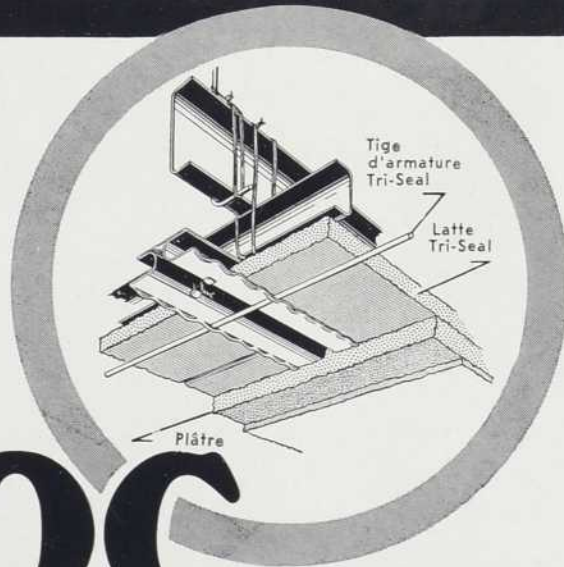
Le plafond Tri-Seal ne contient aucun matériau inflammable et s'avère idéal pour les immeubles à l'épreuve du feu.

Dépliant descriptif Les spécifications et les détails complets de la fabrication du plafond Tri-Seal vous seront postés sur demande. Ecrivez à l'un de nos bureaux.



... durant la construction

... le travail terminé



... détails
du
Tri-Seal

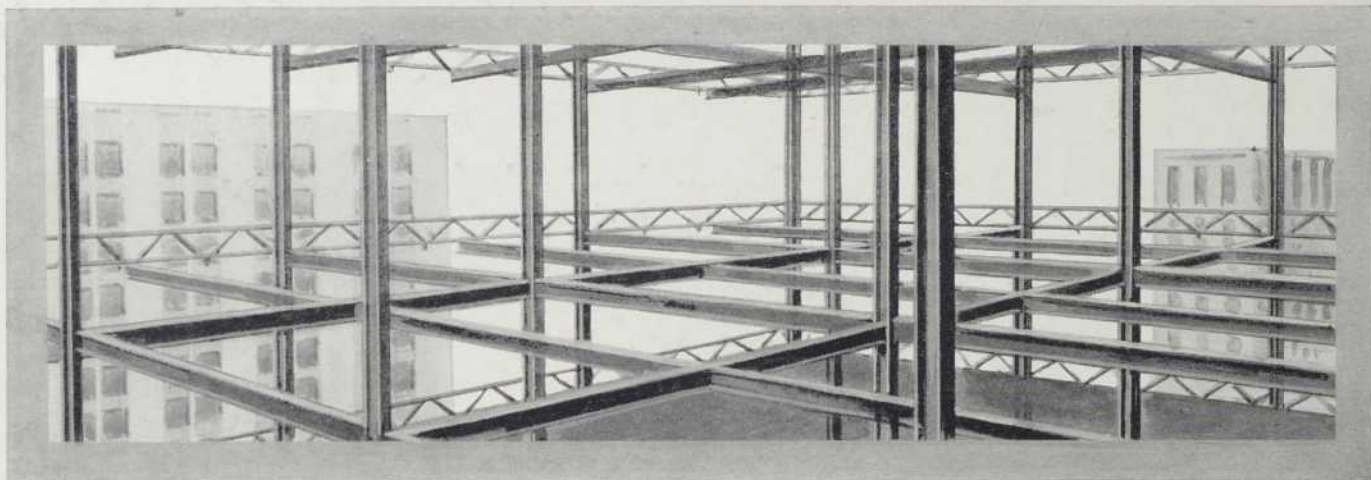
B.C. Electric Building, Vancouver:
Architectes: Thompson, Berwick & Pratt
Constructeurs: John Laing & Son (Canada) Ltd.
Plâtre: Ernest Dann Ltd.
Matériaux: McCleary & Weston Ltd.

GYPROC

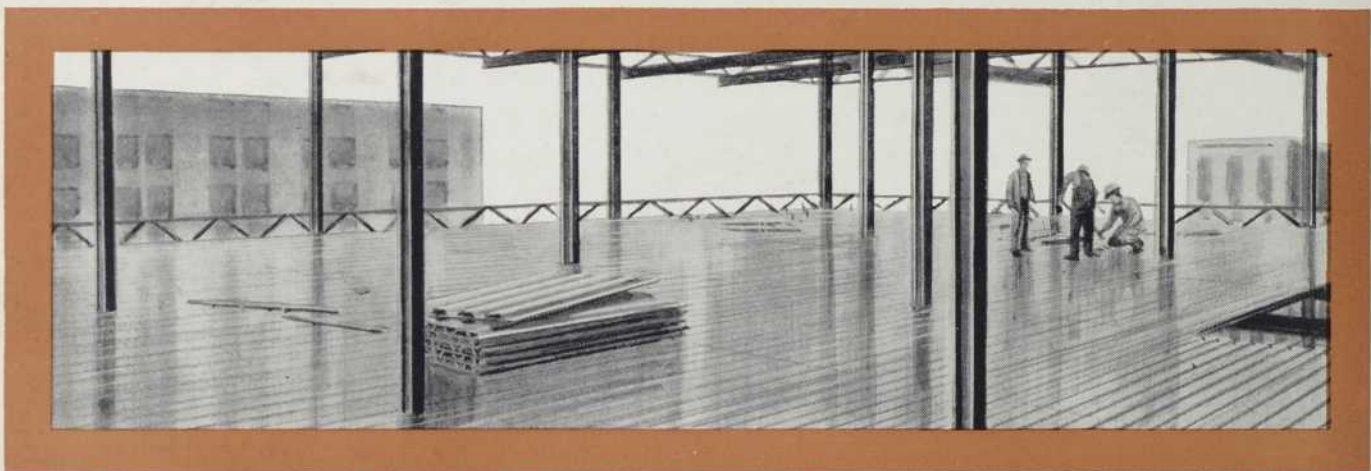
PLANCHE MURALE — LATTE ET PLÂTRE — DOUBLAGE — ISOLATION

Products of **Gypsum, Lime and Alabastine,**
Canada, Limited

VANCOUVER, CALGARY, WINNIPEG, TORONTO, MONTREAL, WINDSOR, N.S.



Toute une différence dans une journée



lorsque vous spécifiez les

FAUX PLANCHERS PRÉFABRIQUÉS EN ACIER

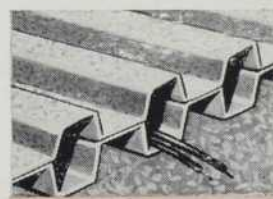
Vous épargnez du temps et de l'argent avec des sections profilées d'acier galvanisé.

De grandes sections se soudent rapidement aux membres de la charpente d'acier et peuvent servir immédiatement pour l'entreposage ou de plate-forme pour les sous-entrepreneurs. Aucune forme dispendieuse et longue à mettre en place n'est requise. Avec ce faux plancher le ciment, ne sert qu'au nivellement.

Les installations électriques sont accélérées grâce aux guide-fils dans les sections d'acier. Les sorties de plancher s'insèrent rapidement pendant ou après la construction ce qui donne une grande flexibilité à l'installation électrique durant toute la vie de l'immeuble.

La couche de zinc de l'acier galvanisé protège contre la corrosion lorsqu'il est exposé aux intempéries durant la construction.

Les fabricants canadiens de faux planchers en acier vous fourniront tous les détails.



Cette coupe typique nous fait voir le profond profilé qui donne une grande résistance structurale tout en servant de guide-fils.

23-5910



DOMINION FOUNDRIES AND STEEL, LIMITED

HAMILTON CANADA

Avant d'acheter, demandez: "S'agit-il d'un produit canadien?"